COLLECTION

DES

CHEFS-D'OEUVRE LYRIQUES MODERNES

DES ÉCOLES

Française, Italienne & Allemande.

4me Série. — 6me Livraison.

Robert-le-Diable,

Opéra en cinq Actes,

PAROLES DE MM. E. SCRIBE ET G. DELAVIGNE.

Musique de

Giacomo Meyerbeer.

SECONDE ÉDITION.

Partition de Piano, par J.-P. Pixis.

PARIS,

Maurice Schlesinger, Editeur de Musique, rue Richelieu, n° 97.

Londres,
Chez Chappel et C°.

Berlin,
Chez A.-M. Schlesinger



Oui! tu me connais!...

ROBERT LE DIABLE

Opéra en 5 Actes,

Paroles de M.M. E. Scribe & G. Delavigne,

MUSIQUE DE

Giacomo Meyerbeer.

Partition de Piano, arrangée par J. P. PIXIS.

[redacted].

£3 . 3 —

Paris, chez Maurice Schlesinger, rue Richelieu, N.° 97.

Londres, proprieté de M.r Monck-Mason.

Berlin, chez A. M. Schlesinger.

PERSONNAGES.

DESSUS.	TENORS.	BASSES.
ISABELLE.	ROBERT.	BERTRAM.
ALICE.	RAIMBAUT.	ALBERTI.
UNE DAME D'HONNEUR.	HÉRAUT D'ARMES.	UN PRÊTRE.
....	PREVÔT du PALAIS.	....

CATALOGUE DES MORCEAUX.

N°. 1.

OUVERTURE et INTRODUCTION.

Andante maestoso.

PIANO.

pp

ffmo

ff pp p pp

ffmo

ff pp p

p

p

ffmo

ffmo

p

p

ffmo

ffmo

p

dolce

poco a poco

cresc:

ff^mo

ff^mo

p

p

pp

pp

ff
ffmo
sf
rf
Péd: ffmo
fffo
Péd:
fo
sec.

1.er ACTE.

INTRODUCTION.

Allegro bachique.

PIANO

fp

fp

Tenors.

CHOEUR de CHEVALIERS

Basses.

cres

(la toile se lève)

(Robert, Bertram et les Chevaliers grouppés autour de différentes tables, le verre à la main. Leur contenance décèle une légère pointe de vin.)

for

rf

rf

Tenors.

Basses. *Choeur de Chevaliers*

ff mo

Ver_sez à tas_ _ses plei_ _nes ver_

ff mo

Ver_sez à tas_ _ses plei_ _nes ver_

ff

sez ces vins fu _ meux et que l'i_vres _ _ se a _ _

sez ces vins fu _ meux et que l'i_vres _ _ se a _ _

mê _ _ ne l'ou _ _ bli des soins fâ _ _ cheux l'ou_bli des soins fâ _

mê _ _ ne l'ou_bli des soins fâ_cheux des soins fâ _ _ cheux l'ou_bli des soins fâ _

cheux l'oubli des soins fâ _ cheux versez ver_sez versez ver_sez

cheux l'oubli des soins fâ _ cheux versez ver_sez versez ver_sez

(très doux et détaché)

pp au seul plai_

pp au seul plai_

(doux et détaché)

p

sir au seul plai_sir fi_dè_les consa_crons lui con_sacrons lui nos jours le vin le

sir au seul plai_sir fi_dè_les consa_crons lui con_sacrons lui nos jours le vin le_

ROBERT *seul.*

cres:

Oui voi_là mes seuls a_

jeu le vin le jeu les belles voi_là voi_là voi_là nos seuls a_mours

jeu le vin le jeu les belles voi_là voi_là voi_là nos seuls a_mours

p

mours

ALBERTI *seul.*

Oui voi_là mes seuls a_mours

(très doux et détaché.)

CHŒUR. le vin le jeu le vin le jeu les bel_les voilà voi

le vin le jeu le vin le jeu les bel_les voilà voi_

ff

f *pp*

là voi_là mes seuls a_mours le vin le jeu le vin le jeu les bel_les voilà voi_

là voi_là mes seuls a_mours le vin le jeu le vin le jeu les bel_les voilà voi_

là voi_là mes seuls a_mours au seul plai_sir con_sacrons lui nos jours le vin le

f

là voi_là mes seuls a_mours au seul plai_sir con_sacrons lui nos jours le vin le

f

jeu voi_là mes seuls a_mours voi_là voi_là voi_là voi_ _là mes seuls mes seuls amours a_

jeu voi_là mes seuls a_mours voi_là voi_ _là mes seuls a_

Robert: un chevalier. (doux.)

p et que l'i_vresse a_

Alberti: un chevalier.

p (doux.) et que l'i_vresse a_

ffmo

mours versez versez versez ver_sez versez ver_sez versez ver_sez

ff

mours versez versez versez ver_sez versez ver_sez versez ver_sez

ffmo

p (doux.)

ffmo

p

mè_ne l'oubli des soins fâ_cheux et que l'ivresse a_mè_ne l'oubli des soins fâ_cheux

mè_ne l'oubli des soins fâ_cheux et que l'ivresse a_mè_ne l'oubli des soins fâ_cheux

CHOEUR

ff

versez versez versez ver_

ff

versez versez versez ver_

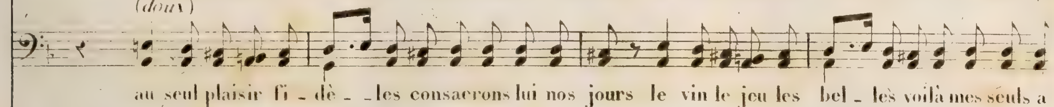
ffmo

ffmo

(doux)

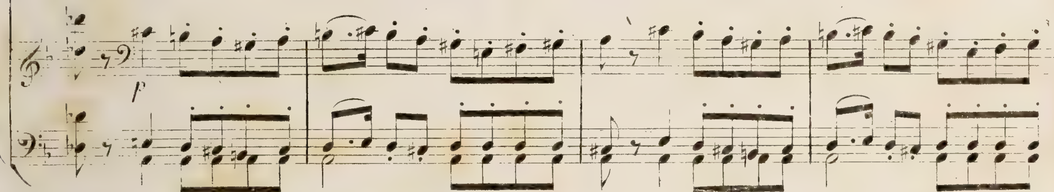


(doux)



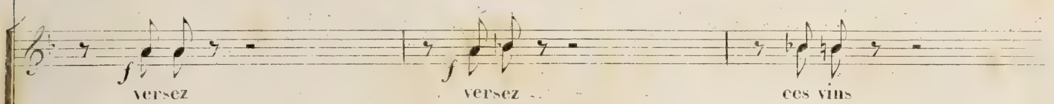
sez

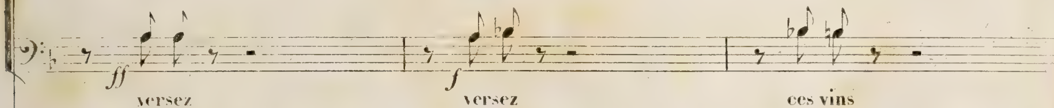
sez



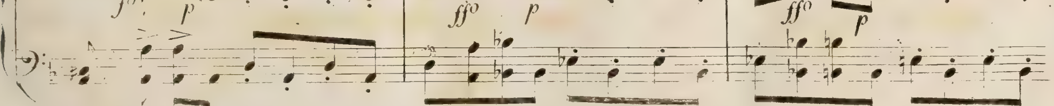


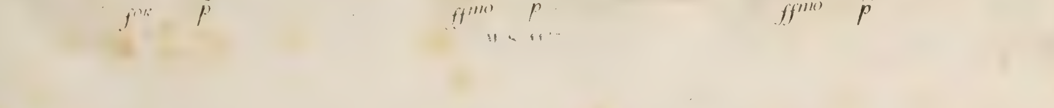


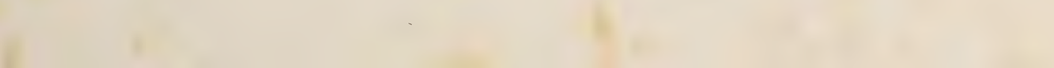












(Trainez un peu le mouvement)

(cres)

mours versez ver_sez ces vins fu_meux versez ver_sez ces vins

(cres)

mours versez ver_sez ces vins fu_meux versez versez versez ces

versez versez versez versez

versez versez versez versez

ffmo fo fo p cres.

ffmo p p p

(très doux et détaché)

au seul plai_sir au seul plai_sir fi_dè_les consa_crons lui con_sacrons lui nos

vins fu_meux au seul plai_sir fi_dè_les consa_crons lui con_sacrons lui nos

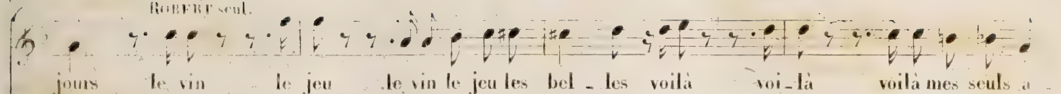
(très doux et détaché)

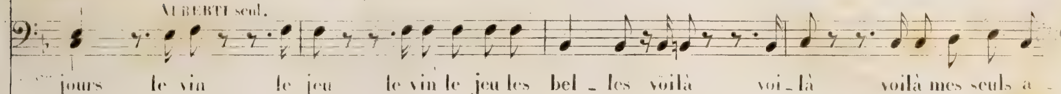
au seul plai_sir au seul plai_sir fi_dè_les consa_crons lui con_sacrons lui nos

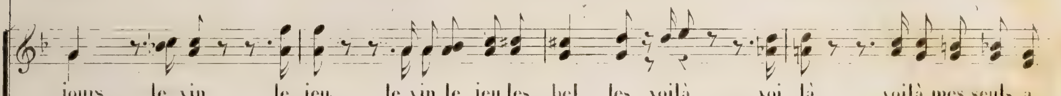
au seul plai_sir au seul plai_sir fi_dè_les consa_crons lui con_sacrons lui nos

p

p


ROBERT seul.
jours le vin le jeu le vin le jeu les bel _ les voilà voi _ là voilà mes seuls a _


ALBERTI seul.
jours le vin le jeu le vin le jeu les bel _ les voilà voi _ là voilà mes seuls a _


CHOEUR
jours le vin le jeu le vin le jeu les bel _ les voilà voi _ là voilà mes seuls a _


jours le vin le jeu le vin le jeu les bel _ les voilà voi _ là voilà mes seuls a _




(très léger)
mours au seul plaisir fi _ dè _ les con _ sacrons lui nos jours le vin le jeu


(très léger)
mours le vin le _ jeu le vin les _ bel _ les le vin le


(très léger)
mours au seul plaisir fi _ dè _ les con _ sacrons lui nos jours le vin le jeu les


(très léger)
mours au seul plaisir fi _ dè _ les con _ sacrons lui nos jours le




sempre staccato.
crescendo.

Presto.

(le 1er chevalier avec Robert)

les bel - - - - - les voilà voi - là mes seuls a - mours ver -

(le 2e chevalier avec Albert)

jeu les bel - - - les voilà voi - là mes seuls a mours versez

belles voi - là mes seuls amours le vin le jeu les belles voi - là mes seuls a - mours ver -

vin le jeu les belles voi - là mes seuls amours voi - là mes seuls amours versez

cres:

ff

Presto.

sez à tasses pleines versez ces vins fumeux versez ces vins fumeux et que l'ivresse amè - ne l'ou -

ces vins fumeux et que l'ivresse a -

sez à tasses pleines versez ces vins fumeux versez ces vins fumeux et que l'ivresse amè - ne l'ou -

ces vins fumeux et que l'ivresse a -

(Robert, Albert et les 2 Chevaliers avec le Chœur)

(doux et léger)

bli des soins fâ_cheux l'ou_bli des soins fâ_cheux au seul plaisir fi_

(doux et léger)

mè_ne l'ou_bli des soins fâ_cheux l'ou_bli des soins fâ_cheux au seul plaisir

(doux et léger)

mè_ne l'ou_bli des soins fâ_cheux l'ou_bli des soins fâ_cheux au seul plaisir fi_

pp pp cres

(détaché)

dè_les con_sacrons lui nos jours le vin le jeu les belles voi_là voi_

consacrons nos jours consacrons nos jours voi_là voi_

dè_les consacrons lui nos jours le vin le jeu les bel_les voi_là voi_

là mes seuls a_mours voi_là voi_là mes seuls a_mours voi_

ff

là mes seuls a_mours voi_là voi_là mes seuls a_mours voi_

ffmo

là mes seuls a_mours voi_là voi_là oui voi_

ffo

cres_cendo.

ffo

la voi - là mes seuls a - mours voi - là voi - là mes seuls a -

là voi - là mes seuls a - mours voi - là voi - là mes seuls a -

mours mes seuls a - mours ver - sez ver - sez ces

mours mes seuls a - mours ver - sez ver - sez ces

fmo

Péd. ⊕ Péd. ⊕

vins fu - meux et que l'i - vres - se que l'i - vres - se a - mè - ne l'ou -

vins fu - meux et que l'i - vres - se que l'i - vres - se a - mè - ne l'ou -

bli des soins fâ - cheux versez ver - sez ces vins fu - meux versez ver - sez ces vins fu - meux

bli des soins fâ - cheux versez ver - sez ces vins fu - meux versez ver - sez ces vins fu - meux

fff

Un peu moins vite.

(doux)

Un peu moins vite.

le 1er CHEVALIER.

quels nombreux é_cuy_ers quel_les ar_ _mes bril_lan_tes!

ALBERTI.

quel est cet étran_ger ? ce seigneur o_pu_lent dont les tentes é_lé_gantes s'élèvent près de notre camp?

2me CHEVALIER.

il y vient j'ima_

3me CHEVALIER.

qui l'amène en Si_ci_le?

ROBERT.

gi - ne pour as_sis_ter comme nous au tournois que donne le duc de Mes_si ne

cres

lus_tres che_va_liers (il boit) c'est à vous que je bois che_va_liers c'est à vous c'est a vous que je

bois che_va_liers c'est à vous c'est à vous que je bois c'est à vous que je

merci mer_ci merci sir cheva_lier

merci_mer_ci merci sir cheva_lier

bois

Chevaliers et ...

CHŒUR.

pp

au seul plai_sir au seul plaisir fi _ dè _ les consa _ _ crons lui con_sacrons lui nos

au seul plai_sir au seul plaisir fi _ dè _ les consa _ _ crons lui con_sacrons lui nos

au seul plai_sir au seul plaisir fi _ dè _ les consa _ _ crons lui con_sacrons lui nos

au seul plai_sir au seul plaisir fi _ dè _ les consa _ _ crons lui con_sacrons lui nos

(doux.)

jours le vin le jeu le vin le jeu les bel _ les voilà voi_là voi_là mes seuls a _

jours le vin le jeu le vin le jeu les bel _ les voilà voi_là voi_là mes seuls a _

jours le vin le jeu le vin le jeu les bel _ les voilà voi_là voi_là mes seuls a _

jours le vin le jeu le vin le jeu les bel _ les voilà voi_là voi_là mes seuls a _

mours au seul plaisir fi - dèles consacrons lui nos jours le vin le jeu les belles voilà mes seuls a -

mours le vin le jeu le vin les bel - les voi - là voi - là mes seuls a -

mours au seul plaisir fi - dèles consacrons lui nos jours le vin le jeu les belles voilà mes seuls a -

mours au seul plaisir fi - dè - les con - sacrons lui nos jours le vin le jeu les belles voi -

cres:

mours voi - là voi - là mes seuls a - mours

mours voi - là voi - là mes seuls a - mours

mours voi - là voi - là mes seuls a - mours

là voi - là voi - là mes seuls a - mours

ff

p

ALBERTI.

voici quelques jongleurs de joyeux pé_le_rins qui si vous le vou_lez pourraient par leurs refrains é_ga_yer le re_pas de votre seigneuri_e ils arrivent de France et de la Normandi_e

cres:

pp

ROBERT.

quoi de la Norman_di_e ?

BERTRAM *(à voix basse à Robert.)*

votre in_gra_te patri_e

f

p

ROBERT. *(Robert a Raimbaud.)*

Ap_pro_che

(il lui donne une bourse.)

prends dis nous quelque ré_cit

RAIMBAUD.

je vous di_rai l'his_toire é_pou_van_ta_ble de notre jeune duc de

RAIMBAUD.

ce Robert le Dia_ble cemauvais garnement a Lu_ci_fer promis a Lu_ci_fer promis et qui par ses me

les 4 Chevaliers.

Robert le Diable?

Robert le Diable?

CHŒUR.

Robert le Diable?

Robert le Diable?

fo *p*

faits s'e_xi la du pa_ys

BERTRAM. *(a voix basse à Robert.)*

y pen_sez vous?

p *p*

ROBERT. (à Raimbaud) BERTRAM.

commen_ce commen_ce

p é_coutons mes a_

p é_coutons mes a_

_mis pp é_cou_tons é_cou_tons.

p é_coutons mes a_mis pp é_cou_tons.

_mis pp é_cou_tons é_cou_tons.

p é_coutons mes a_mis pp é_cou_tons.

pp pp

BALLADE

Allegretto molto moderato.

PIANO.

dolce.

p

cres

RAIMBAUD.

Ja_dis régnait en Norman_di_e un prin_ce no_ble et va_leureux sa fil_le Ber_the la jo_li_e dédaignait tous les a_moureux quand vint à la cour de son pè_re un guer_rier un prince in_con_nu et Ber_the jus_qu'a_lors si fière d'a_mour sen_tit son coeur é_

p

*cres_ _ cen_*

(avec mystère.)

mu son cœur é_mu_____ funeste erreur fu_neste erreur fatal dé_

_do

ff pp

li_ _ _ _re car ce guerrier car ce guerrier é_tait dit_on un ha_bi_

CHOEUR de Chevaliers.

Tenors. é_tait dit_on?

Basses. é_tait dit_on?

tant un ha_bi_tant du sombre em_pi_ _ _re foi de normand foi de normand c'est un dé_

cres dim p

mon c'est un dé_mon un vrai dé_mon

(avec une feinte frayeur.) c'est un dé_mon? un vrai dé_mon? (très doux) pp com_ _

(en riant) pp c'est un dé_mon? un vrai dé_mon? le conte est bon le conte est

p

oui c'est un demon
ment com _ _ ment ne pas en ri _ re c'est un dé mon? c'est un dé _
bon vraiment fort bon il faut en ri _ re il faut en ri _ re c'est un dé _ mon? c'est un dé _
c'est un dé _ mon.
ff
mon un dé _ mon.
mon un dé _ mon.
2me Couplet.
C'é _
p
dolce
pp
tait le fa _ vo _ ri fi _ dè _ le de Sa _ tan de Sa _ tan le Roi des en _ fers il
tient sous sa gar _ de é _ ter _ nel _ le tous les tré _ sors de l'u _ ni _ vers
rf

aus - si bien-tôt par sa ri - chesse Berthe et son pè - re sont se - duits et dans l'E - gli - se de sain - te Ad - dres - se en gran - de pom pe ils sont u - nis ils sont u - nis

crescendo.

ff > pp

(avec mystère.)

pp fu - neste er - reur fu - neste erreur fa - tal dé - li - - re car ce guer - rier car ce guerrier é - tait dit on un habitant un habitant du sombre empi - - re foi de normand foi de normand c'est un dé -

CHŒUR

p

était dit-on?

p

était dit-on?

cres.

mon c'est un dé_mon un vrai dé_mon (très doux.)

(avec une feinte frayeur.)

c'est un démon? un vrai démon? com -

(en riant)

c'est un démon? un vrai démon? le conte est bon le conte est

oui c'est un dé_mon

ment com _ _ ment ne pas en ri_re c'est un dé_mon? c'est un dé_

bon vraiment fort bon il faut en ri_re il faut en ri_re c'est un dé_mon? c'est un dé_

c'est un dé_mon.

mon un dé_mon.

mon un dé_mon.

3me. Couplet.

dolce.

Pressez un peu. *(presque parlé.)*

De cet hymen é_pouvan_ta_ble vient un fils l'ef

froi du can_ton Ro_bert *(En frémissant)* Ro_bert le fils du

Dia_ble dont il por_tait dé_ja le nom semant le deuil dans les fa_

mil_les semant le deuil, en champ clos il bat les ma_ris en_lè_ve les

femmes en_lè_ve les fil_les et s'il pa_rait dans le can_ton *(en mesure, et très lié.)* fu_yez a

lors fu_yez fu_yez jeu_nes ber - gè - - - res car c'est Ro_bert fu_yez hé_las car c'est Ro_bert il a dit on les traits et le coeur de son pè - re et comme lui et comme lui c'est un dé_mon c'est un dé_mon c'est un démon

CHOEUR.

Tenors car c'est Robert

Basses car c'est Robert

(très doux) *(en riant)*

Tenors: eh quoi Robert? eh quoi Robert? com - ment com - ment ne pas en ri - re eh quoi Ro_bert? c'est un dé_mon un dé -

Basses: eh quoi Robert? eh quoi Robert? le conte est bon le conte est bon vraiment fort bon il faut en ri_re il faut en ri_re eh quoi Ro_bert? c'est un dé_mon un dé -

oui c'est un dé_mon c'est un dé -

pp fp cres. dim. fp ff

All.° con moto.

ALICE.

ROBERT.
C'en est trop, qu'on ar_rête un vassal inso_lent je suis Ro_

RAIMBAUD.
mon.

ALBERTI.

CHOEUR DES CHEVALIERS.
1.er et 2.e Chevaliers Avec les Tenors.
mon.

3.e et 4.e Chevaliers Avec les Basses T.illes
mon.

PIANO.
ff.°
f.°

All.° con moto.

ROBERT.
bert

RAIMBAUD.
miséri_corde mi_sé_ri_corde par_don mon doux sei_

ALBERTI.
f
Ro_bert Ro_bert

f
Ro_bert Ro_bert

f
Ro_bert Ro_bert

p
p

RAIMBAUD. ROBERT. Un peu moins vite. *ff* (Froidement.)

gneur Une heu_re je t'accorde fais ta pri_ère et puis et puis qu'on le pende à l'ins.

rf *fmo* *fmo* *fmo* *fmo* *F* *marcato.*

RAIMBAUD.

tant Grâ_ce grâ ___ ce je vous en pri ___

p *cres:*

___ e j'arri_ve de la Nor_man _ di _ e avec ma fian _ cée et nous ve_nions tous deux remplir auprès de

p

vous un messa _ ge pi _ eux un messa_ge pi_eux rem_plir au_près de vous un mes_sa _ ge pi_

ROBERT. (d'un ton radouci.)

eux Ta fian_cée! attends, at _ tends. . . sans doute elle est jo_

fo *dolce:* *p* *p* *p*

li e je me laisse attendrir al_lons pour ses beaux yeux _ je te fais grâce de la

vie mais elle m'appartient qu'on l'amène en ces lieux Che_va_liers je vous l'aban

ROBERT.

don_ _ _ _ne taistoi vas_sal quand ma bonté par_don_ne o_se tu

RAIMBAUD.

hé_las hé_las

ALBERTI.

Très bien très bien

CHOEUR DES CHEVALIERS.

Très bien très bien

Très bien très bien

(il lui tourne le dos et reprend son air gai.) *(très doux et détaché.)*

bien en_cor murmu_rer E_cuy_ers versez nous ces vins ces vins le jeu le

R.
yin le jeu le vin les bel _ les voilà voi_là voilà mes seuls amors le vin le
jeu le vin le jeu les bel _ les voilà voi_là voilà mes seuls a _ _ mours.
Al.
au plai _ sir con _ sa _ crons con _ sa _
crons nos jours con _ sa _ crons nos jours.
CHOEUR
au plai _ sir con _ sa _ crons con _ sa _
crons nos jours con _ sa _ crons nos jours.
au plai _ sir con _ sa _ crons con _ sa _
crons nos jours con _ sa _ crons nos jours.
Allº con moto.
Allº con moto.
(Les pages de Robert entrainent Alice sur la scène qui se debat contre leurs agaceries.)
ALICE.
Par pi _ tié laissez moi laissez

(Albert et les 4 chevaliers toujours avec le choeur.)

moi où me conduisez vous

CHOEUR des CHEVALIERS.

Qu'elle a d'at - traits

Qu'elle a d'at - traits

ALICE.

Gra ce je vous

CHOEUR des CHEVALIERS.

qu'elle est jo - li - e qu'elle a d'at - traits non

qu'elle est jo - li - e qu'elle a d'at - traits non

A. en sup-pli - e gra ce

Al. non non

(en riant.) (très doux et détaché)

non non non non non non nennon il faut qu'il soit pu -

(en riant.) (très doux et détaché)

non non non non non non nonnon il faut qu'il soit pu -

CHŒUR.

ni non point de pi_tié pour vos lar_mes notre ven_gean_ce à trop de charmes pour que vous ob_te_niez mer_

ni non point de pi_tié pour vos lar_mes notre ven_gean_ce à trop de charmes pour que vous ob_te_niez mer_

pp

ci non non il faut qu'il soit pu_ni notre vengeance à trop de

ci non non il faut qu'il soit pu_ni notre vengeance à trop de.

pp (très-détaché.)

crescendo.

charmes trop de charmes trop de charmes pour que vous ob_te_niez mer_ci pour que vous

charmes trop de charmes trop de charmes pour que vous ob_te_niez mer_ci pour que vous

crescendo.

più cresc:

for

ob_te_niez mer_ci pour que vous ob_te_niez mer_ci pour que vous ob_te_niez mer_

for

ob_te_niez mer_ci pour que vous ob_te_niez mer_ci pour que vous ob_te_niez mer_

più cresc:

for

ALICE.

gra - - - - ce je vous en sup_pli _ e gra - - - - - ce.

CHOEUR.

f *f* *f* *(en riant.)* *ff*

ci non non non -non

f *f* *f* *(en riant.)* *ff*

ci non non non non

p *fo* *p* *f* *p* *ff*

(très doux et détaché.)

CHOEUR.

non non non non non il faut qu'il soit pu_ni non point de pi_tié pour vos lar_ mes no_tre ven-

non non non non non il faut qu'il soit pu ni non point de pi_tié pour vos lar_ mes no_tre ven-

pp *pp* *pp* *pp*

geance a trop de char_mes pour que vous ob_ te_niez mer_ ci qu'elle a d'at_traits qu'elle est jo-

p

geance a trop de char_mes pour que vous ob_ te_niez mer_ ci qu'elle ad at_traits

ALICE

plus d'es _ poir ô pei _ _ _ ne grà _ _ ce grà _ _ ce

CHOEUR

li _ _ e qu'elle a d'at_traits al _ lons cal_mez un vain ef _ _

qu'elle est joli _ e qu'elle a d'at _ traits al _ lons cal _ mez

A. gra _ ce mes sei _ gneurs

ROBERT, *(reconnaissant Alice)*

R. Qu'en _ tends _ _ je! qu'ai_je vu c'est

CHOEUR.

froi un vain ef _ _ froi

un vain ef _ froi.

ff

R. el _ le A _ _ li _ _ ce

ALICE.

Ah mon sei _ gneur ah mon sei_

p

A.

gneur ah mon sei_gneur pro_té_gez moi proté_gez moi con_tre eux pro_ _té_ _gez

CHŒUR

p non non il faut qu'il soit pu_

p non non il faut qu'il soit pu_

A

moi con_tre eux

ROBERT.

Ar_rê_tez c'est A_

ni qu'il soit pu_ _ni

ni qu'il soit pu_ _ni

for

f

R.

li_ce res_pec_tez sa fai_bles_se le même lait nous

p

a nourris tous deux je ne l'ou_bli_ _rai point

fo

fo

(a Robert)

te _ nez vo_tre pro_mes _ se te_nez vo_tre pro_

te _ nez vo_tre pro mes _ se te_nez vo_tre pro_

mes _ se a _ vez vous oubli _ é vo_tre refrain jo_ yeux? avez vous ou_bli_

mes _ se a _ vez vous ou_bli _ é le re_

Pressez au _ _ _ _ _ _ _ 1er Mouvement.

(narguant Robert.)

é vo_tre refrain joy_ eux? a _ vez vous ou _ bli _ é vo _ tre re_frain? le

frain joy _ eux? a _ vez vous ou _ bli _ é vo _ tre re _ frain le

Pressez au _ _ _ _ _ _ _ 1er Mouvement.

(très doux)

jeu le vin le jeu les bel _ les voilà voi_là voilà nos seuls a _

jeu le vin le jeu les bel _ les voilà voi_là voilà nos seuls a _

ROBERT.

non non je prends sa dé-

CHOEUR

mours le vin le jeu le vin le jeu les bel_les

mours le vin le jeu le vin le jeu les bel_les

fen_se calmez un vain trans_port malheur malheur à qui l'of_fen_se malheur il

re_cevra la mort il re_cevra la

crescendo.

ALICE.

ROBERT.

mort la mort la mort.

RAIMBAUD.

pp par_tons a_mis partons point d'im_pru_

ALBERTI.

pp par_tons a_mis partons point d'im_pru_

les 4 CHEVALIERS.

pp par_ _tons par_

par_ _tons par_

CHOEUR.

TENORS.

pp par_ _tons par_

BASSES.

pp par_ _tons par_

fo *p* *pp*

pressez un peu

R.

Rai. *pp et détaché.*

den_ce n'é_cou_tez point un vain cour_roux n'é_cou_tez pas un vain cour_

Al.

den_ce n'é_cou_tons pas un vain cour_roux n'é_cou_tons pas un vain cour_

les 4 CHEVALIERS. *pp et détaché.*

tons n'é_cou_tons pas un vain cour_roux n'é_cou_tons pas un vain cour_

tons n'é_cou_tons pas un vain cour_

CHOEUR.

tons

tons

pressez un peu

ROBERT. *for*

R. re_dou_tez mon cour_roux re_dou_tez mon cour_

B. roux ah! par_tons oui par_

M. roux ah! par_tons oui par_

roux par_tons a_mis point d'im_pru_den_ce n'é_cou_tons pas un vain cour_

roux par_tons a_mis point d'im_pru_den_ce n'é_cou_tons pas un vain cour_

par_tons a_mis point d'im_pru_den_ce n'é_cou_tons pas un vain cour_

par_tons a_mis point d'im_pru_den_ce n'é_cou_tons pas un vain cour_

roux il faut o_bé_ir re

tons a_mis oui par_tons et plus tard seigneurs

tons a_mis oui par_tons plus tard plus tard

roux re_ti_rons nous sans ré_sis_tan_ce et plus tard a_mis

roux re_ti_rons nous sans ré_sis_tan_ce plus tard plus tard

roux re_ti_rons nous sans ré_sis_tan_ce et plus tard a_mis

roux re_ti_rons nous sans ré_sis_tan_ce plus tard plus tard

molto cres.

R. ti - - rez vous sans ré - sis - tan - ce

for

Rai. plus tard nous re - - vien - - drons tous (marquez bien) par - -

Al. plus tard nous re - - vien - - - drons re - ti - rons nous sans ré - sis -

plus tard nous re vien drons tous (marquez bien.) par - - - -

plus tard nous re - - - - vien - - - drons re - ti - rons nous sans ré - sis -

pp

plus tard nous re - - - - vien - - - drons tous (marquez bien.) par - - - -

fp

plus tard nous re - - - - vien - - - drons re - ti - rons nous sans ré - sis -

pp

fp

il faut o - bé -

tons par - - - - tons oui par

tan - ce oui par - tons tous oui par -

tons par - - - tons oui par -

tan - ce oui par - tons tous oui par -

tons oui par - tons

tan - ce et plus tard nous re - vien - drons tous re - ti - rons nous sans ré - sis - tan - ce et plus tard nous re - vien

dolce:

rallentissez un peu.

R. ir ou mon bras vous sau_rait vous sau_rait pu_

Bai. tons plus tard nous re_vien_drons nous re_vien_drons

M. tons plus tard nous re_vien_drons nous re_vien_drons

tons et plus tard oui plus tard re_ve_nons oui

tons plus tard nous re_vien_drons nous re_vien_drons

et plus tard oui plus tard re_ve_nons oui

drons plus tard nous re_vien_drons nous re_vien_drons

rallentissez un peu.

p fp

nir

tous *pp* re_ti_rons nous et plus tard nous re_

tous *pp* re_ti_rons nous et plus tard nous re_

tous *pp* re_ti_rons nous et plus tard nous re_

tous *pp* re_ti_rons nous et plus tard nous re_

tous *pp* re_ti_rons nous et plus tard nous re_

tous *pp* re_ti_rons nous et plus tard nous re_

Mouvement de la Ballade.

R.

(Les chevaliers se retirent lentement: Robert les menace.)

R.d.

vien_drons tous.

Al.

vien_drons tous.

vien_drons tous.

vien_drons tous.

vien_drons tous.

vien_drons tous.

pp

ppp

pp

Mouvement de la Ballade.

stringendo.

Presto.

cresc:

ffo

Presto.

Allegretto molto moderato.

PIANO

p

doux.

ALICE. Récitatif. ROBERT. All° moderato. Récitatif.

ô mon prince ô mon maître ap_pelle moi ton frère ban_ni par des su_jets in

Récitatif. *f* All° moderato. Récitatif.

All° moderato. Récitatif.

grats je suis un ex_i_lé sur la rive é_tran_gè_re j'ai cherché vai_ne_ment la mort dans les com

f All° moderato. Récitatif.

bats l'a_mour qui m'at_ten_dait dans ces ri_ants cli_mats a com_blé ma mi_sè

p suivez le Chant.

Molto moderato.

ALICE. *gravement*

-re mais toi près de Pa-ler-me i-ci que viens tu fai-re ? je

f *rf* *fp* *p*

Molto moderato.

Récitatif.

viens pour remplir un de-voir a-vec mon fian-cé j'ai quit-té ma chau-mière j'ai sus-pen-du l'hy

p (suivez le Chant.)

Récitatif.

Tempo moderato.

ROBERT. ALICE. *tristement.* ROBERT. Récitatif.

men qui de-vait nous u-nir pourquoi? pour ac-com-plir l'or-dre de votre mè-re ma mè-re bien ai

fp *pp* Tempo moderato. *fp* Récitatif.

ALICE. *(hésitant)*

mé-e ah par-le a son dé-sir je m'em-pres-se-rai de me rendre Vous ne de-vez ja-mais la revoir ni l'en

p *f* *p* *p*

ROBERT. ALICE. ROBERT.

ten-dre ô ciel el-le n'est plus quoi! ma mè-re! ma mè-re! ô tour

fp *sfp*

N° 2.

ROMANCE.

Andantino.

ROBERT.

PIANO.

ment!

marcato.

Andantino.

Corni.

dolce.

ALICE

Va....... va....... va dit el - - - le

p

ff

va mon en - fant ——— di - re au fils qui m'a dé - lais - sé - - - - - e

qu'il eut la der - niè - re pen - sé - e la der - niè - re pen

(doux)

p

smorzando

sé - e d'un cœur qui s'é-teint en l'aimant a-dou-cis sa dou

p

leur sa dou-leur a-mè - re il ne res - te pas sans ap-pui

crescendo.

(très doux.) (avec solennité)

car dans les cieux com - me sur la ter - re sa mè-re va prier pour

pp

pp

crescendo più cresc: dim:

lui sa mè-re va prier pour lui sa mè-re va prier pour lui va pri -

cresc: più cresc: dim:

er va pri-er pour lui, car dans les cieux ou sur la

pp

p

p

pp

Cadenza ad libitum.

ter _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ re sa mere va pri er pour lui

for

for

dolcissimo

(stentato)

a tempo.

dis _ lui dis _ lui qu'un pou _

(stentato)

fp

a tempo.

fp

fp

voir té _ _ _ né _ _ breux

fp

fp

veut le pous _ ser ffmo

fp

ffmo

au pré_ci_pi_ce

(doux)

p p

cresc:

sois son bon an_ge pau_vre A_li_ce A_li_ce sois son bon an_ge il doit choi_

smorzando

sir il doit choi_sir entre vous deux puis_se-t-il flé_chir flé_

p

cresc:

chir la co_lè_re du dieu qui m'ap_pel_le au_jour_d'hui

p

(très doux) (avec solemnité) cresc:

et dans les cieux sui_vre sa mè_re sa mè_re qui pri_ra pour lui sa

pp cresc: cresc: crescendo.

più crescendo. *dim:*

me_re qui prîra pour lui sa mère qui prîra pour lui ——— qui prî_ra ———

più cresc: *dim:*

ralentissez un peu. *pp*

—qui prîra qui prîra pour lui et dans les cieux ——— suivre sa

fp *pp*

Cadenza ad libitum.

mè - - - - - - - - - - - - - - - re sa mère qui prî_ra ——— pour

f

lui

dolcissimo. *(stentato.)* *morendo.*

Récitatif. ALICE.

ROBERT

Je n'ai pu fermer sa paupière Elle m'a confi_é sa volon_té der_niè_re un

PIANO

Récitatif.

a Tempo moderato.

(elle se met à genoux et présente le testament à Robert.) ROBERT. Récitatif.

jour a-t-el_le dit quand il en se_ra digne, il li_ra cet é_crit Non je ne le suis

Récitatif.

a Tempo moderato.

pas non je me fais jus_ti_ce plus tard con_serve moi ce dé_pot chère A.

li_ce tout m'accable à la fois au malheur condam_né je nourris les tourments d'une ardeur i_nu

ALICE. ROBERT. All.° moderato. Récitatif.

ti_le Vous ai_mez? Sans es_poir connais tous mes mal_ _ _heurs de la prin_ces_se de Si

All.° moderato. Récitatif.

Allegro.

ci_le les charmes ont touché mon coeur je crus sa conquête fa_ci_le je la vis s'attendrir mais trou_blé

fo

Allegro.

mais ja_loux dans mes fougueux trans_ports jo_sai bra_ver son

fo fo

Récitatif. ALICE. ROBERT. Allegro.

père de tous ses cheva_liers je dé_fi_ai les coups Ô Ciel Je succom_ _ _bais lors

fo fo p

Récitatif. Allegro.

cres a poco.

que dans la car_riè_re Ber_tram un che_va_lier mon a_mi mon sau_veur au plus har_

cres_ _ _ _poco_ a_ _ _poco

dis fit mor_dre la pous_siè_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ re

fo fo

je lui dus la vic_toi__re et per_dis le bon__

Récitatif. ALICE. ROBERT. ALICE.

heur Eh quoi la princesse I.sa_belle? Depuis je n'ai pu la re_voir A ses premiers serments el_le se_ra fi_

Récitatif.

ROBERT. ALICE. ROBERT.

dè_le et comment le sa_voir? Demandez le vous même é_cri_vez Tu le veux mais qui remettra?

ALICE Andantino quasi allegretto. ROBERT. Récitatif.

Moi l'esprit vient ai sément quand on sert ceux qu'on ai___me Mon ange tuté_laire ah comment en ver-

Andantino quasi allegretto. Récitatif.

ALICE.

toi pourrais-je m'acquit_ter? Vous le pou_vez sans peine de ce pau_vre Raim-

baud vous connaissez l'a_mour souffrez qu'un saint homme en_ce jour près des ro_chers de saint L

rê_ne l'unisse_avec moi sans re_tour

(ROBERT, *lui donne la lettre.*) De grand coeur tiens

Le mouvement de la Ballade.

(ALICE *en appercevant Bertram jette un cri*)

Vas

ALICE. Ah!

fp *fp* *dol.*

Le mouvement de la Ballade.

(*bas à Robert.*) quel est ce som_bre per_son_na_ge?

ROBERT. (*gaîment.*) le

p

che_va_lier Ber_tram mon plus fi_dè_le a_mi pourquoi d'un air d'ef_froi le

re_garder ain_si?

ALICE. (*tremblante*) C'est... qu'il est..... en no_tre vil_la_ge..... un

fp *ff*

(presque parlé)

beau tableau re_pré_sentant l'archange saint Michel qui ter_ras_ _se Sa_tan

cres dim: cres:

(hésitant) ROBERT. ALICE. ROBERT.

et je trou_ve.... a_chevez quel trouble est le vo_tre qu'il res_semble à l'ar_

fp fp fp dimi: pp fp

Pressez. ALICE. (avec vivacité.) (bas à Robert) a Tempo. ROBERT.

change non vraiment à l'au_tre quelle fo_li_e va laisse

cres: fo p

Pressez.

(Alice baisse la main de Robert, et part.) ritardando.

nous

dim: ritardando.

Récitatif. BERTRAM.

Cou_ra_ge la nouvel_le conquête est fort bien avec

morendo. pp fo

Récitatif.

ROBERT.
toi oui par re_connais_sance
BERTRAM.
Ah crois donc ce lan_ga_ge c'est le mot de tous les in_ _grats
ROBERT.
Tais toi Ber_
f°
p
tram je crains ta fu_neste in_flu_en_ce
All°. molto moderato.
en moi j'ai deux pen_chants
p
p
All°. molto moderato.
l'un qui me porte au bien
na_guère en cor j'en sentais l'in_flu_
en_ce
Récitatif.
l'au_tre me porte au mal et tu n'épargnes rien pour l'é_veil_ler en moi
All°.
BERTRAM.
que dis
cres
rfp
f°
rfp
Récitatif.
All°.
Récitatif.
tu quel deli_re quoi tu peux te méprendre au motif qui m'inspi_re? tu dou_tes de mon coeur? non non
ROBERT.
tu me ché_
p
Récitatif.

BERTRAM. Tempo 1°. (en soupirant)

ris je le crois Oui Ro_bert cent fois plus que moi même tu ne sauras ja_

Tempo 1°. pressez un peu (avec passion) (Traînez la voix)

mais à quel excès je t'ai_ _me tu ne sau_ras ja_mais ja_mais à quel ex_cès je

cres_poco_a_poco. ff pressez un peu.

rallentissez un peu (presque pleurant) ROBERT.

t'ai_ _me à quel ex_cès je t'ai_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _me Ne me don_ne donc

rallentissez peu_à_peu

(reprenant son indifférence ordinaire) BERTRAM. Récit:

plus que de sa_ges a_vis à la bonne heu_re et tiens pour bannir la tris_tesse mêlons nous à ces cheva

Récitatif.

ROBERT.

liers ten_te le sort du jeu partage leur i_vresse nous a_vons besoin d'or qu'ils soient nos tréso_riers Oui le conseil est

N°. 3.

FINAL.

Allº moderato.

ROBERT

bon

PIANO.

Allº moderato.

pp

p

cres

più cres

BERTRAM. (aux chevaliers)

Le Duc de Nor_man_di_ _ _ e à vos plai sirs veut prendre

f

ROBERT.

part au tournoi che_va_liers nous nous ver_rons plus tard c'est au

jeu c'est au jeu que je vous dé_fi_ _ _ e

p

CHOEUR de JOUEURS.

(très doux et détaché) *(avec soumission)* (Liez.)

1.ers Tenors.

Nous sommes tous flat_tés de tant de tant de cour_toi _ si _ _ e al_

2.mes Tenors. (Liez.)

Nous sommes tous flat_tés de tant de tant de cour_toi _ si _ _ e al_

Basses. *(très doux et détaché.)* (Liez.)

Nous som_mes tous flat_tés de tant de cour_toi _ si _ _ e

lons al_lons voy_ons pour qui doit pencher le ha_sard

ROBERT

com_men_cons donc et que

lons al_lons voy_ons pour qui doit pencher le ha_sard

al_lons voy_ons pour qui doit pencher le ha_sard

du Si_ci_li _ en chacun repète i_ci le sage et gai refrain que du Sici_li_en chacun repète i_

traînez la voix traînez

doux.

ci le sage et gai refrain le sage et gai refrain

CHŒUR

1.er Tenors.

for

Que du Sici_li_en chacun répète i

2.mes Tenors.

for

Que du Sici_li_en chacun répète i

Basses.

for

Et que du Si_ci_li_

fp

pp traînez la voix traînez

ci le sage et gai re_frain le sa_ge et gai re_frain commen_çons repè_

pp

ci le sage et gai re_frain le sa_ge et gai re_frain commen_çons repè_

pp

en cha_ _ _ cun ré_pè_te i_ci le gai re_frain commen_çons repè_

p

tons du Si_ci_lien le sage et gai re_frain.

tons du Si_ci_lien le sage et gai re_frain.

tons du Si_ci_lien le sage et gai re_frain.

SICILIENNE

All° brillante.

PIANO.

ff^mo p ff p ff^mo p ff^mo p ff^mo p ff^mo p ff^mo p

(doux)

pp pp

ROBERT *(léger et détaché)*

O fortune à ton ca_pri_ce viens je li_vre mon destin

f° p ff^or p f° p f^or p

à mes de_sirs sois propi_ce et viens di_ri_ger ma main l'or est une chi_mè_re sa

f° p f^or p f° p f^or p p *(détaché)* p

chons sachons nous en servir l'or est une chi_mè_re sa_chons sa_chons sa-

cresc:

rallentando. a Tempo.

chons nous en ser - vir le vrai bien sur la ter - - re

Rallentando. a Tempo.

ah n'est-il pas n'est-il pas le plai-sir

(léger.)

Au choix du Chanteur.

ah! le vrai bien sur la ter - - re n'est-il donc pas le plai - -

(léger.)

ah! le vrai bien sur la ter - - re n'est-il donc pas le plai -

glissé *glissé*

sir? le plai - - sir le plai - - sir n'est - il pas le vrai bien le vrai

Cadenza ad libitum.

R. bien ah! Ah fortune à ton caprice

ALBERTI.

Al. ah fortune à ton caprice

for > p

R. viens je livre mon destin à mes désirs sois propice et viens et viens diriger ma

(doux)

Al. il va livrer son destin à ses désirs sois propice (doux) et viens et viens

for > p for p

for p for p

R. main ma main ah viens diriger ma main

Al. cres: et viens diriger diriger ma main

Tenori.

CHOEUR de JOUEURS.

Bassi.

ff O fortune à ton caprice

ff O fortune à ton caprice

fo p for

for p for

viens je li_vre mon destin à mes dé_sirs sois propi_ce et viens di_ri_ger diri_ger ma

viens je li_vre mon destin à mes dé_sirs sois propi_ce et viens di_ri_ger diri_ger ma

for for

ROBERT. p L'or est u_ne chi_mè_re sachons nous en ser_vir

ALBERTI. p L'or est u_ne chi mè re sa_chons nous en ser_vir

main l'or est u_ne chi_mè_re sachons nous en ser_

main l'or est u_ne chi_mère sa_chons nous en ser_

pp cres: cres: pp

R. cresc: le vrai bien sur la ter_re più cres: n'est-il pas n'est_il pas le plai_sir? ff la ra la

Al. cresc: le vrai bien sur la ter_re più cres: n'est-il pas n'est_il pas le plai_sir? ff la ra la

vin cresc: le vrai bien sur la ter_re più cres: n'est-il pas n'est-il pas le plai_sir? ff la ra la

vin cresc: le vrai bien sur la ter_re più cresc: n'est-il pas n'est-il pas le plai_sir? ff la ra la

più cresc: ffmo

(avec une gaîté féroce)

BERTRAM.

la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la

for fortune ou

Al. la ra la la ra la la la ra la la ra la la ra la la

la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la

la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la

mezza voce

non propi ce je bra_ve bra_ve ton courroux je bois a ton ca_price je ris je ris de tes

rf *fff* *rf* *fff* *rf* *rfz* *rfz*

coups je ris je ris je ris je ris je ris je ris de tes coups

Trainez la voix

rf (doux)

ROBERT (doux)

Ah le vrai le vrai bien sur la ter_re

cresc: *dol:*

ah n'est-il pas n'est-il pas le plaisir la la la ra la ra la la ra la

R. la la la la ra la la la la ra la la ra

ALBERTI.

Al. *for* la la la ra la la ra la la ra la *ffmo* la la la ra la la la la ra la la ra

for la la la ra la la ra la la ra la *ff* la la la ra la la la ra la la

for la la la ra la la ra la la ra la *ffmo* la la la ra la la la la ra la la

ffo *ffmo* *p* *ffo*

R. *ff* la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la

Al. *ff* la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la

ff la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la

ff la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la

ffo tr

(On place une table de jeu au milieu du théâtre, tous les joueurs l'entourent.)

p

(le premier joueur roule les dés.)

p et tres légèr. p légèr.

(Robert roule les dés.)

toujours p et légèr.

ROBERT.

j'ai per_du ma_re

p et légèr

fo

légèr et détaché

van_ _ che al_lons cent piè_ces d'or

le 1.er JOUEUR.

a vous les dés

(Robert roule les dés.)

CHŒUR de JOUEURS.

Tenors.

f a vous les dés

Basses.

f a vous les dés

pp

p et légèr

(le premier joueur roule les dés.)

les 4 1.ers JOUEURS.

BERTRAM.

le te _ nons nous le te _ nons nous le te _ nons c'est ain

le te _ nons nous le te _ nons nous le te _ nons

CHOEUR.

le te _ nons nous le te _ nons nous le te _ nons

le te _ nons nous le te _ nons nous le te _ nons

ROBERT.

tu le crois?

_ si qu'un joueur ré _ pa _ re ses dé _ sas _ tres je suis sûr du suc_cès j'en suis

(un joueur roule les dés.)

sûr!

pp

ROBERT (Robert roule les dés.)

f

ah par l'enfer par l'enfer nous perdons.

for

f

BERTRAM. *(avec une pitié ironique.)*

con_so_le toi fais comme moi plus de_dé_pit car tu l'as_dit l'or est u_ne chi_mè_re sachons nous en servir ah! le vrai bien sur la ter_re n'est-il pas le plai_sir?

(les 4 premiers joueurs et ALBERTI avec le CHŒUR.)

CHŒUR.

oui l'or est u_ne chi_mè_re ah sachons nous en servir et le vrai bien sur la ter_re ah! n'est-il pas le plai_sir

oui l'or est u_ne chi_mè_re ah sachons nous en servir et le vrai bien sur la ter_re ah! n'est_il pas le plaisir n'est_il pas le plai_sir n'est_il pas le plai_sir

ROBERT.

ff De son in_jus_ti_ce cru_el_le je veux fai_re rou_gir le sort contre vous tous contre vous tous je joue en_cor mes dia_mants et ma ri_che vaissel_le

sempre ffº

p

leggiero.

ROBERT.

ALICE.

Les 4 premiers JOUEURS.

for vo_tre ri_che vais_

le 1.er JOUEUR.

vos di_a_mants? vo_tre ri_che vais.

CHŒUR de JOUEURS.

R.

A.

ce la vrai _ ment leur con _ vient fort ce _ la vrai _ ment leur con _ vient fort

les 1. JOUEURS.

(entre eux

sel _ le ce la nous con _ vient fort ce _ la vrai _ ment nous con _ vient fort nous

pp

sel _ le ce la nous con _ vient fort ce _ la vrai _ ment nous con _ vient fort

CHŒUR des JOUEURS.

(entre eux

for

ce la vrai _ ment nous con _ vient fort ce _ la vrai _ ment nous con _ vient fort nous

pp

for

ce la vrai _ ment nous con _ vien fort ce _ la vrai _ ment nous con _ vient fort

ffo

p

CHEVALIERS et CHŒUR.

le te _ _ nons nous le te _ _ nons nous le te _ _ nons nous

pp

nous le te _ _ nons nous

p

BERTRAM.

le te _ _ nons

Il a rai _ son à quoi bon en voy _ a _ _ ge

le te _ _ nons

dolce.

s'embarras_ser d'un sem_bla_ble ba_ga_ _ _ ge?

(le premier joueur roule les dés)

pp pp

ROBERT.

(Robert roule les dés)

8a

Ô ciel c'est fait de

Loco.

pp fo

BERTRAM. *(avec une pitié ironique)*

nous ___ oh ciel A_mi con_so_le toi fais comme

p p

moi plus ___ de dé_pit plus ___ de dé_pit conso_le toi fais comme moi plus de dé_

ppp

Glissez la voix.

pit ___ car tu l'as dit l'or est u_ne chimè_re sa_chons nous en servir

for p

for

Pressez le mouvement

ah! le vrai bien sur la ter - re n'est-il pas le plai - sir

fp *fp* *ffo*

Pressez le mouvement

ROBERT *(furieux)*

ff Et mes che - vaux ______ et mes ar - mu - - - res c'est

ffo *ffo*

tout ce qui me res - - te et je veux l'expo - ser et je

ffo *ffo*

veux l'expo - ser

BERTRAM. *(avec satisfaction)*

Et tu fais bien bien

8va *pp* *pp*

bien très bien le sort contre qui tu murmu - res n'attends que ce mo ment pour

Loco.

pp (entre eux)

BERTRAM.

CHŒUR de JOUEURS. Nous le te_-_nons nous

nous fa_vo_ri_-_ser pour nous fa_vo_ri_-_ser

p

(Robert roule les dés)

CHŒUR de JOUEURS

le te_-_nons nous le te_-_nons nous le te_-_nons

pp

nous le te_-_nons nous le te_-_nons

pp

fp

ROBERT.

(presque parlé)

f

Quinze

(le premier joueur roule les dés)

fp fp ffo fp fp fp fp

Quinze aussi

ROBERT.

BERTRAM.

Sei_ze Quel bonheur tu vois

(Robert roule les dés)

(le premier joueur roule les dés.

ffo ffo fp fp fp

ROBERT.

bien Dix huit oh ciel

CHOEUR le premier JOUEUR.

Dix huit

dix huit dix huit

Péd: *diminuendo.*

je n'ai plus rien

il n'a plus rien

il n'a plus rien

morendo.

Poco andante

ROBERT. *(abattu)*

dans mon des_tin fu_nes_te a_mi je t'entrai_ne avec

Poco andante.

(presque pleurant) Presto.

moi mes armes mes coursiers ne m'appartiennent plus

Presto.

Récitatif: très lent. All^tto moderato.

(tristement à Bertram) cres (presque parlé)

va leur livrer les biens que j'ai per_dus ppp va! va! va!

Récitatif très lent.

pp p p tf

All^tto moderato.

STRETTA.

Allegro molto agitato. (d'une voix suffoquée)

R. Malheur sans é_gal. d'un sort infer_nal l'ascendant fa_tal

ALBERTI. (entr'eux)

Al. p voy_ez voy_ez il

Les 4 1e JOUEURS

3e et 4e JOUEUR (entr'eux)

p voy_ez voy_ez il

CHOEUR de JOUEURS

pp

pp

Allegro molto agitato.

me poursuit m'oppri - me malheur sans é - gal d'un sort infer - nal

AL. ju - re il blas - phê - me voy - ez voy -

pp voyez son courroux du des - tin ja -

ju - re il blasphê - me voy - ez voy -

(entr' eux se moquant de Robert.)

pp voyez son courroux du destin ja -

(entr' eux se moquant de Robert.)

pp voyez son courroux du destin ja -

R. l'ascendant fa - tal me poursuit m'op - pri - me craignez mon courroux

RL. ez il ju - - - re il jure il blasphê - me *(riant)* ha!

(riant)

loux il maudit les coups ha! ha! du destin ja -

ez il ju - - - re il jure il blasphê - me *(riant)* ha!

(riant)

loux il maudit les coups ha! ha! du destin ja -

(riant)

loux il maudit les coups ha! ha! du destin ja -

ffo *pp*

R
je puis sur vous tous me venger des coups dont je suis la vic -

Al.
ha! il maudit les coups ha! ha!

loux voy - - - - ez il maudit les coups voy - -

ha! il maudit les coups ha! ha!

loux voy - - - ez il maudit les coups voy - -

loux voy - - - ez il maudit les coups voy - -

(aux Chevaliers) (vibrato.)

R
ti - - me *for* je puis sur vous tous me venger des coups

Al
il maudit les coups mo - dé - - rez sei - - gneur sei - - -

ez *pp* seigneur modé - rez cet - te folle ar -

il maudit les coups mo - de - - - rez sei - - - gneur sei - - -

ez *pp* seigneur modé - rez cette folle ar -

ez *pp* seigneur modé - rez cette folle ar -

ppp

pp

R — dont je suis la vic_ti _ _ _ me la _ vic_ti _ _ _ _ me je puis sur vous

Al — gneur cet _ _ te fol _ _ le cet _ te folle ar_deur

deur ou craignez ma fureur et trem _ _ blez

gneur cet _ _ te fol _ _ le cet _ te folle ar_deur

deur ou craignez ma fureur et trem _ _ blez

deur ou craignez ma fureur et trem _ _ blez

8va loco.

R — tous me venger des coups dont je suis la vic_ti _ _ _ ff

Al — ou crai _ _ gnez ma fureur

craignez ma fu_reur craignez ma fu_reur pp trem _

ou crai _ _ gnez ma fureur

craignez ma fu_reur craignez ma fu_reur ff trem _

craignez ma fu_reur craignez ma fu_reur ff trem _

8va cres.

R. cres: me sur vous tous sur vous tous oui je puis me ven-

At. cres: ah seigneur mo-dé-rez cette ardeur ou craignez

blez trem-blez

cres: ah seigneur mo-dé-rez cet-te ardeur ou craignez

blez trem-blez

blez trem-blez

Locó. *f*°

R. ger sur vous tous sur vous tous oui je puis me ven-ger ff

At. ma fu-reur et tremblez et tremblez et tremblez ff ah

ff ah

ma fu-reur et tremblez et tremblez et tremblez ff ah

ff ah

ff ah

8va ff ff

craignez mon courroux crai-

II. tremblez vous même tremblez tremblez vous

tremblez vous même tremblez tremblez vous

tremblez vous même tremblez. tremblez vous

tremblez vous même tremblez tremblez vous

tremblez vous même tremblez tremblez vous

8va ffo

gnez mon courroux je puis sur vous tous me venger des coups dont je suis victime trem-

me me tremblez seigneur modérez cette folle ardeur craignez ma fureur craignez ma fu-

même tremblez seigneur modérez cette folle ardeur craignez ma fureur craignez ma fu-

même tremblez seigneur modérez cette folle ardeur craignez ma fureur craignez ma fu-

même tremblez seigneur modérez cette folle ardeur craignez ma fureur craignez ma fu-

même tremblez seigneur modérez cette folle ardeur craignez ma fureur craignez ma fu-

loco.

(sec.) BERTRAM. ROBERT. BERTRAM. ROBERT.

blez tremblez Pourquoi ce bruit? Tremblez Pourquoi ce bruit? Ah craignez ma fureur je

reur tremblez tremblez ff ah mo_dé_rez seigneur l'ar_

reur tremblez tremblez ff ah mo_dé_rez seigneur l'ar_

reur tremblez tremblez ff ah mo_dé_rez seigneur l'ar_

reur tremblez tremblez ff ah mo_dé_rez seigneur l'ar_

reur tremblez tremblez ff ah mo_dé_rez seigneur l'ar

(sec) p for (sec) p ff p

BERTRAM. (avec une pitié ironique)

puis me ven_ger sur vous tous trem_blez (doux) con _ so _ le toi

deur ou craignez craignez ma fu_reur

deur ou craignez craignez ma fu_reur

deur ou craignez craignez ma fu_reur

deur ou craignez craignez ma fu_reur

deur ou craignez craignez ma fu_reur

décres: p

fais com_me moi _ plus de dé_pit car tu l'as dit tu l'as

cres: dim:

dit

p oui l'or est u_ne chi mè_re sa_chons nous

8va

ppp

58

ROBERT. (furieux)

Bertram!

Bertram!

BERTRAM.

en ser_vir le vrai bien sur la ter_re n'est-il pas le plai_sir?

ALBERTI (se moquant de Robert)

c'est vrai le vrai bien sur la ter_re n'est-il pas le plai_sir?

JOUEURS.

oui le vrai bien sur la ter_re n'est-il pas le plai_sir?

(se moquant de Robert)

c'est vrai le vrai bien sur la ter_re n'est-il pas le plai_sir?

CHOEUR.

c'est vrai

(se moquant de Robert)

c'est vrai

ah trem_blez crai_gnez crai

c'est vrai c'est vrai l'or

l'or est u_ne chi_mè_re l'or est u_ne chi_mè_re oui le

c'est vrai c'est vrai l'or

crescendo.

l'or est u_ne chi_mè_re l'or est u_ne chi_mè_re oui le

c'est vrai c'est vrai l'or

Loco.

_gnez mon cour_roux trem_blez je

ff

V. B.

est u_ne chi_mè_re sa_chons nous en ser_vir. ha! ha! ha!

seul bien sur la ter_re n'est il pas le plai_sir ha! ha! ha!

(riant aux éclats)

est u_ne chi_mè_re sa_chons nous en ser_vir ha! ha! ha!

seul bien sur la ter_re n'est il pas le plai_sir ha! ha! ha!

(riant aux éclats)

est u_ne chi_mè_re sa_chons nous en ser_vir ha! ha! ha!

8a. *molto cres* Loco. *ff*

puis sur vous me ven_ger

ha! ha! ha! ha! ha! voy_ez voy_ez voy_ez

(riant aux éclats:)

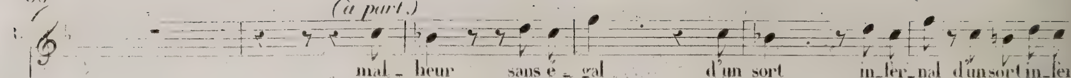
ha! ha! ha! ha! ha! voy_ez voy_ez voy_ez

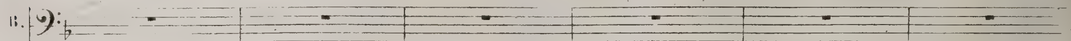
ha! ha! ha! ha! ha! voy_ez voy_ez voy_éz

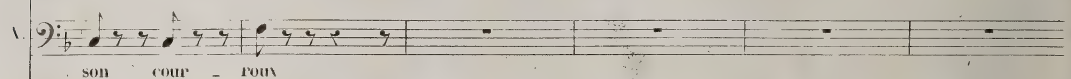
ha! ha! ha! ha! ha! voy_ez voy_ez voy_ez

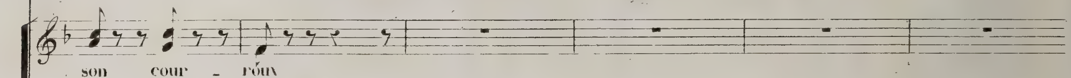
ha! ha! ha! ha! ha! voy_ez voy_ez voy_ez

8a.

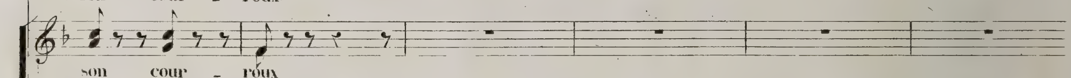

(à part.)
mal _ heur sans é _ gal d'un sort in _ fer _ nal d'un sort in _ fer

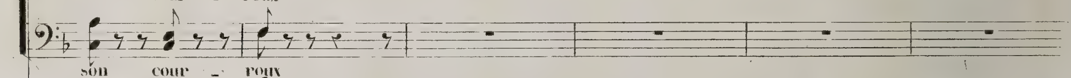


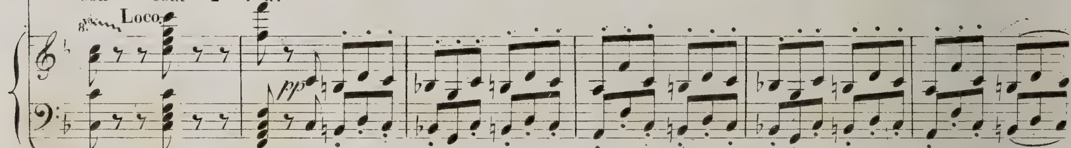

son cour _ roux

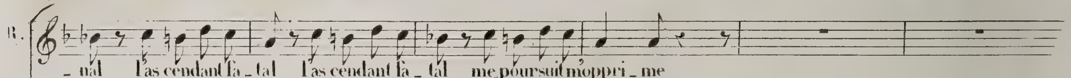

son cour _ roux

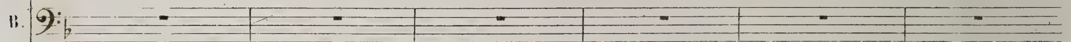

son cour _ roux

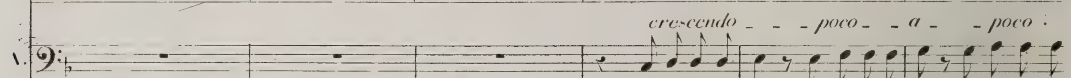

son cour _ roux

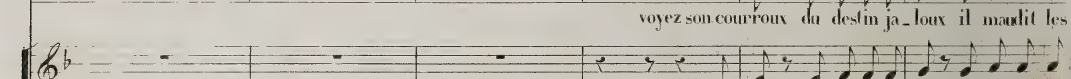

son cour _ roux

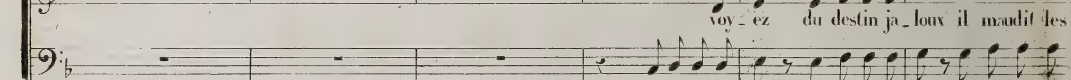

8va Loco
pp

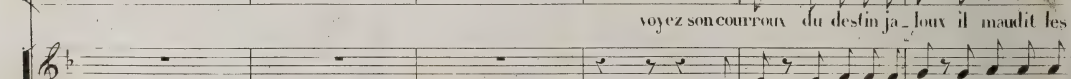

_ nal l'as cendant fa _ tal l'as cendant fa _ tal me poursuit m'oppri _ me

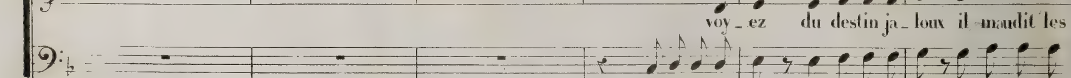



crescendo _ _ poco _ a _ poco
voyez son courroux du destin ja _ loux il maudit les

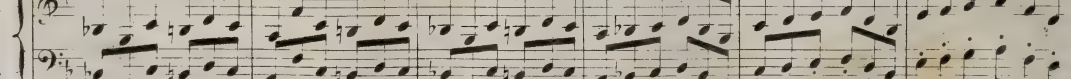

voy _ ez du destin ja _ loux il maudit les


voyez son courroux du destin ja _ loux il maudit les


voy _ ez du destin ja _ loux il maudit les


voyez son courroux du destin ja _ loux il maudit les




crescendo _ _ poco _ a _ poco

R.

B.

V. coups il jure il bals_phème *ff* ah! l'or est u_ne chi_mè_re sa

più cres:

coups il jure il bals_phème ha ha ha *ff* ah! l'or est u_ne chi_mè_re sa

coups il jure il bals_phème *ff* ah! l'or est u_ne chi_mè_re sa

più cres:

coups il jure il bals_phème ha ha ha *ff* ah! l'or est u_ne chi_mè_re sa

coups il jure il bals_phème *ff* ah! l'or est u_ne chi_mè_re sa

più cres 8va

ff

più cres *ffmo*

R. Ber_ tram! Ber_

pp

B. oui! l'or est u_ne chi_mè_re

V. chons nous en ser_vir nous en ser_vir *pp* l'or est u_ne chi_mè_re

chons nous en ser_vir nous en ser_vir *pp* l'or est u_ne chi_me_re

l'or est u_ne chi_me_re

chons nous en ser_vir nous en ser_vir l'or est u_ne chi_

chons nous en ser_vir nous en ser_vir

chons nous en ser_vir nous en ser *pp* vir

pp

pp

tram! crai - gnez mon courroux
sa_chons sa _ chons nous en ser _ vir
(narguant Robert.)
sa_chons sa _ chons nous en ser _ vir la la la la
sa_chons sa _ chons nous en ser _ vir f la la la
sa_chons
mè - - - re sa _ chons nous en ser _ vir la la la la
(narguant Robert.)
la la la
nous en ser - - - vir la la la la
Loco.
8a
je puis me ven _ ger
la ra la la ra la la la la la la la ra la la la la
la ra la la ra la la la la la la ra la la la la
la ra la la ra la la la la la la la ra la la la la
la ra la la ra la la la la la la ra la la la la
la ra la la ra la la la la la la la ra la la la la
Loco.
8va

craignez craignez mon courroux je puis sur vous me venger! (aux chevaliers)

ah!

la la la la ra la la la la ra la trem

(riant aux éclats)

la la la la ra la la la la ra la ha!

la la la la ra la la la la ra la trem

(riant aux éclats)

la la la la ra la la la la ra la ha!

la la la la ra la la la la ra la trem

loco p ff p f ffo ffo

craignez craignez mon courroux (à Robert) crai

craignez sa fureur il peut se venger modérez

blez tremblez vous même seigneur tremblez trem

ha ha ha ha voyez voyez son courroux ha! ha ha

blez tremblez vous même seigneur tremblez trem

ha ha ha ha voyez voyez son courroux ha! ha ha

blez tremblez vous même seigneur tremblez trem

gnez craignez mon courroux tremblez trem_blez trem
(à Robert) (aux chevaliers)
ton ar _ deur et crains leur courroux ah! crains! crai_gnez son cour
blez vous mê _ me sei_gneur ah mo _ de _ rez vo _
ha ha voy_ez voy_ez son courroux ah mo _ de _ rez vo _
blez vous mê _ me sei_gneur ah mo _ de _ rez vo _
ha ha voy_ez voy_ez son courroux ah mo _ de _ rez vo _
blez vous mê _ me sei_gneur ah mo _ de _ rez vo _
blez (à Robert) tremblez
roux leur courroux
tre ar _ deur ou craignez crai_gnez ma fu_reur tremblez sei_gneur vous mê _
tre ar _ deur ou craignez crai_gnez ma fu_reur tremblez sei_gneur vous mê _
tre ar _ deur ou craignez crai_gnez ma fu_reur tremblez sei_gneur vous mê _
tre ar _ deur ou craignez crai_gnez ma fu_reur tremblez sei_gneur vous mê _
tre ar _ deur ou craignez crai_gnez ma fu_reur tremblez sei_gneur vous mê _

S. *ff* tremblez ah! trem - blez

B. *ff* craignez son cour - roux

Al. me tremblez oui trem - blez

me tremblez oui trem - blez

me tremblez oui trem - blez

me tremblez oui trem - blez

me tremblez oui trem - blez

ff

(la toile tombe)

p *pp* *ff°*

Ped:

ACTE II.

N° 4.

ENTR'ACTE, RECITATIF ET AIR.

Molto moderato.

PIANO.

rf *p* *crescendo.* *ff* *ff*^mo

La Toile se lève.

Andantino.

p *et détaché.*

ISABELLE. Récit.

Que je hais la gran_deur dont l'éclat m'envi_ronne des fêtes des plai_sirs tout hormis le bon_heur

dolcissimo.

Récit.

rfp *rf*

Allegro.

p *f*

Tempo moderato.

hélas mon père or_donne et va livrer ma main sans consulter mon cœur quand l'in_grat que j'ai_mais quand Ro_bert quand Ro_bert m'a _ ban_don_ne.

f *p*

AIR.

Andantino.

PIANO.

p (détaché)

dolcissimo.

rf

ISABELLE.

Envain j'es_pè_re un sort pros_pè_re dou_ce chi_mè_re rê_ves d'a_mour a_vez fui sans re_tour a_vez fui (piqué.) sans re_tour

p

p

p

FP (imitez la voix.)

pp

cresc.

d'es_poir ber_cé_e ten_dre pen_sé_e s'est é_clip_

rf

p

_sé _ _ _ _ e comme un beau jour tendre pen _ sé _ e s'est éclip _ sé _ _ _ _ e

cresc. dim. p p

cadenza.

com _ _ _ me un beau jour _ ah

envain j'es _ pè _ re un sort pros _ pè _ _ re douce chi _ mè _ re rê _ ves d'a _

très doux.

p p p

_ mour a _ vez fui ___ sans re _ tour a _ vez fui (piqué) sans re _ tour a _ vez

pp dolcissimo. (imitez la voix)

fui ___ sans re _ tour sans re _ tour

ppp

sans re_tour vous ——— a _ vez

fui sans re_tour

Allegro.

Allegro.

p *pp* *fp* *fp*

1.^r et 2.^d *dessus.* *f*

CHŒUR de femmes.

3.e *dessus.* *f*

Ap_pro_chons sans fray_

Ap_pro_chons sans fray_

crescendo.

f

_eur ap_pro_chons sans fray _ eur

_eur ap_pro_chons sans fray _ eur

p

(elles présentent des petitions à la princesse.) doux et détaché. lié.

A la souf_france donne as_sis _ tan_ce

doux et détaché. lié.

A la souf_france don_ne assis _

doux.

la bienfai _ sance est dans ton coeur

lié. cresc.

_tance la bienfai _ san_ce est dans ton coeur est dans ton coeur

lié. cresc.

à la souf_france donne as_sis _ tan_ce la bien_fai _ san _ ce est

lié. cresc.

donne as_sis _ tan_ce la bienfai _ san_ce est dans ton coeur est

dans ton coeur à la souffran _ ce donne as_sis_tan _ ce la bienfai _

cres _ _ cen _ _ do il ff

dans ton coeur à la souffran _ ce donne-assis_tan _ _ ce la bienfai_san _ _

cres _ cen _ _ do il ff

cres _ cen _ _ do. il ff

ALICE.

Dieu si j'osais mais les da_mes dit on et les Princesses

ff

_sance est dans ton cœur.

ff

_ce est dans ton cœur.

f

f

p

mê_me re_çoi_vent quelque fois de sem_bla_bles pla_cets essay_ons

3 3 3

(Alice présente à la Princesse la lettre de Robert.)

cres.

f

cres.

ff

ISABELLE.

Ciel que vois-je c'est de Robert en croirais-je mes yeux

Allegretto molto moderato.

p

doux et léger.

p

p

doux et léger.

p

I _ do_le de ma vi _ e ah viens mon â_me est at _ ten_drie le mal_heur qui sup_pli_e a des droits a des droits sur mon coeur le mal heur a des droits sur mon cœur le mal_heur a des droits sur mon

dim. rall.

suivez la voix.

à tempo.

coeur ah Ro_bert, ah Ro - bert ______ mon bon_heur est ex_

ALICE *avec le 1.er dessu.*

pp

CHŒUR de femmes. O Prin_cesse ché_ri_e ton

pp

O Prin_cesse ché_ri_e ton

pp

pp

_trê _ me Ro_bert viens toi ___ que j'ai _ me ah viens ___ ah ___ viens ___ ah ______

pp

ame est at _ ten _ drie toujours celui

pp

ame est at _ ten _ drie toujours celui

viens ___ ah ______ viens _____ toi ___ Ro - bert _____ ah viens _____ ah

qui te suppli _ e tou _ che ton

qui te suppli _ e tou _ che ton

vibrato.
viens viens ah Ro_
coeur
coeur
cresc.
rf
f
_bert ah viens
cresc.
CHOEUR de Femmes.
Prin_ces_se ché_ri_e ton
cresc.
Prin_ces_se ché_ri_e ton
mezza voce.
p
molto cresc.
ff
âme est at_ten_dri_e celui qui te sup_pli_e tou_che tou_
ff
âme est at_ten_dri_e celui qui te sup_pli_e tou_che tou_
molto cresc
mezza voce.
ff

ISABELLE.

doux. *cresc.*

Ah — ah viens Ro_bert viens toi que j'ai_me ah viens Ro_

_jours tou_jours ton coeur

_jours tou_jours ton coeur

dol.

ritenuto un poco.

_bert viens toi que j'ai_me viens ah viens ah viens

p

I _ do_le — de ma vi _ e ah viens mon âme est at_ten_

_drie le mal_heur qui sup_pli_e à des droits à des droits sur mon coeur le mal_

rallent. à tempo.

_heur a des droits sur mon cœur le mal_heur a des droits sur mon cœur ah Ro_bert ah Ro_

suivez le chant.

_bert mon bon_heur est ex_trê_me Ro_bert viens toi que

CHŒUR de femmes

pp O Princes_se ché_ri_e ton âme est at_ten_

pp O Princes_se ché_ri_e ton âme est at_ten_

pp

pp

j'ai_me ah viens ah viens ah viens ah viens toi Ro_

_dri_e pp toujours celui qui te suppli_e

_dri_e pp toujours celui qui te suppli_e

(vibrato.)

_bert ___ ah viens ___ ah viens ___ viens ___ ah ___

tou _ che ton coeur

tou _ che ton coeur

rf cresc. cresc.

Ro _ bert ah viens ah

f f pp doux.

viens Ro _ bert viens mon â_me est at_ten_

CHOEUR. p Prin _ ces _ se ché _ ri _ e

p Prin _ ces _ se ché _ ri _ e

tr tr tr

_dri _ e mon âme est atten_dri _ e le malheur a des droits sur mon cœur mon bonheur est ex _

p

ton âme est atten_drie

p

ton âme est atten_drie

tr tr tr tr

_trê _ _ me mon bon_heur est ex _ trê_me ah viens toi que j'ai_me

cresc.

(piqué.)

viens

6

ah viens oui mon

f

le mal _ heur qui sup _

f

le mal _ heur qui sup _

mf

f

f

bon - - heur est ex - trê - - - - me Ro -

- plie a des droits sur ton

- plie a des droits sur ton

- bert toi que j'ai - - me ah viens

coeur à des droits sur ton coeur

coeur à des droits sur ton coeur

ah viens.

N° 5.

RÉCITATIF et DUO.

Allegro. Récitatif.

ALICE.

Courage Allons montrez vous à ses yeux elle ne pourra se dé_fendre son cœur qui fut à vous ne peut vous comdam_ner el_le consent à vous en_tendre c'est presque dé_ja pardonner

PIANO.

fo *p*

Allegro. Récitatif.

Andantino. DUO.

ISABELLE.

(très doux, et timidement)

ROBERT.

A_vec bon_té vo_yez ma pei_ne et mes re_mords

p *e dolcissimo.*

Andantino.

(En riant, et parodiant l'accent de Robert avec un peu d'ironie)

ppp

Et vos re_mords?

for

sempre legato.

(Toujours avec ironie)

pp pu

(doux.) for

et n'al_lez pas par vo_tre hai_ne pu_nir ______ mes torts

pp poco cresc:

nir ______ vos torts?

dolcissimo.

(en riant.)

pp il faut mou

(doux.)

ah pardon_ _nez pardonnez mon of_fen_ _se ou loin de vous ou loin de vous il faut mou_rir

cresc:

rir il faut mou_rir ______ j'au_rais dû fuir vo_tre pré_sen_ce

tr tr p p p

(d'un air sévère) *for*

et — vous ban_nir

(effrayé.) *fp*

et me ban_nir?

(doux.)

hé_las mon fai_ble cœur ba_lan_ce hé_las il

crescendo.

cres par_lez

va cé_der il va cé_der il va ce_der au re_pen

par_lez

(avec force et pressant un peu.)

cres: *fo* *fo*

(baissant la voix comme si elle avait honte de l'aveu.)

tir il va cé_der au repen_tir oh des_tin plein de

cédez cédez au re_pen_tir oh des_tin plein de

p

(cadenza ad libitum.)

(des pages apportent une armure.)

voy - ez je le sa - vais j'ai devancé vos voeux

j'ai per-du mes ar-mes

ils seront ac - com-plis ils se-ront ac - com - plis je vain - crai sous vos yeux oui je vain - crai sous vos yeux

pour vous mon coeur fe-ra des voeux

pìu - cres

rallentissez un peu.

dim:

rallentissez un peu.

Un peu moins vite. (vibrato.)

mon cœur s'e-

(vibrato.)

Un peu moins vite.

mon cœur

lance et pal_pi - - - - - te il bat d'es_poir de bon_heur

s'e_lance et pal_pi_te il bat d'es_poir de bon_heur de bon_

(un poco stentato)

mon coeur s'e_lance et pal pi - - - _te il bat d'es_poir de bon_

heur mon coeur s'elance et pal pi_ _te il bat d'es_poir de bon_

a tempo.

heur oui l'a_

heur de bon_heur

a tempo.

mour l'honneur tout l'ex - - ci - te

oui l'a - - - mour l'honneur tout m'ex - -

oui Ro - bert sera vainqueur sera vainqueur

ci - te du tour - noi je suis vain - queur je suis vain -

a Tempo.

mon cœur se

ffo (vibrato.) (doux) Poco ralentando.

queur oui du tournoi je suis vainqueur oui du tournoi je suis vain - queur mon cœur

Poco ralentando.

a Tempo.

lance et pal - pi - - - - te il bat d'es - poir de bonheur

s'é - lance et pal - pi - te il bat d'espoir de bonheur de bon -

Un poco stentato.

mon cœur s'é_lance et pal_pi_ _ _ _ _ te il bat d'es_poir de bon_

heur mon cœur s'é_lan_ce pal_pi_te il bat d'es_poir de bon_

a tempo.

heur

heur oh des_tin plein de

pour vous mon cœur dans ses com_ _ bats mon

char_ _ _ mes pour moi son cœur dans les combats

cœur fe_ _ ra des vœux des vœux mon cœur s'é_

son cœur fe_ra des vœux mon cœur s'é_lan_ _ce

Facilité.

fp il — bat d'es - - -

lan - - ce il bat d'es - poir *fp* il — bat d'es - - -

il bat d'espoir *fp* il bat d'es - poir et de bon -

fp (imiter la voix) *fp*

poir il — bat d'a - - - mour ah —

poir il — bat *cresc:* d'a - - - mour ah —

heur oui du tour - noi je suis vain - queur je suis vain -

cresc: *più cresc:* *molto cresc:* *cresc:*

for (piqué)

queur — *for* mon cœur s'é - lan - - - - ce et pal -

cresc: *ffo* *ffo*

Pressez.

il bat de bon-heur il

pité il bat de bon-heur il

f° *p* *f°* *p* *f°* Pressez.

bat d'es - - - poir et de bon - - -

bat d'es - - - poir et de bon - - -

heur et de bon - heur

heur il bat d'espoir de bon-heur

ff° *ff°*

Récitatif. *A la fin de la scène précédente on a vu entrer Bertram avec un Hérault d'armes; auquel il a indiqué du doigt Robert.* ROBERT.

ROBERT.

Récitatif.

Oui dans ces jeux guerriers of_ferts à la vail_lan_ce je vain_crai mon ri_val

PIANO.

rf p rf

BERTRAM *(à part)* Oui si je le per_mets

ROBERT. Que ne puis_je de mê_me au gré de ma ven_gean_ce dans un com_bat ré_el le voir seul et de près *(il se retourne vers le Hérault d'armes)* que voulez vous?

fp rf pp p

Andantino maestoso. Le HÉRAULT d'armes.

À toi Ro_bert de Nor_man_

for ffmo pp ffmo

Andantino maestoso.

di _ e le prin _ ce de Gre_na_de a _dres_se ce car _ tel et par ma

voix il te dé _ fi _ e non dans un vain tour _ nois mais au com _ bat mor _

fp

fp p

Récitatif. ROBERT.

tel Ah le ciel qui m'ex_au_ce à sa per _ te l'en_trai_ne il m'o_se dé_fi _

fp Récitatif.

fp

fp

Andantino.

Le HERAUT d'armes.

er j'y cours guide mes pas Viens tu le trou _ ve _

Andantino.

f

fp

pp

Presto.

Récitatif. ROBERT.

ras dans la forêt pro_chaine Un de nous n'en sor_ti _ ra pas

Presto.

ffp

Récitatif.

p

CHOEUR dansé.

Allegretto.

PIANO

p

cres:

p

ffo

rf

fo

p

(doux et detaché.)

1.er Dessus.

2.me Dessus.

Tenors.

(doux et léger)

Ac_cou_

Basses.

(doux et léger)

Ac_cou_

p

cres:

doux et léger.
ac_cou_rez au devant d'elle ses ver

doux et léger.
ac_cou_rez au devant d'elle

rez au devant d'elle cé_lé_brez peuple fi_dè_le ses ver

rez au devant d'elle cé_lé_brez peuple fi_dè_le

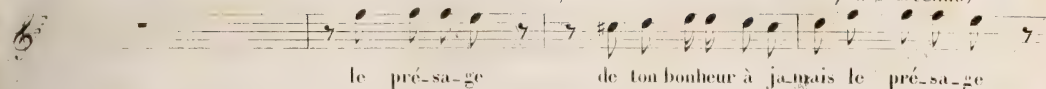
tus et ses at_traits et qu'ils soient le doux pré_sa_ge

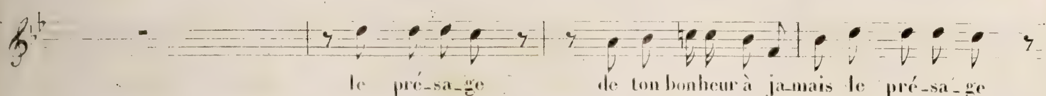
et qu'ils soient le doux pré_sa_ge

cres:
tus et ses at_traits de nos voeux reçois l'hommage

de nos voeux reçois l'hommage

cres:

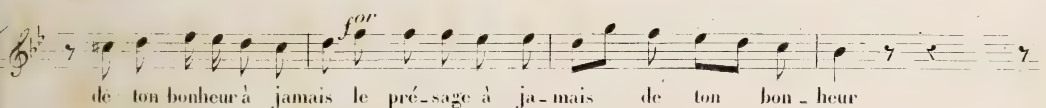

(crescendo)
(più crescendo)
le pré-sa-ge de ton bonheur à ja-mais le pré-sa-ge

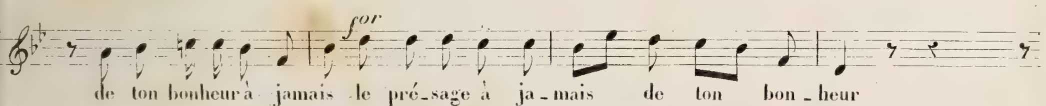

le pré-sa-ge de ton bonheur à ja-mais le pré-sa-ge

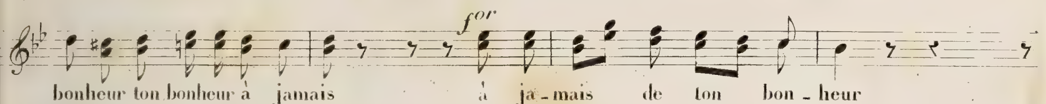

(più crescendo)
le pré - sa - - - ge de ton bonheur ton bonheur à ja-mais de ton

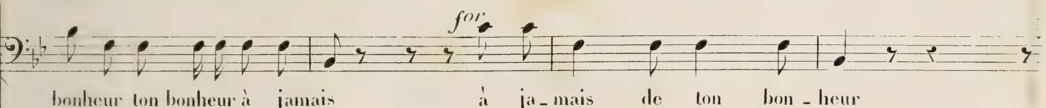

le pré - sa - - - ge de ton bonheur ton bonheur à ja-mais de ton

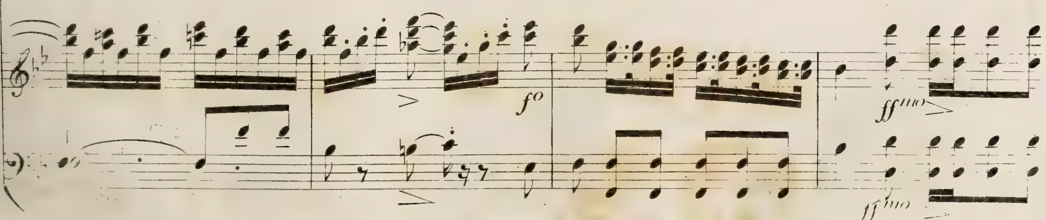



for
de ton bonheur à jamais le pré-sage à ja - mais de ton bon - heur


for
de ton bonheur à jamais le pré-sage à ja - mais de ton bon - heur


for
bonheur ton bonheur à jamais à ja-mais de ton bon - heur


for
bonheur ton bonheur à jamais à ja - mais de ton bon - heur


fo
ffmo
ffmo

Une 1re CORYPHÉE. (doux)

ac - ceuil - lant no tre pri - è - re

Une 2me CORYPHÉE. (doux)

ac - ceuil - lant no tre pri -

(très marqué)

puisse un jour le sort pros-pè - re récom-pen-ser tes bien-faits

è - re que le sort prospè - re puisse ré-com - pen-ser tes bienfaits

ac-ceuillant no-tre pri - è - re qu'un sort prospè - re de vos bien

ac-ceuillant no-tre pri - è - re qu'un sort prospè - re de vos bien

ac-ceuillant no-tre pri - è - re qu'un sort prospè - re de vos bien

acceuillant no-tre pri-è-re vous récompenser

acceuillant no-tre priè - re vous récompenser

acceuillant no-tre pri-è - re vous récompenser

(doux)

faits.

faits.

1.er Dessus.

faits. Un jour ac_cou_rez au devant

2.me Dessus.

CHOEUR. Un jour ac_cou_rez au devant

Tenors.

(doux) Accou_rez au devant d'elle

Basses.

Accou_rez au devant d'elle

p

(très doux)

(crescendo)

d'elle ses ver_

Les CORYPHÉES avec le CHOEUR.

d'elle

(crescendo)

cé_lé_brez peu_ple fi de le ses ver_

cé_lé_brez peu_ple fi_dè_le

tus et ses at_traits oui! ses ver_tus ses at_traits ac_cou_rez

ses ver_tus ses at_traits ac_cou_rez

tus et ses at_traits oui! ses ver_tus ses at_ _traits accou_rez

ses ver_ _tus oui! ses at_ _traits accou_rez

ff ff ffmo ffmo

tous ac_cou_rez tous cé_lé_brez cé_lé_brez peuple fi_

tous ac_cou_rez tous cé_lé_brez peuple fi_

tous accourez tous peuple cé_lé_brez

tous accourez tous peuple cé_lé_brez

dè - - - - - - le ses ver_tus et ses at_traits ses ver_tus et ses at_

dè - - - - - - le ses ver_tus et ses at_traits ses ver_tus et ses at_

peu ple fi _ dè - - - le ses ver_tus et ses at_traits ses ver_tus et ses at_

peu ple fi _ dè - - - le ses ver_tus et ses at_traits ses ver_tus et ses at_

Tutta forza.

traits ac_cou_rez au devant d'elle cé lébrez peuple fi _ de - - - -

traits ac_cou_rez au devant d'elle cé_lébrez peuple fi _ de - - - -

traits ac_cou_rez au devant d'elle cé_lébrez peuple fi _ de - - - - -

traits ac_cou_rez au devant d'elle cé_lébrez peuple fi _ de - - - -

le ses vertus et ses at_traits ses ver_tus ses at_traits cé_lé_brez

le ses vertus et ses at_traits ses ver_tus ses at_traits cé_lé_brez

le ses vertus et ses at_traits ses ver_tus ses at_traits cé_lé_brez

le ses vertus et ses at_traits ses ver_tus ses at_traits cé_lé_brez

ses at_traits ses ver_tus ac_cou_rez cé_lé_brez ses ver_

ses at_trait ses ver_tus ac_cou_rez cé_lé_brez ses ver

ses at_traits ses ver_tus ac_cou_rez cé_lé_brez ses ver_

ses at_traits ses ver_tus ac_cou_rez cé_lé_brez ses ver_

tus ac_cou_rez cé_lé_brèz ses attraits ses attraits et ses ver _ _ _ tus

tus ac_cou_rez cé_lé_brez ses attraits ses attraits ses ver _ _ _ tus

tus ac_cou_rez cé_lé_brez ses attraits ses attraits et ses ver _ _ _ tus

tus ac_cou_rez cé_lé_brez ses attraits ses attraits ses ver _ _ _ tus

ff^mo

ff^mo

(la danse continue toujours)

dim:

dim:

(très doux)

(très doux.)

p

crescendo.

ff^mo

sec.

ff^mo

Nº 7.

PAS DE CINQ.

Andantino quasi Allegretto.

PIANO.

f

p

dolce.

p

cresc.

détaché.

cresc.

p

très doux et léger.

crescendo. *crescendo.*

cresc.

p *p*

toujours détaché.

cresc. *détaché.*

morendo. *pp*

Allegro moderato.

p

scherzando e leggiero.

f

f

très doux.

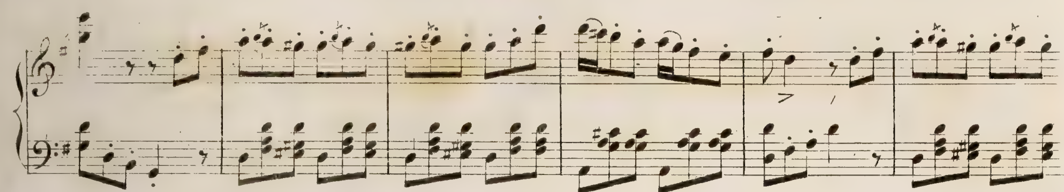
p

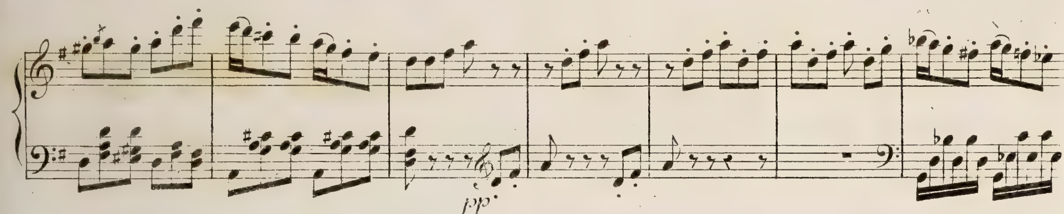
f

f

f

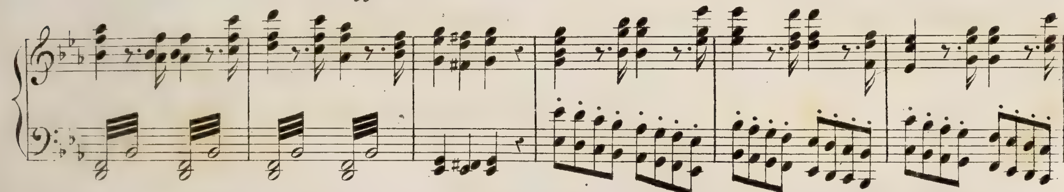


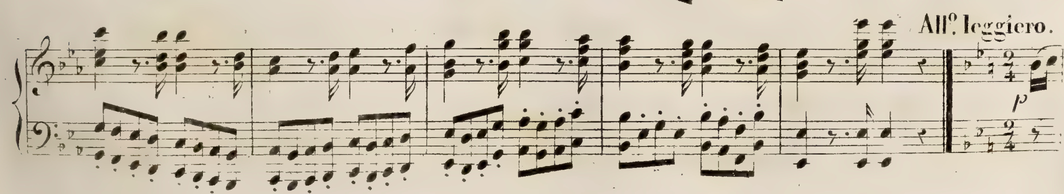



pp




Maestoso.
ff^mo
ff^mo




All^o. leggiero.
p

dol.

morendo.

tr

f

p

tr

cantabile.

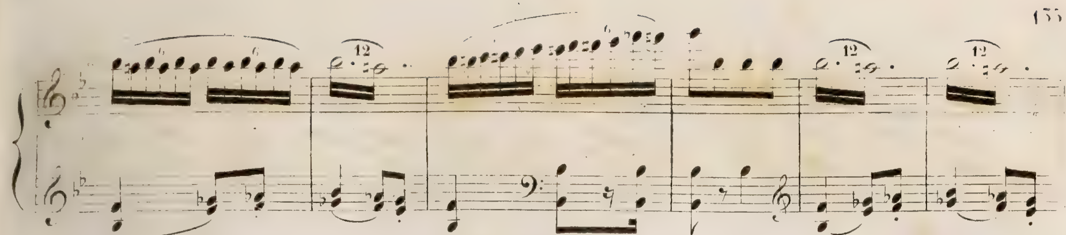
p

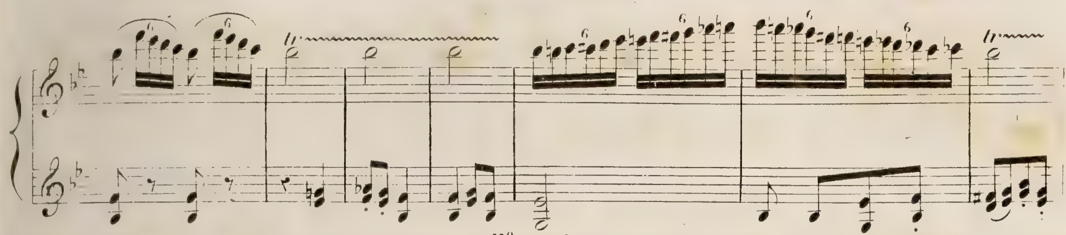
tr

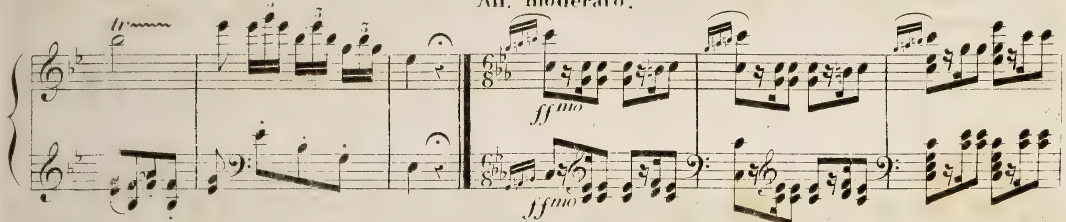
tr

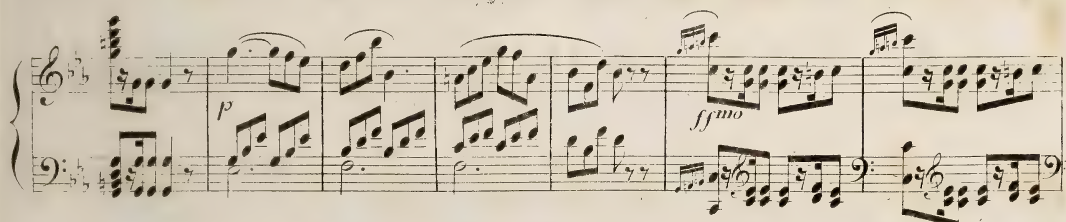
tr

cresc.






All.o moderato.
ffmo
ffmo


p
ffmo


p
p
scherzando



cresc.

dimin.

pp

Coda

(Silence.)

pp

pp

pp

poco a poco crescendo.

cresc.

molto cresc.

f

ffmo

ff^mo

ff^mo

stringendo.

dimin.

dolce. stringendo.

molto

cresc.

ff^mo

pp

très doux.

marquez bien.

Presto

ffmo

N° 8.

RECITATIF et FINAL.

lui cherche en_vain un ri_val que mon pouvoir se_con_de
deux 1ers Tenors.
(détaché) (lié) (détaché) (lié)
f pp for pp
sonnez clai_rons ho_norez la ban_niè_re du cheva_lier qui gui_de nos
deux 2mes Tenors.
sonnez clai_rons ho_norez la ban_niè_re du cheva_lier qui gui_de nos
8 HÉRAUTS d'armes.
deux 1res Basses.
sonnez clai_rons ho_norez la ban_niè_re du cheva_lier qui gui_de nos
deux 2mes Basses.
sonnez clai_rons ho_norez la ban_niè_re du cheva_lie qui gui_de nos
(détaché) (lié) (détaché) (lié)
f pp for pp cres:
pas sonnez clai_rons dans la car_riè_re Mars et l'amour ar_ment son bras
pas sonnez clai_rons dans la car_riè_re Mars et l'amour ar_ment son bras
pas sonnez clai_rons dans la car_riè_re Mars et l'amour ar_ment son bras
pas sonnez clai_rons dans la car_riè_re Mars et l'amour ar_ment son bras

détaché (doux jusqu'à la fin) lié (détaché)

Gloire au guer rier que gui de nos pas Mars et l'a mour ar ment son bras

Gloire au guer rier que gui de nos pas Mars et l'a mour ar ment son bras

Gloire au guer rier que gui de nos pas Mars et l'a_mour ar_ment son bras

détaché (doux jusqu'à la fin) (détaché) (lié)

Gloire au guer rier que gui de nos pas Mars et l'a mour ar ment son bras

Mars et l'amour ar_ment son bras

Mars et l'amour ar_ment son bras

Mars et l'amour ar_ment son bras

Mars et l'amour ar_ment son bras

ALICE.

mon jeune maître ne vient pas mon jeune

RAIMBAUD.

rien n'est en_cor déses_pe_ré

maître ne vient pas quand s'ou_vre la li_ce guer_rier

rien n'est en_cor désespé_ré mais aux ro_chers de S.t I_

dolce

re qui donc peut re_te_nir ses pas ah Ro_bert ne pa_rait pas

re_ne souviens toi que pour nous l'au_tel est prépa_ré

ff

hé_las Ro_bert ne parait pas

BERTRAM. *(à part.)*

Ro_bert ne viendra pas

RAIMBAUD.

souviens toi que pour nous l'au_tel est prépa_ré

BERTRAM.

Ro_bert Ro_bert ne vien_dra pas ne vien_dra pas ne vien_dra

p

pas

Dessus. (doux)

le clai_ron son_ne l'hon_neur vous re_cla_ _me no_bles guer_riers ar_mez vos bras

Tenors.

le clai_ron son_ne l'hon_neur vous re_cla_ _me no_bles guer_riers ar_mez vos bras

Basses.

le clai_ron son_ne l'hon_neur vous re_cla_ _me no_bles guer_riers ar_mez vos bras

(crescendo.)

c'est pour la gloi_re et pour sa Da_ _me qu'un che_va_lier vole aux com_bats

c'est pour la gloi_re et pour sa Da_ _me qu'un che_va_lier vole aux com_bats

crescendo.

c'est pour la gloi_re et pour sa Da_ _me qu'un che_va_lier vole aux com_bats

ff^mo

crescendo.

(8 Héraults d'armes dans la coulisse.)

Tenors.

Ah! voi_ _ci le si_gnal des com_

Basses.

voi_ _ci le si_gnal des com_bats voi_ _ci le si_gnal des com_

Dessus.
ah!
CHOEUR sur le Théâtre
Tenors.
ah!
Basses.
ah!

3 HÉRAULTS d'armes.

bats voi_ci le si_gnal des com_bats

bats voi_ci le si_gnal des com_bats.

bats voi_ci le si_gnal des com_bats

ISABELLE.
(Cadence.)
voi_ci le signal des combats allons aux ar - - - - - - - - - mes cheva_

Allegro con spirito. (avec élan)
liers la trompette gue_riè_re

Allegro con spirito.

vient de re_ten_tir dans la no_ _ble car_riè_re il faut vaincre ou mou_rir dans la

no_ _ble car_riè_ _re il faut vain_cre ou mou_rir que le cri de l'honneur ah Ro_

(à part)

ALICE. *p* Ah Robert ah Robert

Une DAME d'honneur. *p* A sa voix à sa voix

RAIMBAUD. *p* Ah Robert ah Robert

ALBERTI. Guer_ _riers à sa voix

fp *p*

bert frappe ton cœur que le cri de l'honneur ah Ro_bert ah Ro_bert ah Ro_

(vibrato)

ne pa_rait pas que le cri de l'honneur ah Robert ah Robert

il faut cou_rir à sa voix à sa voix ah guerriers ah guerriers

ne pa_rait pas que le cri de l'honneur ah Robert ah Robert

il faut cou_rir dans la car_ _riè_ _re il faut vaincre ou mourir

f *ffmo*

Isa:

bert _______ frap _

A

que le cri de l'honneur que le cri de l'honneur Robert frappe ton cœur

Dame d'h:

il faut vaincre ou mourir il faut vaincre ou mou _ rir il faut vaincre ou mou _ rir

R

il faut vaincre ou mourir il faut vaincre ou mou _ rir il faut vaincre ou mou _ rir

Al:

il faut vaincre ou mourir il faut vaincre ou mou _ rir il faut vaincre ou mou _ rir

ffo

pe ton cœur frap _ pe ton cœur

pp

CHOEUR.

Dessus.

ffmo

La trompette guerriè _ _ re

Tenors.

ff

La trompette guer _

Basses tailles.

ff

La trompette guer

p *fo* *fo*

vient de re_ten_tir dans la no _ _ ble car_riè _ _ _re il faut vain_cre ou mou_

riè _ re vient de re_tentir dans la no _ ble dans la noble car_riè _ re il faut

riè _ re vient de re_tentir dans la no _ ble dans la noble car_riè _ re il faut

rir dans la no _ _ ble car_riè _ _ _re il faut vain _ cre ou mou _ rir

vaincre ou mou_rir il faut vain_cre il faut vaincre ou mou rir vaincre ou mou _ rir

vaincre ou mourir il faut vain_cre il faut vaincre ou mou_rir vaincre ou mou _ rir

8va loco

pp

ISABELLE. (*aux chevaliers*)

Le clairon son _ _ ne le clairon son _ _ _ne preux chevalier ar _ mez ar _ _

(*détaché*) *pp* no _ bles guer _ riers ar _ mez ar _ _

(*détaché*) *pp* no _ bles guer _ riers ar _ mez ar _ _

(*détaché*) *pp* no _ bles guer _ riers ar _ mez ar _ _

mez vos bras c'est pour la gloi - re et pour sa Da - - - me qu'un chevalier vole aux com

mez vos bras c'est pour la gloi - re et pour l'hon -

mez vos bras c'est pour la gloi - re et pour l'hon -

mez vos bras c'est pour la gloi - re et pour l'hon -

fp

bats aux combats le clairon son - - ne le clairon son - - ne c'est

neur le clai - ron son - - ne le clairon son - - ne

neur le clai - ron son - - ne le clairon son - - ne

neur le clai - ron son - - ne le clairon son - - ne

pour l'hon_neur et pour sa da_me qu'un che_va_lier vole aux com

guer_rier ar_mez vos bras

guer_rier ar_mez vos bras

guer_rier ar_mez vos bras

Un peu moins vite. *(à part)*

bats ah pour moi douleur cru_el_le non Ro_bert ne pa_rait pas aux com_

(colla parte.)

p

bats l'amour l'appel_le quel pou_voir peut en chainer ses pas quel pou_

pp

pp

voir en_chai_ne ses pas? hé_las Ro_bert ne pa_raît

(aux chevaliers)

pas al_lons par_tons ah la trompette guer_riè_re vient de re_ten_tir dans la no_ble car_riè_re il faut vaincre ou mou_rir dans la no_ble car_riè_re il faut vain_cre ou mou_rir que le cri de l'honneur ah Ro_bert frappe ton cœur que le

ALICE.

Ah Robert ah Robert ne pa_rait pas

Une DAME d'honneur.

À sa voix à sa voix il faut cou_rir

RAIMBAUD.

Ah Robert ah Robert ne pa_rait pas

ALBERTI.

Guer_riers à sa voix il faut cou_rir dans

cri de l'honneur ah Ro_bert ah Ro_bert ah Ro_bert

que le cri de l'honneur ah Robert ah Robert que le cri de l'honneur

à savoir à savoir ah guerriers ah guerriers il faut vain_cre ou mourir

que le cri de l'honneur ah Robert ah Robert il faut vain_cre ou mourir

la car_ _riè_ _re il faut vain_cre ou mourir il faut vain_cre ou mourir

frap_ _pe ton cœur frap_pe ton

que le cri de l'hon_neur Ro_bert frap_pe ton cœur

il faut vaincre ou mou_rir il faut vaincre ou mou_rir

il faut vaincre ou mou_rir il faut vaincre ou mou_rir

il faut vaincre ou mou_rir il faut vaincre ou mou_rir

coeur ah Ro_bert frappe ton coeur ______ ton coeur

fp *p* *ffmo*

1er Dessus.

ff

La trompette guer_riè _ re vient de re_ten_tir dans la no_ _ble car_

2me Dessus.

ff

CHOEUR.

La trompette guer_riè _ re vient de re_ten_tir dans la no_ _ble car_

Tenors.

ff

La trompette guer_riè _ re vient de re_ten_tir dans la no_ble

Basses

ff

La trompette guer_riè _ re vient de re_ten_tir dans la no_ble

ffmo

riè _ _ _ re il faut vaincre ou mou_rir dans la no_ _ ble car_riè _ _ re il faut

riè _ _ _ re il faut vaincre ou mou_rir dans la no_ _ ble car_riè _ _ re il faut

dans la noble car_rière il faut ___ vaincre ou mourir il faut vain_cre ou mourir il faut

dans la noble car_rière il faut ___ vaincre ou mourir il faut vain_cre ou mourir il faut

(doux)

vain _ cre ou mou _ rir il faut vain _ _ _ cre ou mou _ rir il faut vain _ cre ou mou

(doux)

vain _ cre ou mou _ rir il faut vain _ _ _ cre ou mou _ rir il faut vaincre ou mou

p

vain _ cre ou mou _ rir ah guerriers il faut vain _ cre vain _ cre ou mou _

p

vain _ cre ou mou _ rir ah guerriers il faut vain _ cre vain _ cre ou mou _

p

p

f

rir il faut vain _ _ cre ou mou _ rir ah guer _ riers ah guer _ riers il faut

for

rir il faut vain _ _ cre ou mou _ rir ah guerriers ah guerriers

f

rir il faut vain _ cre ou mourir ah guerriers ah guer _ riers il faut

for

rir il faut vain _ cre ou mourir ah guerriers ah guerriers

ffmo

ffmo

vain - - cre ou mou - - rir vaincre ou mou - rir il

il faut vaincre ou mou - - rir vaincre ou mou - rir il

vain - - cre ou mou - - rir vaincre ou mou - rir il faut il faut vaincre ou mou

il faut vaincre ou mou - - rir vaincre ou mou - rir il faut il faut vaincre ou mou -

faut vain - cre ou mou - - rir il faut vain - cre ou mou -

faut vain - cre ou mou - - rir il faut vain - cre ou mou -

rir vain - cre ou mou - - rir guerriers il faut vaincre ou mou - rir vain - cre ou mou -

rir vain - cre ou mou - - rir guerriers il faut vaincre ou mou - rir vain - cre ou mou -

rir il faut vain - - cre vain - cre ou mou - - rir guerriers il faut vaincre ou mou

rir il faut vain - - cre vain - cre ou mou - - rir guerriers il faut vaincre ou mou

rir il faut vain - - cre vain - cre ou mou - - rir guerriers il faut vaincre ou mou

rir il faut vain - - cre vain - cre ou mou - - rir guerriers il faut vaincre ou mou

ff

rir guerriers il faut vaincre ou mou - rir.

rir guerriers il faut vaincre ou mou - rir.

rir guerriers il faut vaincre ou mou - rir.

(la toile tombe)

rir guerriers il faut vaincre ou mou - rir.

ACTE III

N° 9.

ENTR-ACTE, RÉCITATIF et DUO BOUFFE.

Moderato.

PIANO.

p
p
for
f
p
p
for
f
for
for
tr
tr
p
p
dimin:
pp

Récitatif.

RAIMBAUD.

BERTRAM (*le regardant*)

RAIMBAUD.

Du rendez-vous voici l'heureux instant N'est-ce pas là ce troubadour normand? Que le seigneur Ro

PIANO.

Récitatif.

BERTRAM.

RAIMBAUD.

bert ce matin voulait pendre Oui jamais il ne fait les choses qu'à demi, qui t'amène? Je veux attendre A-

li-ce mes amours que j'épouse aujourd'hui A-lice qui n'a rien et moi pas da-van-ta-ge sans ce-

Récitatif.

Allegro.

BERTRAM (*lui jette une bourse*)

RAIMBAUD.

la nous serions bien heureux en mé-nage S'il est ain-si, tiens, prends: En croirais-je mes

Récitatif.

Allegro.

BERTRAM (*à part avec mépris.*)

yeux? c'est de l'or. Voilà donc ce qu'on nomme un heureux j'en fais donc aus-si quand je veux.

Andantino con moto.

(avec un attendrissement comique)

RAIMBAUD.

Ah l'hon_nê_te hom_me!

BERTRAM. (à part avec une pitié ironique)

L'honnête homme!

p

Andantino con moto.

le ga_lant hom_me! mais voy_ez com_me

le pauvre homme! voyez com_me

je ___ me trom_pais! ah dé_sor_mais

je le prendrais en mes filets!

cres:

p

je lui pro_mets obé_issan_ce recon_nais_san_ce

si je voulais

en récompen _ _ _ se de ses _ bien _ faits

faiblesse hu_mai_ne que l'on en_

p

re_con_nais_san_ce en ré_com

traî_ne que l'on en_chaî_ne par des bien_faits!

p

pense de ses bienfaits je lui promets ah l'honnête homme! le galant

ah l'honnête homme! ah le pauvre homme!

staccato. *p*

homme! mais voyez comme je me trompais ah l'honnête homme! le galant

mais voyez comme il se trompait ah l'honnête homme! ah le pauvre homme!

sempre staccato. *cres:*

homme mais voyez comme je me trom_pais ah désormais je lui promets

mais voyez comme en mes fi_lets je le prendrais si je vou

mf *p*

o_bé_is_san_ce re_con_nais_san_ce en ré_com_pen_se de ses bien_

lais fai_blesse hu_mai_ne que l'or en_traî_ne que l'on en_chaî_ne par des bien_

crescendo.

faits o_bé_is_san_ce re_con_nais_san_ce o_bé_is_san_ce re_con_nais_

crescendo.

faits faiblesse hu_mai_ne que l'or en_traî_ne fai_blesse hu_mai_ne que l'or en_

p *crescendo.*

p *crescendo.*

sance en récompen_se de ses bien_faits ah le pauvre homme ah l'honnête homme

traîne que l'on enchaî_ne par des bien_faits ah le pauvre homme ah l'honnête

(en extase)

ff ah l'honnête hom_me ah le brave hom_me le ga_lant hom_me l'ex_cel_lent

ff hom_me faiblesse hu_mai_ne que l'on en_chaî_ne faiblesse hu_mai_ne que l'on en_

molto cres:

hom_me le charmant hom_me mais voy_ez com_me mais voy_ez com_me je me trom_

chaî_ne que l'on en_traî_ne que l'on en_chaî_ne que l'on en_traî_ne par des bien_

pais je me trom_pais!

faits par des bien_faits!

8va ff Loco.

Allegro moderato.

c'est au_jour_d'hui qu'on te ma_

dolce. p

Allegro moderato.

oui mon sei_gneur oui mon sei_gneur

ri_e?

u_ne fo_li_e?

quel_le fo_li_e!

dolce.

ma fi_an_cé_e est si jo_li_e

à ta pla_ce moi j'at_ten_drais et sans fa_çon je choi_si_rais

vous choi_si_riez?

je choi_si_rais! te voi_là riche et je le ga_ge tou_tes les fil_les du vil_la_ge voudront se dis_pu_ter ta foi

vous le croy_ez?

oui je le crois

(en réfléchissant)

au fait au fait au fait un si grand person_na_ge doit s'y con_naî_tre mieux que moi mieux que moi au fait un si grand per_son_

p e staccato.

p

na_ge doit s'y con_naî_tre mieux que moi mieux que moi

je choi_si_rais

vous choi_si_riez? au fait un si grand per_son_

rais je choi_si_rais

cres:

mf

crescendo. (doux)

na_ge doit s'y con_naî_tre mieux que moi oui doit s'y con_naî_tre mieux

cres: f p

que moi mieux que moi

(à part)

faiblesse hu_maine que l'on en_traî_ne que l'on en_

p p

Tempo primo.

ah l'honnête hom_me! le ga_lant

chaî_ne par des bien _ faits! l'honnête hom_me!

Tempo primo.

hom_me mais voy_ez com_me je me trom_

le pauvre homme voyez com_me je le pren_

Alla breve con moto.

pais

(vibrato.)

drais f le bon _ _ heur est dans l'in_cons_

rf p rf p

p

p

Alla breve con moto.

(s'animant par dégré)

f le bon_heur est dans l'in _ cons _ tan_ce?

tance el_le seule em_bel_lit nos

et_le seule embel_lit nos jours?

jours que gai_ _té plai_sirs et bom_ban_ce soient dé_sor_

(marcato.)

gai_té plai_sir soient dé_sor_mais mes seuls a_

mais tes seuls a_mours gai_té plai_sir soient dé_sor_mais tes seuls a_

mours je pour_rai donc tout tout me per_met_tre?

mours

dolce.

tout me per_met_ _ _ tre? (en souriant)

p

(très doux) oui cha_ _que faute est un plai_sir

pp

et l'on a pour s'en repentir le temps

(très doux.) (en riant.) le temps où l'on n'en peut com_met_ _ _ _ _ tre (saccadé)

p doux. cres.

(avec étonnement) doux. ah cha_que faute est un plai_sir et

oui cha_que faute est

p

(très doux.) l'on a pour s'en re_pen_tir le tems le tems où

un plai_sir et l'on a pour s'en re_pen_tir le

pp

l'on n'en peut com_met_ _ _ _ _ tre ce sys_ tè_ me me plait beau_

tems où l'on n'en peut commet_ _ _ tre

coup à tous mes com_ pa_ gnons a fin de mieux vous

croi_ re pour com_men_cer je vais pay_ er à boi_re

(en riant)

boi_re boi_re c'est bien très bien ce_ la peut te con_

Ralentissez pour arriver au.

duire a tout ce - la peut te con - duire a tout ce - là peut te con - dui - - - - re à

1.er Mouvement.

ah l'hon - nête hom - me! le ga - lant hom - me!

(à part)

tout l'honnête homme! le pauvre homme!

mais voy - ez com - me je me trom - pais

voyez com - me je le prendrais

cres:

ah dé - sor - mais je lui pro - mets

en mes filets si je voulais

o_bé_is_san _ _ ce reconnais_san _ _ ce en récompen _ _ se de ses bien _

p

faits re_con_nais_san_ce en récom _

faiblesse humai_ne que l'or en_traî_ne que l'on en_chaî_ne par des bienfaits

pp

pense de ses bienfaits je lui promets ah l'honnête homme! le galant

ah l'honnête homme! ah le pauvre homme!

homme mais voyez comme je me trompais ah l'honnête homme le galant

mais voyez com_me il se trompait ah l'honnête homme ah le pauvre homme

sempre staccato. *cres:*

homme mais voyez comme je me trompais ah désormais je lui promets

mais voyez comme en mes fi_lets je le prendrais si je vou

f *p* *p*

o _ bé _ is _ san _ ce re _ con _ nais _ san _ ce en ré _ com _ pen _ se de des bien _

lais fai_blesse hu_mai _ ne que l'or en _ traî _ ne que l'on en _ chaî _ ne par des bien _

cresnendo.

faits o _ bé _ is _ san _ ce re _ con _ nais _ san _ ce o _ bé _ is _ san _ ce re _ con _ nais _

cresnendo.

faits fai_blesse humai _ ne que l'or en _ traî _ ne fai _ blesse humai _ ne que l'or en _

p *cresnendo.*

p *cresnendo.*

sance en récompen _ se de ses bienfaits ah le pauvre homme ah l'honnête homme

traîne que l'on enchaî_ne par des bienfaits ah le pauvre homme ah l'honnête

pp

(en extase)

ffmo

ah l'honnête hom _ me ah l'honnête hom _ me le ga_lant hom _ me l'ex_cel _ lent

ffmo

hom _ me faiblesse hu _ mai _ ne que l'or en _ chaî _ ne faiblesse hu _ mai _ ne que l'or en _

molto cres:

hom _ me le charmant hom _ me mais voy_ez com _ me mais voy _ ez com _ me je me trom _

chaî _ ne que l'on en _ traî _ ne que l'or en _ chaî _ ne que l'on en _ traî _ ne par des bien

pais je me trom _ pais.

faits par des bien_ faits.

8va

tr

Loco.

ff

Allegro. Récitatif.

BERTRAM.

Encore un de gagné glo_ri_eu_se conquête dont l'en_fer doit se ré_jou

PIANO. Allegro. *f* Récitatif. *rf*

Allegro. Récitatif.

_ir mais je ris de ses maux et du sort qu'il s'ap_prête lorsque dans un ins_tant le mien va s'accom_

Allegro *f* Récitatif.

moderato.

_plir. Roi des anges dé_chus.... mon sou_ve_rain,.... je

f moderato. *p* *p*

Allegro moderato. mouvement de Valse. Récitatif.

tremble! il est là.... il est là qui m'at_ _ _tend. Oui j'entends les é

p *rf* Allegro moderato. *rf* Récitatif.

Allegro moderato. Récitatif.

clats de leur joie in_fer _ na_le Ils se livrent en semble pour oublier leurs maux'ad horibles é

rf Récitatif.

Allegro moderato

N. 10.

La Valse infernale (CHOEUR.)

Allegro moderato.

BERTRAM.

2 bats

Sopranos.

CHOEUR

Ténors.

Basses.

CHOEUR des Démons invisibles.

ff Noirs dé_mons fan_tô_mes ou_bli_ons les cieux des som_bres roy_au_mes cé_lé_brons les jeux. Noirs dé_mons fan_tô_mes ou_bli_ons les cieux des som_bres roy_

ff Noirs dé_mons fan_tô_mes ou_bli_ons les cieux des som_bres roy_au_mes cé_lé_brons les jeux. Noirs dé_mons fan_tô_mes ou_bli_ons les cieux des som_bres roy_

ff Noirs dé_mons fan_tô_mes ou_bli_ons les cieux des som_bres roy_au_mes cé_lé_brons les jeux. Noirs dé_mons fan_tô_mes ou_bli_ons les cieux des som_bres roy_

Allegro moderato.

PIANO.

au _ mes cé _ lé_brons les jeux cé _ le - - - - - - - - brons les

au _ mes ce _ lé_brons les jeux ce _ le - - - - - - - - brons les

au _ mes cé _ lé_brons les jeux cé _ le - - - - - - - - brons les

f

jeux cé _ lé _ brons cé _ lé _ brons cé _ lé_brons les jeux.

jeux noirs fan _ tô _ mes ah cé_lé_brons les jeux.

jeux noirs fan _ tô _ mes cé _ lé _ brons cé_lé_brons les jeux.

pp

pp

BERTRAM.

O mon fils

ô Ro_bert pour toi mon bien su_prê_me j'ai bra_vé j'ai bra_vé le ciel mê_me

ff cé_le_brons les jeux cé_lé_brons cé_lé_brons ce_lé_brons les jeux ff noirs dé_mons fan_

ff cé_le_brons les jeux noirs fan_tô_mes ah cé_lé_brons les jeux ff noirs dé_mons fan_

ff cé_le_brons les jeux noirs fan_to_mes cé_lé_brons cé_lé_brons les jeux ff noirs dé_mons fan_

je bra_ve_rais je bra_ve_rais l'en_fer

tò_mes ou_bli_ons les cieux des som_bres roy_au_mes cé_lé_brons les

tò_mes ou_bli_ons les cieux des som_bres roy_au_mes cé_lé_brons les

tò_mes ou_bli_ons les cieux des som_bres roy_au_mes cé_lé_brons les

f rf rf

jeux *ff* gloire au maî_tre qui nous gui_de

jeux *ff* gloire au maî_tre qui nous gui_de

jeux *ff* gloire au maî_tre qui nous gui_de

f

à la dan_se qu'il pré_si_de gloire au maî_tre

à la dan_se qu'il pré_si_de gloire au maî_tre

à la dan_se qu'il pré_si_de gloire au maî_tre

mf

BERTRAM. *(con molto portamento.)*

De ma gloire é - clip - sé - e de ma splen - deur pas - sé - e toi seul me con - so - lais

dim.

qui nous gui - de gloire au maî - tre qui nous gui - de à la dan - se qu'il pré - si - de gloire au maî - tre à la dan - se

qui nous gui - de gloire au maî - tre qui nous gui - de à la dan - se qu'il pré - si - de gloire au maî - tre à la dan - se

qui nous gui - de gloire au maî - tre qui nous gui - de à la dan - se qu'il pré - si - de gloire au maî - tre à la dan - se

p dol.

p

crescendo.

c'est pour toi ——— que j'ai_mais ——— toi seul me con _ so

qu'il prési _ de à la dan_se qu'il prési _ de

qu'il pré_si _ de gloire au maî_tre gloi_re à la dan _ se qu'il pré_si _ de

qu'il pré_si _ de gloire au maî_tre gloi_re à la dan _ se qu'il pré_si _ de

_ lais c'est par toi ——— c'est par toi ——— c'est par

gloire au maî _ tre qui nous gui _ de à la dan _ se

gloire au maî _ tre qui nous gui _ de à la dan _ se

gloire au maî _ tre qui nous gui _ de à la dan _ se

toi que j'ai_mais

qu'il pré_si _ dé qu'il pré_si _ de cé _ lé _ _ _ _ _ _ _ brons nos

qu'il pré_si _ de cé _ lé _ _ _ _ _ _ _ brons nos

qu'il pré_si _ de cé _ lé _ _ _ _ _ _ _ brons nos

jeux noirs dé_mons fan _ tô _ mes cé _ lé _ brons nos jeux

jeux noirs fan _ tô _ mes ah cé_lé_brons nos jeux

jeux noirs fan _ _ tô _ mes. ce _ lé _ brons cé_lé_brons nos jeux

Stringendo molto.

BERTRAM.

Ro _ bert

Stringendo molto.

mon fils Ro _ bert

cresc:

Ro _ bert mon fils

f des som _ _

f des som _ _

Sempre stringendo. *f* des som _ _

crescendo molto.

Sempre stringendo.

Ro _ bert mon fils mon

_ bres roy _ au _ _ _ _ mes cé _ lé _ brons les

_ bres roy _ au _ _ _ _ mes cé _ lé _ brons les

_ bres roy _ au _ _ _ _ mes cé _ lé _ brons les

cresc sempre

Allegro con spirito. (vibrato.)

ff fils ah pour toi ah pour toi pour toi mon bien su prê - me j'ai bravé le ciel

ff jeux

ff jeux

ff jeux

ff Allegro con spirito.

ff

mê - me je bra - ve - rais l'en - fer j'ai bra - vé pour toi le ciel pour toi je bra - ve - rais l'en -

pp

pp

- fer l'en - fer oui je

f gloire au maî - tre qui nous gui - de

f gloire au maî - tre qui nous gui - de

f gloire au maî - tre qui nous gui - de

crescendo - poco - a - poco

ff

crescendo - poco - a - poco.

ff

bra - - verais l'en - fer j'ai bra_vé pour toi le ciel pour toi je bra_ve_rais l'en

à la dan_se qu'il pré_si - de

à la dan_se qu'il pré_si - de

à la dan_se qu'il pré_si - de

pp

pp

- fer l'en_fer oui je

f gloire au maî_tre qui nous gui_de

f gloire au maî_tre qui nous gui_de

f gloire au maî_tre qui nous gui_de

crescendo - poco - a - poco.

ff

bra - - - ve - rais l'en - fer ah pour toi mon bien su -

à la dan - se qu'il pré - si - de gloi - re au

à la dan - se qu'il pré - si - de gloi - re au

à la dan - se qu'il pré - si - de gloi - re au

ff

prê - me j'ai bra - vé le ciel lui - même et je bra - ve - rais l'en -

maî - tre qui nous gui - de gloi - re

maî - tre qui nous gui - de gloi - re

maî - tre qui nous gui - de gloi - re

_ fer l'en_fer ——— oui ——— l'en _ _ fer.

gloi _ re gloi _ _ _ re.

gloi _ re gloi _ _ _ re.

(Au moment où Bertram s'élance dans la caverne, des flammes en sortent, et l'orage gronde avec fureur.)

gloi _ re gloi _ _ _ re.

ffmo rf ff 8va loco. 6 p rf

ff

ff

p

p

ff

ff

p

p

(l'orage cesse peu à peu.)

diminuendo sempre.

pp

pp

fp

fp

ppp

ppp

morendo.

(On voit Alice de loin descendre lentement la montagne: le Ciel s'éclaircit.)

Andante.

PIANO

pp (Très doux toute cette ritournelle.)

pp

leggiero.

fp

(un poco stentato.)

dolcissimo.

tr.

morendo.

pp

Récitatif

ALICE.

Raimbaud! Raimbaud! dans ce lieu so_li_

(Écho.)

Récitatif

Andante.

tai_re l'e_cho seul me ré_pond et j'a_van_ce en trem_ _blant

p

dolce

Andante.

Récitatif.

au rendez vous se_rai_je la pre_

Récitatif.

miè_re? me faire attendre ainsi, c'est af_freux, et pour_tant il n'est en_cor que mon a_

p

p

N.° 11.

COUPLETS et SCÈNE.

Allegro moderato.

ALICE.

mant

PIANO.

p

dolce

Allegro moderato.

ffmo *ffo* *pp*

pp *ffo* *rf* *p*

Quand je quit_

tai la Normandie un vieil er_mi_te de cent ans dit tu se_ras un jour uni_e

au plus fi_dè_le des amans hé_las j'at_tends j'at_tends

ô pa_tronedesdemoi sel_ _ _ _ _ _ les pa_tro_nedes a_mants fi_dè_les

no_tre da_me de bon se_cours daigne pro_té_ger mes amours dai_gne pro_té_ger mes amours

cres:

(doux)

no_tre da_me de bon se_cours notre dame de bon secours notre da_me de bon secours daigne pro_

Cadenza ad libitum.

té_ger mes amours dai_gne pro_té_ger ah! ah! mes a mours

Allegro.

Allegro

(Alice regarde avec effroi du côté de la caverne.)

fp

Récitatif.

Allegro.

for

Mais le so _ leil soudain s'est obscur _ ci

rf Récitatif. (Suivez le chant.)

Allegro.

for p

Récitatif.

D'ou vient ce

fo

rf Récitatif. (Suivez le chant.)

for

for p

Allegro.

bruit dont mon âme est gla _ cé _ e?

Allegro.

p

cresc:

cres.

ffo

ff

de quelque o-

diminuendo.

diminuendo.

ra-ge hé-las se-rai-je me-na-ce-e?

pp

morendo.

Mouvement de la Romance.

non.... non non.... ce n'est rien.... dieu mer-ci rien

crescendo molto.

2me Couplet.

Raimbaud disait gen-tille a-mi-e

for

dolce.

2me Couplet.

crois à mes feux ils sont constans en ce jour peut_ê_tre il oubli_e près d'une autre ses

doux ser_mens et moi j'at_tends j'at_tends ô pa_

p

tro_ne des demoi_sel_ _ _ _les pa_tro_ne des a_mans fi_dè_les

p

no_tre da_me de bon se_cours dai_gnez pro_té_ger mes amours daigne pro_té_ger mes amours

cres:

cres:

(doux)

no_tre da_me de bon se_cours notre da_me de bon secours no_tre da_me de bon secours daigne pro

p

p

(Cadenza ad libitum.)

Piqué Piqué

téger mes a_mours daigne pro_téger ah! ah mes a_

mours

Allegro.

o ciel! le bruit re_dou_ble

d'ef_froi mon cœur se trou_ble

crescendo. *ffo*

ffmo

Récitatif.

ALICE.

Allegro moderato.

La ter_re tremble sous mes pieds fuyons fuy_ons

Sopranos. *for*

Ro_

CHOEUR Invisible.
(dans la caverne)

Tenors. *ffmo*

Ro_bert! Ro_bert! Ro_

Bassses *ffmo*

Ro_bert! Ro_bert! Ro_

ff Récitatif. *ffo* *ffo* Allegro moderato.

Récitatif.

je ne me trompe pas, c'est le nom de mon maître

bert! *for* Ro_bert!

bert! Ro_bert! Ro_bert! Ro_bert!

bert! Ro_bert! Ro_bert! Ro_bert!

ffmo *ff* *p* *p*

Récitatif.

Récitatif.

quelque danger le me_na_ce peut-ê_tre d'i_ci l'on pourrait voir je crois, dans ces lieux sou_ter_

p p

Récitatif.

Allegro. *(elle fait un pas.)* Récitatif.

rains. ah! grand Dieu! l'é_clair bril_le! j'ai bien

ff Allegro. 12 12 12 12 Récitatif. p

(elle hésite: puis avec force) Le mouvement de la ROMANCE. *(elle se jette à genoux.)*

peur..... a_van_çons!

PPPP Commencez après le chant. 12 12 12 12 pppp

(d'une voix comme si l'angoisse lui otait la respiration.)

mon Dieu! mon Dieu! pro_te_ _ _ge moi.

12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12

(presque parlé.)

toi qui d'un faible enfant ou d'une pauvre fil_ _le souvent te sers sou_

crescendo.

12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 ppp *crescendo.*

(avec force.) molto crescendo.

vent se sers dit_on pour ac_complir ta loi mon Dieu pro

pp molto crescendo.

dimin:

té_ _ _ _ _ _ge moi mon Dieu pro_té_ _ge moi mon

Dieu pro_té_ _ge moi pro_té_ge moi pro_té_ge moi pro_ _ _

morendo.

(elle s'avance en tremblant vers l'ouverture de la caverne et y regarde.)

te_ _ _ _ _ge moi

CHOEUR invisible.

Sopranos for Ro_bert!

Tenors for Ro_bert!

Basses for Ro_bert!

fp fp fp

(elle pousse un cri, court vers la croix, et s'évanouit.)

ffmo

ah!

Rô - bert!

Ro - bert!

Ro - bert!

fp

ff°

fp

Péd:

Récitatif.

BERTRAM (sortant de la caverne)

Par -

8va

Loco.

Récitatif. (Suivez le chant.)

ret est pro_non_cé! fa_tal, ir_ré_vo_ca_ble! je le perds à ja_

Mesuré. (Moderato)

rf

Moderato.

mais! on l'ar_ra_ _che a mes bras, s'il ne se donne à moi, s'il

f° *f* *f°*

(ALICE *sortant de son évanouissement et se rappellant ce qu'elle vient d'entendre*)

a mi_nuit!

ne m'ap_par_tient pas aujourd'hui mè_me

f 8a *ff°*

ALICE. (*d'une voix suffoqué.*)

mi_sé_ra_ble

BERTRAM.

on a par_lé!

Loco.

p *p* *pp*

Récitatif.

(*appercevant Alice et prenant un air riant.*)

qui donc est en ce lieux? qui donc a lu dans ma pen_sée? c'est de Raimbaud l'aimable fian_cée c'est A_

(*doux*)

p

Récitatif.

ALICE.

li_ce d'ou vient quel_le bais_se ses yeux? la for_ce m'abban_don_ne

pp *p* *p*

N° 12.

DUO ET SCÈNE.

Andantino quasi Allegretto.

(Tout ce morceau jusqu'au 12/8 doit être chanté et accompagné pianissimo.)

PIANO. dolce. p

ALICE. (d'une voix suffoquée.) pp

Ah! ah!

BERTRAM. (en riant.) (très doux)

Mais A_li_ce qu'as-tu donc?

leggierissimo. dolcissimo. pp

pp

grand Dieu ah je fris_

viens viens i_ci

pp pp

(presque parlé.)

_son_ne je ne peux

viens viens vers moi mais qu'as-tu

p

qui moi? rien! rien! rien.

done enten_du? qu'as-tu vu? qu'as-tu en_ten_du *(sombre.)* rien?

pp *pp*

pp *(presque parlé.)* Le même mouvement.

rien! rien! rien!

(à part avec une joie féroce.) *ff*

rien? tri_om_phe que j'ai - -

f *cresc.* *pp* *f* *très marqué.*

- - - me tri_om_phe que j'ai - - - me ta fray_eur ex _ trê _ me va

f *à part.*

ah ______ je

malgré toi mê_me te livrer te livrer à moi te livrer te livrer te livrer te li_

cres.

trem - - - ble chan_cel - - - - le

_vrer te livrer à moi à moi à moi à

p à Tempo. pp

(rallentando poco à poco.) (con espressionne dolorosa.)

hé_las hé_las hé_las hé_las je trem_ble je chan_cel - le hé_

moi tri_omphe que j'aime

à Tempo.

colla parte. dolcissimo.

_las je trem_ble je chan_cel - le et la voix cruel - le de

f

ta frayeur ex_trê_me va malgré toi même

crescendo molto.

l'an - ge rébel - le me glace d'effroi me glace d'effroi

ff f

te li_vrer à moi ta frayeur ex_trême va malgré toi

diminuendo.

f p f p f p

molto cresc. dim.
(soupir.) (d'une voix suffoquée.)
me gla_ce d'ef_froi d'ef_froi d'ef_froi me gla _ ce d'ef _
crese. dim.
mê _ _ _ _ _ me va te li _ vrer à
crescendo. dimin.
_froi d'effroi d'effroi me gla _ ce d'ef _ froi me gla _ ce d'ef_froi
moi va te li _ vrer à moi à moi va te li _ vrer à moi à moi triomphe que
colla parte.
sa voix cru _ el _ le me gla _ ce d'ef _
j'ai _ _ _ _ _ _ _ me ta frayeur ex _ trê _ _ _ _ _ _
_froi me gla _ ce d'ef _ froi me gla _ ce d'ef _ froi me gla _ ce d'ef _
_ me à moi va te li _ vrer à

cadenza ad libitum. pressez. pp rallentando.

f ff

froi hé _ las d'effroi je

moi à moi à moi à

ff pp

f

f

cresc.

trem _ ble d'ef _ _ _ froi

moi à moi

ff pp dimin.

ff

BERTRAM. (très doux)

Approche

pp

(fuyant vers la croix qu'elle embrasse.)

É_loi _ gne toi va-t-en va-t-

donc et que ces doux at_traits.....

cresc.

dolce. cres:

Récitatif.

-en

(avec fureur)

f

oui! tu me con-

ff

Péd:

f Récitatif.

f

-nais ton œil a pé-né-

f *p*

suivez le chant.

-tré ce mys-tè - - - re ef - - froy-

-a - - ble aux mortels in-ter-dit

A tempo molto moderato.

ff

ff

pedale. Aussi fort que possible.

A tempo molto moderato.

Récitatif.

et si ta voix cou-

Récitatif.

rf p suivez le chant.

p

-pa - ble o-sait le ré-vé-ler tu pé-ris à l'ins-

A tempo molto moderato.

ALICE. le même mouvement.

Le Ciel est avec

-tant

ff

A tempo molto moderato.

ped. ff

moi le Ciel est avec moi je bra - ve ta co - lè - -

f

(plus vive.)

Récitatif.

_re

tu pé _ ris toi puis ton a _

Récitatif.

p 6 6

p 6 6 6

A tempo molto moderato. Récitatif.

O Ciel

crescendo.

_ mant puis ton vieux

3 3 Récitatif.

ff *rf* *p*

A tempo molto moderato.

ff *f* *p*

A tempo molto moderato. Récitatif.

pè _ re ain _ si que tous les

3 3 Récitatif.

rfp

A tempo molto moderato.

ff

A tempo molto moderato. *(silence.)* *(avec une gaîté féroce.)*

tiens *ffmo* tu l'as vou _ lu gen _ tille A _

3 3

A tempo molto moderato. *f*

ff 3 3 3 3

ff

-li - ce par ver - tu te voi - la ma com - pli - ce et dé - sor - mais

ff mo

(long silence.) p (il reprend son air riant.) (doux.)

tu m'ap - par - tiens ain - si ain - si ain -

ff pp pp

REPRISE DU DUO.

(d'une voix suffoquée.)

pp

-non rien non rien

-si tu n'as rien vu?

REPRISE DU DUO.

pp

dolce pp

rien rien

p

rien rien en - ten - du?

pp

pp

(à part.)

c'est Ro_bert

Son_ges y bien de toi de

toi dépend ton sort voici Ro_bert tais toi si non si non la

Le même mouvement.

mort. (Pendant cette ritournelle Robert descend la montagne et s'avance vers l'avant-scène, plongé dans une rêverie profonde.)

morendo.

N° 13.

TRIO.

(sans Accompagnement.)

Andantino con moto.

ALICE. Fa_tal mo_ment cru_el mys_ _te_re il est plon_ge dans la dou_ _leur peut ê_ _ tre une se_ _crète hor_reur u_ne se_crète hor_reur cau_se ce trouble in_vo_lon_

ROBERT. j'ai tout per_du sur cet_te ter_re je m'a_ban_donne à ma dou_ _leur d'où vient qu'une se_ _crète hor_reur qu'u_ne se_crète hor_reur cau_se ce trouble in_vo_lon_

BERTRAM. Fa_tal mo_ment cruel mys_tè_re fa_tal mo_ment cru_el mys_ _tè_re profi_tons bien de sa dou_leur profi_tons bien de sa dou_ _leur d'où vient que mon trop fai_ble coeur d'où vient que mon trop fai_ble coeur que mon trop fai_ble coeur fré_mit

f *dim.*
tai - - - - - - - re

f *dim.* (*doux.*) *p*
tai - - re in-vo-lon - tai - re l'a - mi - tié l'a - mi - tié

f *dim.*
d'un trouble in-vo - lon - tai - re

(*doux.*) *p*
et du dan-ger qu'il va cou-rir hé-

doit me se - - - - cou-rir doit me se - - - - - cou-rir ou

(*doux.*) *p*
du dan - ger ou je le vois cou-rir rien

cres. *f* *dim.*
-las hé - las hé - las je ne puis je ne puis l'a-ver-tir et du dan-

cres. *f* *dim.*
je n'au-rai plus qu'a mou-rir ou je n'aurai plus qu'a mou-rir

crès. *f* *dim.*
ne pour-ra pour-ra le ga - ran - tir

p
-ger qu'il va courir du dan-ger qu'il va courir hé-

p (*doux.*)
Ber - - - tram seul peut me se - - - - cou-rir ou

p (*doux.*)
du dan-ger qu'il va cou-rir rien

cres.

_las hé _ las hé _ las je ne puis je ne puis l'a _ ver _

cres.

je n'au _ rai plus qu'a mou _ rir ou je n'aurai plus qu'a mou _

cres.

ne pour _ ra pour _ ra le ga _ ran _

_tir

rir ou je n'au rai plus qu'a mou

for

_tir et du dan _ ger qu'il va cou _ rir non non non rien ne peut le ga_ran_

hé_las hé _ las hé_las

_rir ou je n'au_rai

_tir non non rien rien ne peut rien

cadenza ad libitum.

hé _ _ las! hé _ las! hé _ las!

(silence.) rall. (silence.) (silence.)

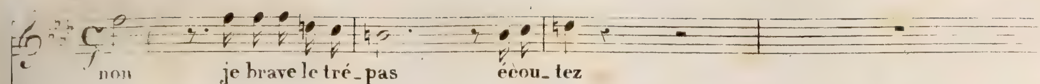
plus qu'a mou _ _ rir.

(Bertram d'un geste impératif fait signe à Alice de partir: elle s'éloigne lentement: tout d'un coup elle revient brusquement, s'élançant vers Robert.)

le ga _ ran _ tir.

rallentando.

ALICE. Récitatif.



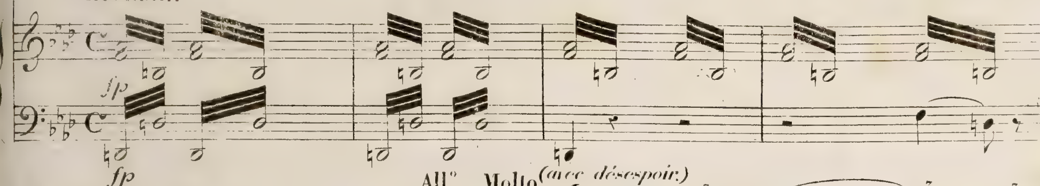
ROBERT.



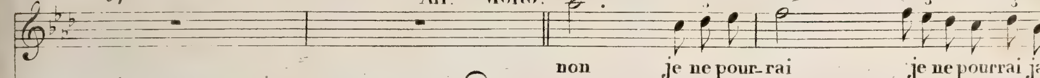
BERTRAM (avec intention.) Traînez la voix

p al_lons par_le ma chere au

Récitatif.



All.° Molto. (avec désespoir.)

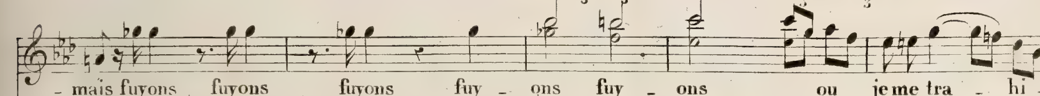


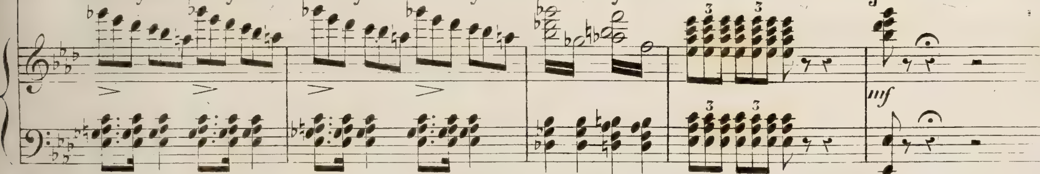
Traînez la voix

nom de ton amant au nom de ton vieux pè_re

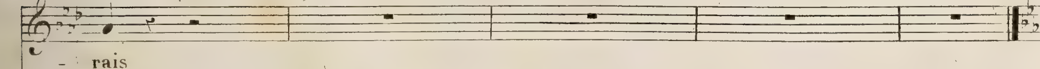
Allegro molto.

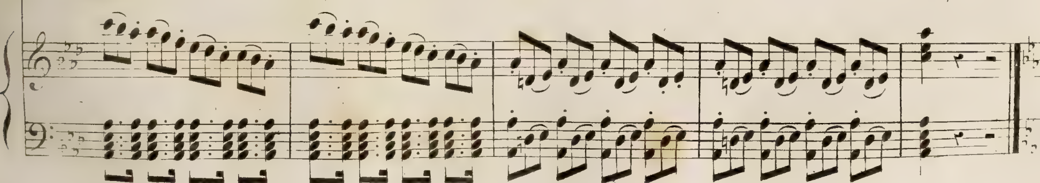






(elle s'enfuit.)





Allegro. (étonné.) Récitatif.

ROBERT. Qu'a t-elle donc?

BERTRAM. (en riant) Qui sait? la_

PIANO. Allegro. Récitatif.

_mour la ja_lou_si_e à messi_re Raimbaud qu'elle aime à la fo_

Par le nous sommes seuls! perdu, des_ho_no_ré, je n'es_pè_re qu'en

_li_e

_toi du moins tu l'as ju_ré

et je tiens mon ser_ment ou nous tendit un piè_ge

Allegretto.

ontrom_pa ta va _ _ leur c'est par un sa_cri _ lè _ ge

(4 Timballes.)

Allegretto.

que ton ri _ val a dé _ truit nos pro _ jets des es_prits in_fer_

_ naux il em_ploy_a les char _ _ mes

Récitatif. Moderato.

que faire a _ lors?

(Il fait semblant de réfléchir) *(avec intention)*

le vain _ cre par ses armes limi _

Récitatif. Moderato.

Recitatif. Moderato.

et comment est-il donc des se_crets pour conjurer les esprits invi_sibles?

_ter

Récitatif. Moderato.

Récitatif. Moderato Récitatif.

les connaitrais-tu? ré_ponds!

oui je les con_nais et ces mystè_res si ter_

Récitatif. Moderato. Récitatif.

f

cres.

Bertram!

_ri_bles ne sont rien quand on a du cœur en au_ras-tu? je crois à ta va_

p

Molto moderato.

_leur écoute on t'a par_lé de l'an_tique Abba_

Molto moderato.

p

he bien!

_ y _ e que le courroux du ciel a_bandonne aux en_fers au mi_

lieu des cloi_tres dé_serts s'é_lè_ve le tom_beau de sainte Ro_sa_

Récitatif.

hé_las fu_neste sou_ve_nir c'é_tait le nom de ma mè_re ché_

_li_e

Récitatif.

_ri_e

Molto moderato.

tu ne dois point par_ler si tu ne veux pé_rir aux êtres in_con_

Molto moderato.

_nus de qui la des_ti_né_e en ce sé_jour est en chaî_

p

Récitatif.

a_chè_ve !

_né_e dans ce lieu qu'on ne sau_rait fran_

Recitatif.

f

(avec mystère)

Moderato.

_chir sans ex_po_ser ses jours au_ras-tu le cou_ra_ge d'y

a tempo moderato.

pp cres

pé_nétrer seul seul sans pâ_lir

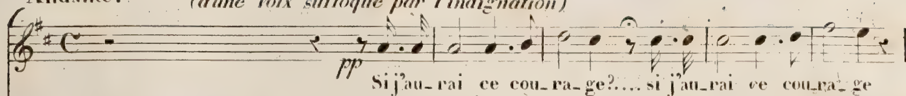
dim

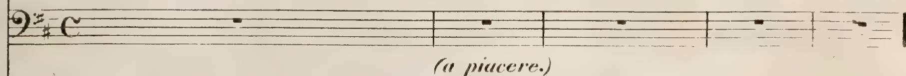
pp

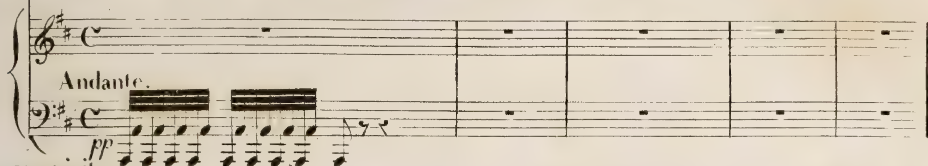
N°. 14.

DUO.

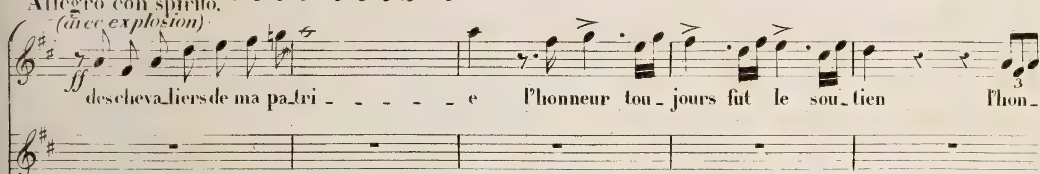
Andante. *(d'une voix suffoqué par l'indignation)*



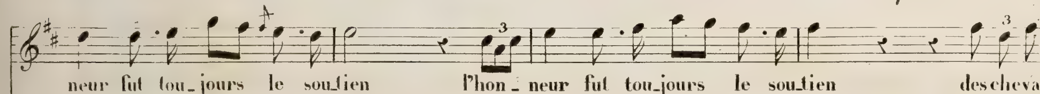




Allegro con spirito.













BERTRAM.

(vibrato)

viens sois di_gne de ta pa_tri_e marchons mar_chons ton sort se_ra le mien

(vibrato.)

et dus_sè_je per_dre la vi_e marchons marchons je ne crains rien

p

(a mezza voce.)

des che_va_liers de ma pa_tri_e l'honneur fut tou_jours le sou_tien

(a mezza voce.)

des che_va_liers de la Neus_tri_e l'honneur fut tou_jours le sou_tien

cres_

crescendo.

des che_va_liers de ma pa_tri_e l'honneur fut tou_jours le sou_tien

crescendo.

des che_va_liers de la Neus_tri_e l'honneur fut tou_jours le sou_tien

cen_do molto cresc:

f

p

(doux.)
et dus - sè - je per - dre la vi - e dus -
viens et sois di - gne
sè - je per - dre la vi - e ah mar - chons je ne crains rien ah mar -
de ta pa - tri - e viens mar - chons mar - chons mar - chons viens ton
chons je ne crains rien ah mar - chons mar - chons mar - chons je ne crains
sort se - ra le mien viens mar - chons mar - chons mar - chons marchons mar -
(doux)
rien non non non non je ne crains rien non
non je ne crains rien non je ne crains rien
(au choix du chanteur.)
(doux)
chons ton sort se - ra le mien ton sort se -

je ne crains rien marchons marchons je ne crains rien rien rien

ra le mien marchons marchons marchons marchons viens viens

cres:

cres - - - - - - - - - - cen - do.

rien rien rien! l'honneur fut toujours le soutien des chevaliers de ma patrie marchons marchons je ne crains rien marchons marchons ah marchons

je ne crains rien

viens viens viens viens sois digne de ta patrie ton sort ton sort sera le mien marchons ton sort sera le mien marchons ton sort sera le mien

cres:

Allegro molto moderato.

(mystérieusement)

il est sur le tombeau dans ce séjour terri - - -

Allegro molto moderato.

(vivement.)

eh bien! après....

ble un ra_meau tou_jours vert ta_lis_man re_dou_té ta_lis_man re_dou_té

ff

ff

après....

p

par lui tout est pos_si_ble tout est pos_si_ _ _ble il don_ne la ri_

pp

(effrayé)

hé bien? par moi

chesse et l'im_mor_ta_li_té et l'immor_ta_li_té il faut qu'il soit ra_vi par toi

f

pp

mais c'est un sa_ _cri_ _lè_ _ge

(avec ironie)

et quoi dé_jà dé_jà tu trembles d'ef_

p

pp

ff

j'i_rai

froi? dé_jà tu tremblesd'ef_froi? dé_jà?

ff

Péd:

Primo Tempo. (vibrato.)

conquis par ma va_leur ce rameau vé_né_ré pour moi va se chan_ger en

p

p

Primo Tempo.

pal_me triom_pha_le conquis par moi par ma valeur ce ra_meau vé_né_ré pour

ffp

(très doux.) p (dimin:) (doux.)

moi va se changer en pal_ _ _ _ _ _ me tri_om_pha_ _ _ _ _ _ le en pal_ _

p cres: p cres: p cres:

p p

dimin: *molto crescendo.*

_ _ _ me tri_ _om_ _pha _ _ _ _ _ _ _le en pal _ _ _ _ me tri_ om _ pha _ _ _le pour

molto crescendo.

p *fff* *ff*

ff

moi va se chan_ger

et quoi? tu brave_rais cette en

p *pp* *p*

cein_ _ _te fa_ta_ _le?

oui sans crain_ _te sans crain_te je m'y ren_ _ _

drai mal_gré le ciel je m'y ren_drai

(à part)

mais a_vant toi a_vant toi j'y se_rai oui

f *p* *p* *p*

des che_va_liers de ma pa_tri_ _ _ _ _ _ _ _ _ e l'hon_neur tou_

j'y se_ _ _rai des che_va_liers de la Neus_tri_e l'hon_neur tou_

jours fut le sou_tien l'hon_neur fut tou_jours le sou_tien l'hon_

jours fut le sou_tien l'hon_neur fut tou_jours le sou_tien l'hon_neur

neur fut toujours le sou_tien des chevaliers de ma pa_tri_ _ _ _ _ e

(cadence)

fut toujours le sou_tien des chevaliers de la Neustrie tou_ _ _ _ _

_ _ jours ah com_

(vibrato.)

(vibrato)

et dus _

bien mon âme est ra _ vi _ e marchons mar _ chons marchons il ne craint rien

sè _ _ je per _ dre la vi _ _ e marchons marchons je ne crains rien

p

p

(mezza voce.)

des che _ va _ liers de ma pa _ tri _ e l'honneur fut tou _ jours le sou _ tien

(mezza voce.)

des che _ va _ liers de la Neustri _ e l'honneur fut tou _ jours le sou _ tien

cres _

(crescendo.)

des che _ va _ liers de ma pa _ tri _ e l'honneur fut tou _ jours le sou _ tien ah mar _

f

(crescendo.)

des che _ va _ liers de la Neustri _ e l'honneur fut tou _ jours le sou _ tien ah mar _

f

_ cen _ _ _ _ _ do molto cres:

f

mf

chons je ne crains rien ah mar_chons je ne crains rien ah mar_

chons il ne craint rien ah mar_chons il ne craint rien ah mar_

ff mf ff mf

chons mar_chons mar_chons je ne crains rien non non (au choix du chanteur.) { non non / non je ne crains

chons mar_chons mar_chons il ne craint rien il ne craint rien - - - - -

p

(doux)

je ne crains rien - - - - - mar_chons ah mar_chons marchons mar_

rien non je ne crains rien

p f

- - - - - - - - - - - - - - que mon â_me est ra_vi_ - _e marchons mar_

f

chons je ne crains rien rien rien rien rien

chons il ne craint rien rien rien rien rien

crescendo.

cres:

cres: crescendo.

rien l'hon_neur fut tou_jours le sou_tien des che_va_liers de la Neustri_

rien que mon â_me est ra_vi_e mon âme est ra_vi_

e mar_chons mar_chons je ne crains rien mar_chons mar_chons je ne crains

e mar_chons mar_chons il ne craint rien mar_chons mar_chons il ne craint

rien mar_chons je ne crains rien.

rien mar_chons il ne craint rien.

N°. 15.

FINAL

(A) SCÈNE et ÉVOCATION.

Molto Moderato.

PIANO.

ÉVOCATION

Molto moderato.

sir Non_nes qui re_po_sez sous cet_te froi_de

Molto moderato.

pierre m'en_tendez vous? pour une heure quit_

tez vo_tre lit fu_né_rai_re re_le_vez vous

ne crai_gnez pas d'u_ne sain_te im_mor_

tel - - le ne crai - gnez pas le ter - ri - - - ble cour -

(vibrato)

for

roux Roi des en - fers c'est moi qui vous ap -

p et détaché

pel - - le Roi des en - fers c'est moi qui vous ap -

pel - - le c'est moi c'est moi c'est

for dimin. (avec une expression de tristesse)

pp

moi moi dam - né com - me vous moi dam - né com - me vous

p

p

ffmo

f^or

Non nes m'enten_dez vous? Non_nes re_le_vez vous!

ff^mo p

(Les feux follets paraissent et voltigent sur les tombeaux)

p p

légèr.

ralentissez.

Procession des Nonnes.

(Les tombeaux s'ouvrent: les Nonnes en sortent couvertes de leurs linceuils, et s'avancent silencieusement, et en procession sur le devant du Théâtre.)

Andante sostenuto.

sempre *PP*

p

pp

p

pp

p

p

pp

p

p (2 Bassons)

p

ppp

p

pp

p

sempre p

(2 Bassons)

sempre p

fp

p

fp

p

fp

sempre ppmo

très marqué.

molto cres:

molto cres:

Récitatif.

BERTRAM

Jadis filles du ciel aujour_d'hui de l'en_fer é_cou_tez mon ordre su_

PIANO.

Récitatif.

p

Moderato. Récitatif.

prè_me voici venir vers vous un cheva_lier que j'aime il doit cueil_lir ce ra_meau

Moderato. Récitatif.

Allegro. Récitatif.

vert mais si son cœur hé_si_te et trompe mon at_tente par vos charmes qu'il soit sé_

Allegro.

f

Récitatif.

p

a Tempo moderato.

duit forcez le d'ac_com_plir sa pro_messe im_pru_dente en lui cachant le piège où ma

fo

p

a Tempo moderato.

p

Bertram sort:
(le Théâtre s'éclaire tout d'un coup)

main la conduit.

rf

1

BACCHANALE.

(PROGRAMME DE LA BACCHANALE.)

La volonte de Bertram a rendu l'instinct des passions à ces corps naguère inanimés. Les Nonnes après s'être reconnues, se témoignent le contentement de se revoir. Héléna la supérieure, les invite à profiter des instants et à se livrer au plaisir: cet ordre aussitôt est executé. Les Nonnes tirent des tombeaux les objets de leurs passions profanés; des amphores des coupes, des dés sont retrouvés. Quelques unes font des offrandes a une idole; tandis que d'autres arrachent leurs longues robes et se parent la tète de couronnes de cyprès pour se livrer a la danse avec plus de légéreté. Bientôt elles n'écoutent plus que l'attrait du plaisir, et la danse devient une Bacchanale ardente.

Allegro vivace. 8va

PIANO.

pp

Toujours piano et légèr: marquez toujours la première note de chaque mesure.

pp

tr

Loco.

8va

tr

tr

Loco.

8va

Loco.

staccato.

poco _ a _ poco _ _ _ cres _ _ _ cen _ _ _ _ do.

8va

ffo

ffmo

Loco.

fp
fo
pp
p
p
dimin:
(smorz:)
p
p
fp
fp

pp

crescendo.

molto crescendo.

ff°

tr

pp

ff°

pp

ff°

p

8va

pp

pp

fp

tr

Loco.

pp

pp

6 6 6 6 6 6

tr

6 6 6 6 6 6 6 6 6 6

tr

6 6 6 6

poco crescendo.

3 3 3 3 3 3 3 3

tr

crescendo.

piu cres:

molto cres

*ff*o

p

molto cres:

Allegro vivace.

6

*ff*mo

*ff*mo

*f*o

rf p rf p

p fo p fo

p (très doux et légérement)

ffo *ff*

p *p*

cres: *for* *for*

(Les Nonnes apperçoivent de loin Robert, interompent brusquement leurs danses, et se cachent.)

8va Loco.

(Sec) *rf* (Sec)

RÉCITATIF

Andante.

ROBERT.

PIANO.

Andante. *p*

p

Récitatif.

ROBERT.

Allegro moderato.

Voi-ci ce lieu témoin d'un terri-ble mys-tè-re a-vançons

Récitatif.

Allegro moderato.

mais j'éprouve une secrète horreur ces cloitres ces tom-

Allegro moderato.

beaux font naitre dans mon coeur un trouble involon-tai-re

cres:

rf

Allegro moderato.

pp

j'apperçois ce ra-meau ta-lis-man ta-lis-man re dou-té qui doit me donner en par-

ta-ge qui doit me donner en par-ta-ge et la puis-san-ce et l'immor-ta-li-té et la puis-

Plus vite. Récitatif.

sance et l'immorta-li-té quel trouble... vain ef-

fo

Récitatif.

Plus vite.

(il s'avance pour cueillir le rameau, mais recule effrayé) Récitatif.

froi Allegro molto. grand

f

ff

Récitatif.

Dieu! dans cette i-mage de ma mère en courroux oui j'ai revu les traits ah c'en est fait fuyons fuy-

fo *f*

(Au moment où Robert veut sortir, il se trouve tout à coup entouré de toutes les Nonnes

-ons je ne pourrai ja-mais

p *p*

1.er AIR de BALLET

(Séduction par l'ivresse.)

(Les Nonnes présentent des coupes à Robert en dansant autour de lui, et boivent elles mêmes à longs traits.)

Très doux et léger.

Allegro. brillante.

PIANO.

p *dolce.*

8va Loco. 8va Loco. 8va Loco. 8va Loco.

8va

Loco. 8va Loco. 8va Loco.

p

8va Loco.

8va Loco.

(Robert refuse de boire,)

8a loco

Rallent.

(Héléna, reprochant aux Nonnes leurs manières lestes, s'approche de Robert, et par ses poses gracieuses cherche à le séduire.)

Un peu moins vite.

p

Un peu moins vite.

(Robert contemple Héléna avec admiration.)

8a Loco.

(Robert accepte la coupe qu'Héléna lui offre et boit.)

8a Loco.

8va

(Les Nonnes entourent en dansant Robert: Héléna l'entraîne doucement vers le rameau.)

loco. Pressez.

poco - - - - - a - poco - - - - crescendo.

Pressez.

più - - - crescendo.

fo

for

Silence

(Robert s'avance lentement vers le rameau: les Nonnes rient à part entre elles, voyant qu'il va détacher le rameau.)

p

rf

8va

cres:

(Robert recule épouvanté)

8va

Loco.

(Les Nonnes se consultent entre elles)

fffo

fp

fffo

(E)

2me AIR de BALLET

(Séduction du Jeu)

(Héléna et les Nonnes cherchent de nouveau à exciter les passions de Robert.)

Allegretto moderato.

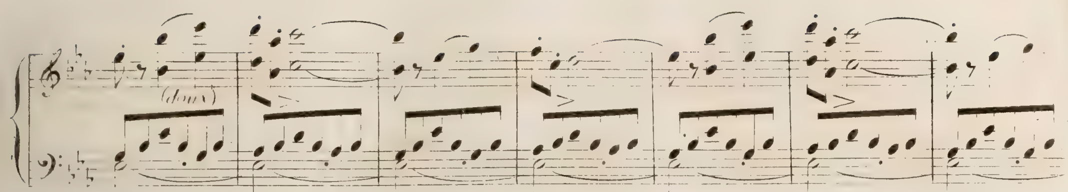
PIANO.

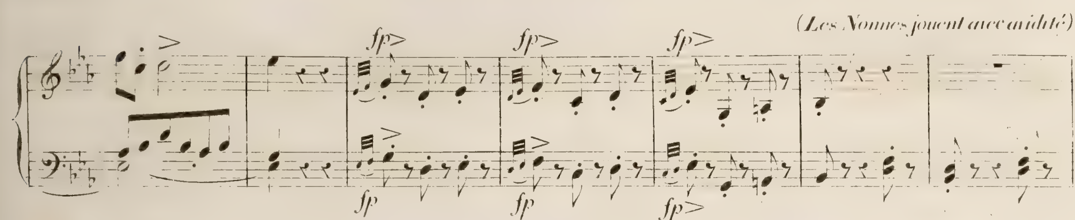
p

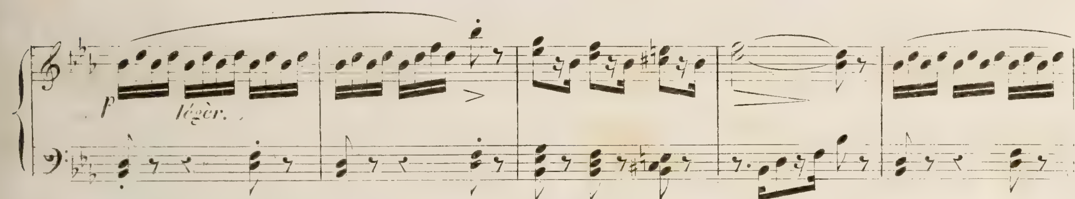
Dolce e staccatissimo.

(Elles le conduisent en dansant où se trouve l'or et les dés.)

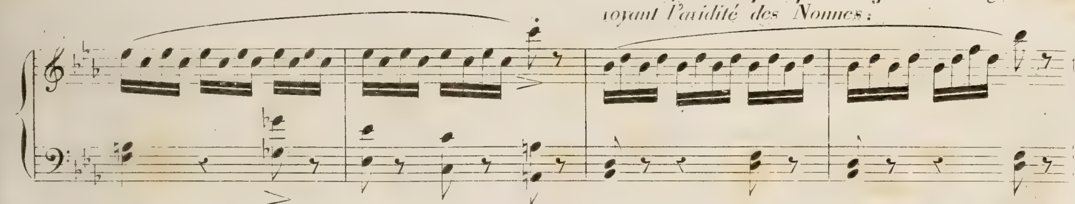
cres:


(doux)


(Les Nonnes jouent avec avidité)
fp
fp
fp


f
léger.


Robert qui avait pris part au jeu, s'en dégoute en voyant l'avidité des Nonnes:




dimin:

Héléna qui l'observe, le ramène au jeu, et joue elle même avec grace et décence.)

Silence.

(Héléna conduit doucement Robert vers le rameau: les Nonnes rient entre elles.)

FP

p **Marcato.**

(Robert recule avec effroi.)

(Les Nonnes se consultent entre elles.)

8va

cres:

ff

ff

1

p

p

dimin:

3me AIR de BALLET.

(Séduction de l'Amour.)

Andantino cantabile. PAS DE SEUL d'HELENA.

Violoncelles

PIANO

Dolce et cantabile.

(Danse des autres Nonnes)

dimin.

(Héléna)

(Les autres Nonnes)

(Héléna)

(Héléna et les autres Nonnes dansent alternativement.)

p dolce.

cres:

pp

Rallentando poco a poco,

Héléna se laisse ravir un baiser par Robert en lui indiquant le rameau qu'il doit cueillir.

tr

ffmo

tr

tr tr

CHOEUR dansé.

Allegro alla breve.

PIANO.

fp *fp* *cres molto.*

(Au moment où Robert cueille le rameau, le tonnerre éclate, les Nonnes se changent en spectres, et des démons sortent de dessous terre; tous forment autour de lui en dansant une chaîne désordonnée. Il se fraye un chemin parmi ces spectres en agitant son rameau.)

ff Ped:

Sopranos. *ff* Il est à nous ac - - -

Tenors. *ff* Il est à nous ac - - -

Basses. *ff* Il est à nous ac - - -

ffmo *rf* *tr*

cou - - - - rez tous oui nous tri - om - phons

cou - - - - rez tous oui nous tri - om - phons

cou - - - - rez tous oui nous tri - om - phons

oui nous tri - om - phons spec - - - - tres dé - - - -

oui nous tri - om - phons spec - - - - tres dé - - - -

oui nous tri - om - phons spec - - - - tres dé - - - -

ffmo > *rf*

mons ac - - - - cou - - - - rez tous

mons ac - - - - cou - - - - rez tous

mons ac - - - - cou - - - - rez tous

oui nous tri _ om _ phons oui nous tri _ om _ phons il

oui nous tri _ om _ phons oui nous tri _ om _ phons il

oui nous tri _ om _ phons oui nous tri _ om _ phons il

est à nous ac _ _ _ _ _ _cou _ _ _

est à nous ac _ _ _ _ _ _ cou _ _ _

est à nous ac _ _ _ _ _ _ cou _ _ _

rez tous il est ___ à nous ___ il est ___ à

rez ac _ cou _ rez tous

rez ac _ cou _ rez tous il est ___ à nous ___ il est ___ à

nous ______ il est ______ a nous ______ il est ______ a nous ______ a

il est ______ a nous ______ il est ______ a nous ______ a

nous ______ il est ______ a nous ______ il est ______ a nous ______ a

nous. ______

nous. ______

(La toile tombe)

nous. ______

ff Péd:

N° 16.

ENTR' ACTE et CHŒUR de FEMMES dansé.

Andantino quasi allegretto.

PIANO.

fo

ffmo

ffmo

p

p

(la toile se lève.)

Très doux et léger.

1.er Dessus.

Noble et bel _ le I _ sa _ bel _ le

Très doux et léger.

2.me Dessus.

CHŒUR de femmes.

Noble et bel _ le I _ sa _ bel _ le,

3.me Dessus.

très marqué et détaché

Noble et bel _ le I _ sa _ bel _ le

est sen_si_ble à vos vœux et vous don_ne la cou_ron_ne qui parait ses che_veux

est sen_si_ble à vos vœux et vous don_ne la cou_ron_ne qui parait ses che_veux

est sen_si_ble à vos vœux et vous don_ne la cou_ron_ne qui parait ses che_veux

crescendo. *diminuendo.*

que ce ga_ge en mé_na_ge que ce ga_ge en mé_na_ge vous pré_sa_ge

que ce ga_ge en mé_na_ge que ce ga_ge en mé_na_ge vous pré_sa_ge

que ce ga_ge en mé_na_ge que ce ga_ge en mé_na_ge vous pré_sa_ge

cres:

cres:

d'heu_reux jours que sans pei_ne il a_mè_ne il a_

d'heu_reux jours que sans pei_ne il a_mè_ne

d'heu_reux jours que sans pei_ne il a_mè_ne

crescendo molto. *(très doux.)*

mè_ne et re_tien_ne et re_tien_ne les a_mours la bel_le

(très doux)

il a_mè_ne et re_tien_ne tou_jours les a_mours la bel_le

(très doux)

il a_mè_ne et re_tien_ne tou_jours les a_mours *fp* noble et bel_le

Péd:

crescendo *molto crescendo.* *fp*

I_sa_bel_le est sen_si_ble à vos voeux et vous don_ne la cou_ron_

I_sa_bel_le est sen_si_ble à vos voeux et vous don_ne la cou_ron_

I_sa_bel_le est sen_si_ble à vos voeux et vous don_ne la cou_ron_

léger et détaché

_ne qui pa_rait ses che_veux *pp* douce i_vres_se la tendresse va sans

léger et détaché.

_ne qui pa_rait ses che_veux *pp* douce i_vres_se la tendresse va sans

léger et détaché.

_ne qui pa_rait ses che_veux *pp* douce i_vres_se la tendresse va sans

f *p* *dolce.* *léger.* *p*

ces_se em_bel_lir vos jour_né_es fortu_né_es des_ti_né_és au plai_sir

ces_se em_bel_lir vos jour_né_es fortu_né_es des_ti_né_es au plai_sir

ces_se em_bel_lir vos jour_né_es fortu_né_es des_ti_né_es au plai_sir

douce i_vres_se douce i_vres_se

douce i_vres_se douce i_vres_se

douce i_vres_se douce i_vres_se

rallentando poco_a_poco.
molto crescendo.

no_ble no_ble noble et bel_le I_sa_bel_le

no_ble no_ble noble et bel_le I_sa_bel_le

bel_le bel_le

f

molto crescendo.

ralletando poco_a_poco.

Tempo primo.

p(très doux.)

noble et bel_le I_sa_bel_le est sen_si_ble à vos voeux et vous don_ne la cou_ron_

p(très doux.)

noble et bel_le I_sa_bel_le est sen_si_ble à vos voeux et vous don_ne la cou_ron_

p(très doux.)

noble et bel_le I_sa_bel_le est sen_si_ble à vos voeux et vous don_ne la cou_ron_

pp

pp Tempo primo.

Un poco stringendo.

_ne qui pa_rait ses che_veux

_ne qui pa_rait ses che_veux

_ne qui pa_rait ses che_veux

léger.

Un poco stringendo.

mezzo forte.

dou_ce i_vresse la tendre_se va sans ces_se embellir vos jour_né_es fortu_

crescendo.

mezzo forte.

dou_ce i_vresse la tendre_se va sans ces_se embellir vos jour_né_es fortu_

mezzo forte.

crescendo.

dou_ce i_vresse la tendre_se va sans ces_se embellir vos jour_né_es fortu_

cres:

molto cres:

cres:

né_es des_ti_né_es au plai_sir vos jour_né_es fortu_né_es desti_né_es au plai_

né_es des_ti_né_es au plai_sir vos jour_né_es fortu_né_es desti_né_es au plai_

né_es des_ti_né_es au plai_sir vos jour_né_es fortu_né_es desti_né_es au plai_

f ff ffo

dim. pp

sir noble et bel_le I_sa_bel_le est sen_si_ble a vos vœux

sir noble et bel_le I_sa_bel_le est sen_si_ble a vos vœux

sir no_ble et bel_le I_sa_bel_le

p

crescendo stringendo poco a poco più crescendo

et vous don_ne la cou_ron_ne qui pa_rait ses che_veux qui pa_

et vous don_ne la cou_ron_ne qui pa_rait ses che_veux qui pa_

et vous don_ne la cou_ron_ne qui pa_rait ses che_veux qui pa_

stringendo poco a poco più

sempre stringendo e crescendo.

rait ses che_veux qui pa_ _rait qui pa_ _rait ses che_veux

rait ses che_veux qui pa_ _rait qui pa_ _rait ses che_veux

for

rait ses che_veux qui pa_ _rait qui pa_ _rait ses che_veux

ff *fp* *cres* *pp*

sempre stringendo e crescendo.

(très doux et légèr.)

et vous don_ _ne la cou_ron_ _

(très doux et légèr.)

et vous don_ _ne la cou_ron_ _

(très doux et légèr.)

et vous don_ _ne la cou_ron_ _

Loco.

(très doux.)

_ne qui parait ses che_veux va sans ces_ _se

(très doux.)

_ne qui parait ses che_veux va sans ces_ _se

(très doux.)

ne qui parait ses che_veux la ten_dres_ _se va sans ces_ _se vos jour

smorzando.

em _ _ bel _ lir dou _ ce i _ _ vres _ _ _ _ se dou _ ce i _

em _ _ bel _ lir dou _ ce i _ _ vres _ _ _ _ se dou _ ce i _

né _ es em _ _ bel _ lir dou _ ce i _ _ vres _ _ _ _ se dou _ ce i _

pp *pp* *dolcissimo.*

(doux et légèr.)

vres _ _ _ _ _ se douce i_vres se la ten_

(doux et légèr.)

vres _ _ _ _ _ se douce i_vres se la ten_

vres _ _ _ _ _ se dou _ _ ce i _

pp

dresse va sans ces_ se embel_lir vos jour_né_es for_tu_né_es des_ti_né _ es au plai_sir douce i_vres_se la ten_

dresse va sans ces_ se embel_lir vos jour_né_es for_tu_né_es des_ti_né _ es au plai_sir douce i_

vres _ _ _ se la ten _ dresse va sans ces_ se embel_lir douce i_

Pressez.

dresse va sans ces_se embel_lir vos jour_né_es for_tu_né_es des_ti_né_es au plai_sir *for* douce i_vre_se la ten_

vresse la ten dresse va sans cesse va sans cesse em_bel_lir *for* douce i_vre_se la ten_

vresse la ten dresse va sans cesse va sans cesse em_bel_lir *for* oui la ten_

ff

ff Pressez.

dres_se va sans ces_ se embel_ lir vos journé_es for_tu_ né_es des_ti_ né_es au plai_ sir *f* oui vos jour_

dres_se va sans ces_ se embel_ lir vos journé_es for_tu_ né_es des_ti_ né_es au plai_ sir *f* oui vos jour_

dres_ se va sans ces_ se va sans ces_ se em_ bel_ lir *f* oui vos jour_

ffmo

né_ es for_ tu_ né_ es des_ ti_ _né_ es au plai_ sir

né_ es for_ tu_ né_ es des_ ti_ _né_ es au plai_ sir

né_ es for_ tu_ né_ es des_ ti_ _né_ es au plai_ sir

sempre ffmo

dim: *dimin:*

dim: *pp* *pp* *dim:*

Presto.

ffo *ffo*

Récitatif. ISABELLE. *(appercevant Alice.)*

Mais n'est ce pas cette jeune étrangè_re dont ce ma tin j'accueillis la pri_ _ è_re

Poco Andante. ALICE.

Votre bon_

PIANO *p* *dolce.*

Récitatif. Poco Andante.

té votre bonté daigna me proté_ _ ger

Récitatif. ISABELLE. *(à part.)*

Je voudrais...et je n'ose hé_las l'interro_ger

(à Alice.)

vous quittez donc ces

fo *ff*

Récitatif.

Tempo primo. ALICE.

lieux a_vec Ro_bert peut ê_tre Je pars.... il le faut dès ce soir mais u_ne fois u_ne fois en_

crescendo. (avec expression.)

p *p*

Tempo primo.

cor je veux re_voir mon maî_tre Ro_bert Ro_bert que j'ai_me

rallentando. Allegro vivace. ISABELLE.

tant Ro_bert Ro_bert que j'ai_me tant Vous al_lez le re_

fo

Allegro vivace.

Tempo primo. ALICE *solennellement.*

voir pour re_met_tre en ses mains cet é_crit de sa mè_re de son a_

pp

Tempo primo.

pp

diminuendo.

mour cette preu_ve der_niè_re qu'il ne mé_ri_te

pp

pp

(tristement.)

pas mais tel est mon de voir l'in_for_tu_né l'in_for_tu_né se

pp

N.° 17.

CHŒUR.

Tempo moderato.

ALICE. perd

ISABELLE. Ciel quel dan_ger le me_na_ce? par_lez! répondez!

PIANO. (4 Timballes.) *pp*

Tempo moderato.

ALICE. Hé_las! Ro_bert

ISABELLE. Si_len_ce on vient; res_tez.

p

(*Entrée de toute la cour.*) *cresc.* *crescendo.* *crescendo.*

molto crescendo. *ff*

1.er Dessus. *ff* Frap_pez les airs cris d'al_lé_gres_se cris de vic_toire et

2.d Dessus. *ff* Frap_pez les airs cris d'al_lé_gres_se cris de vic_toire et

CHŒUR. Tenors. *ff* Frap_pez les airs cris d'al_lé_gres_se cris de vic_toire et

Basses. *ff* Frap_pez les airs cris d'al_lé_gres_se cris de vic_toire et

ff et détaché. *ff*

chants d'a _ mour par nos ac _ cents par notre i _ vres _ se cé _ lé _ brons tous un

chants d'a _ mour par nos ac _ cents par notre i _ vres _ se cé _ lé _ brons tous un

chants d'a _ mour par nos ac _ cents par notre i _ vres _ se cé _ lé _ brons tous un

chants d'a _ mour par nos ac _ cents par notre i _ vres _ se cé _ lé _ brons tous un

si beau jour ________ cé _ lébrons tous un

si beau jour ________ cé _ lébrons tous un

si beau jour ________ cé _ lébrons tous un

si beau jour cé _ lébrons tous un

8va

loco.

ff

ff

si beau jour frap_pez les airs cris d'allegresse

ff

si beau jour frap_pez les airs cris d'allegresse

ff

si beau jour frap_pez les airs cris d'allegresse frap_pez les

ff

si beau jour frap_pez les airs cris d'allegresse frap_pez les

ff

ff

frap_pez les airs cris d'allegres_se cris de vic_toire et chants d'amour

frap_pez les airs cris d'al_legres_se chants d'amour

airs cris d'al_legres_se cris de vic_toire et chants d'amour

airs cris d'al_legres_se cris de vic_toire et chants d'amour d'a_

8va loco.

marcato.

par nos ac_cents par notre i_vresse cé_lé_brons

par nos ac_cents par notre i_vresse cé_lé_brons

par nos ac_cents par notre i_vresse cé_

mour par nos ac_cents par notre i_vresse cé_lé_brons

8va

tous cé_lé_brons tous un si beau jour cé_lé_

tous cé_lé_brons tous un si beau jour cé_lé_

_lé_brons tous oui tous un si beau jour cé_lé_

tous cé_lé_brons tous un si beau jour cé_lé_

ff

ff

_ _ _ _ _ _ _ _ _ brons tous un si beau jour

_ _ _ _ _ _ _ brons tous un si beau jour

_ _ _ _ _ _ _ _ brons tous un si beau jour

_ _ _ _ _ _ _ brons tous un si beau jour

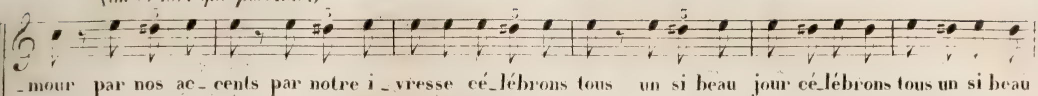
loco.

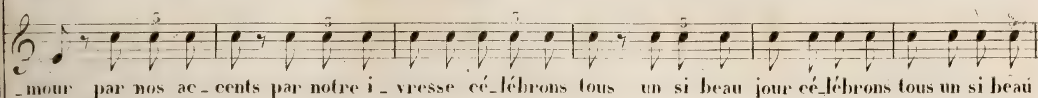
cé_lébrons tous un si beau jour frappez les airs cris d'alle_gresse cris de vic_toire et chants d'a_

cé_lébrons tous un si beau jour frappez les airs cris d'alle_gresse cris de vic_toire et chants d'a_

cé_lébrons tous un si beau jour frappez les airs cris d'alle_gresse cris de vic_toire et chants d'a_

cé_lébrons tous un si beau jour frappez les airs cris d'alle_gresse cris de vic_toire et chants d'a_


(aussi fort que possible.)
_mour par nos ac_cents par notre i_vresse cé_lébrons tous un si beau jour cé_lébrons tous un si beau

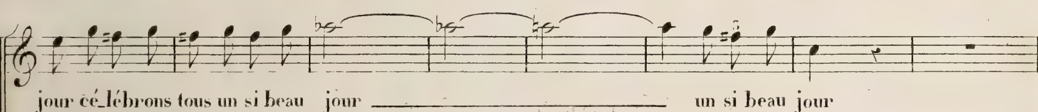

_mour par nos ac_cents par notre i_vresse cé_lébrons tous un si beau jour cé_lébrons tous un si beau

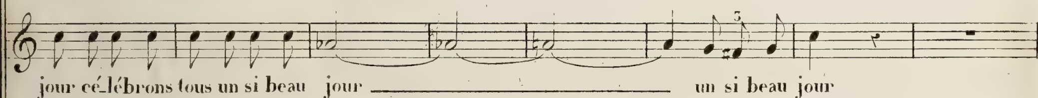

_mour par nos ac_cents par notre i_vresse cé_lébrons tous un si beau jour cé_lébrons tous un si beau


_mour par nos ac_cents par notre i_vresse cé_lébrons tous un si beau jour cé_lébrons tous un si beau

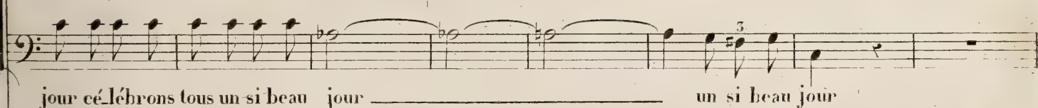


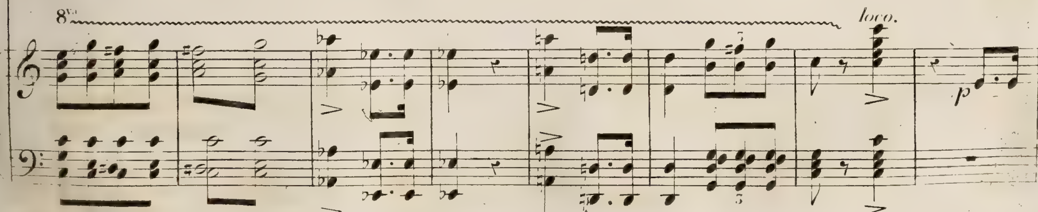

(aussi fort que possible.)


jour cé_lébrons tous un si beau jour un si beau jour


jour cé_lébrons tous un si beau jour un si beau jour


jour cé_lébrons tous un si beau jour un si beau jour


jour cé_lébrons tous un si beau jour un si beau jour


8va
loco.
p

ALBERTI *seul.*

Je viens vous pré_sen _ ter____ noble et bel _ _ le Prin _ ces _

_ se au nom du jeu _ ne é_poux qui ce soir doit s'u _ nir a vous les pré_

_ sents pré_ci _ eux gages de sa ten _ dres _ se ga _ ges de sa ten _ dres _

_ _ _ _ _ _ se

CHŒUR.

ff Frappez les airs ____

ff Frappez les airs ____

Frap ____

ff

frappez les airs frap_pez les airs cris d'al_légresse

frap_pez les airs cris d'al_légresse

pez frap_pez les airs cris d'al_légresse

frap_pez les airs cris d'al_légresse

ff

frappez les airs cris d'allégresse cris de victoire et chants d'amour

frappez les airs cris d'allégresse chants d'amour

frappez les airs cris d'allégresse cris de victoire et chants d'amour

frappez les airs cris d'allégresse cris de victoire et chants d'amour d'a

8va loco.

marcato.

par nos ac - cents par notre i - vresse cé - lé - brons

par nos ac - cents par notre i - vresse cé - lé - brons

par nos ac - cents par notre i - vresse cé -

- mour par nos ac - cents par notre i - vresse cé - lé - brons

8va

tous cé - lé - brons tous un si beau jour cé - lé - - - -

tous cé - lé - brons tous un si beau jour cé - lé - - - -

- le - brons tous oui tous un si beau jour cé - lé - - - -

tous cé - lé - brons tous un si beau jour cé - lé - - - -

ff

ff

brons tous un si beau jour

brons tous un si beau jour

brons tous un si beau jour

brons tous un si beau jour

loco.

cé_lébrons tous un si beau jour frappez les airs cris d'allé_gresse cris de vic_toire et chants d'a_

cé_lébrons tous un si beau jour frappez les airs cris d'allé_gresse cris de vic_toire et chants d'a_

cé_lébrons tous un si beau jour frappez les airs cris d'allé_gresse cris de vic_toire et chants d'a_

cé_lébrons tous un si beau jour frappez les airs cris d'allé_gresse cris de vic_toire et chants d'a_

(aussi fort que possible.)

-mour par nos ac-cents par notre i-vresse cé-lébrons tous un si beau jour cé-lébrons tous un si beau

-mour par nos ac-cents par notre i-vresse cé-lébrons tous un si beau jour cé-lébrons tous un si beau

-mour par nos ac-cents par notre i-vresse cé-lébrons tous un si beau jour cé-lébrons tous un si beau

-mour par nos ac-cents par notre i-vresse cé-lébrons tous un si beau jour cé-lébrons tous un si beau

(aussi fort que possible.)

jour cé-lébrons tous un si beau jour ______ un si beau jour

jour cé-lébrons tous un si beau jour ______ un si beau jour

jour cé-lébrons tous un si beau jour ______ un si beau jour

jour cé-lébrons tous un si beau jour ______ un si beau jour

8va

loco.

p

ALBERTI. *seul.*

Nobles et che _ va _ liers ve _

_ nez re _ ti _ rons nous ve _ nez ve _ nez ve _

CHŒUR.

ff Frappez les airs

ff Frappez les airs

ff Frappez les airs

ff

_ nez re _ ti _ rons nous Frappez les airs

p

ff

ff

(Tous se retirent peu à peu; l'on voit le Prince de Grenade descendre les gradins de l'escalier.)

frap _ pez les airs cris d'al _ lé _ gres _ se cé _ lé_brons tous un si beau

frap _ pez les airs cris d'al _ lé _ gres _ se cé _ lé_brons tous un si beau

frap _ pez les airs cris d'al _ lé _ gres _ se cé _ lé_brons tous un si beau

frap _ pez les airs cris d'al _ lé _ gres _ se cé _ lé_brons tous un si beau

(Robert parait au fond du théâtre avec le rameau, sans être vu du Chœur.)

fff jour ———— *(à demi voix.)* frappez les airs cris

fff jour ———— *(à demi voix.)* frappez les airs cris

fff jour ———— *(à demi voix.)* frappez les airs cris

Tous portent la main au front comme si un coup invisible les avait frappés, puis ils reprennent le Chœur, se faisant effort.

fff jour ———— *(à demi voix.)* frappez les airs cris

8va ... *loco.*

fff *péd.* *p* *pp* *fff*

Rallentando poco a poco.

d'al_lé_gres_se cris de vic_toire et chants d'a_mour

d'al_lé_gres_se cris de vic_toire et chants d'a_mour

d'al_lé_gres_se cris de vic_toire et chants d'a_mour

d'al_lé_gres_se cris de vic_toire et chants d'a_mour

ff Rallentando pp poco_a_poco.

Robert avance lentement, le rameau étendu: à mesure qu'il s'approche des Choeurs leurs voix s'affaiblissent par dégré, puis ils restent frappés d'immobilité.

p Frappez les airs cris d'al_lé_gres_se p cris de vic_toi_

p Frappez les airs cris d'al_lé_gres_se p cris de vic_toi_

p Frappez les airs cris d'al_lé_gres_se p cris de vic_toi_

p cris de vic_toi_

fp pp *marqué.*

Rallentando un poco.

_ re et chants d'a _ mour

_ re et chants d'a _ mour

(Faisant un effort pour résister au sommeil.)

ff

_ re et chants d'a _ mour par

ff

_ re et chants d'a _ mour par

pp rallentando un poco.

pp

par nos ac _ cents cé _ lé _ brons

pp p

par nos ac _ cents cé _ lé _ brons

pp ff pp

nos ac _ cents par no _ tre i _ vres _ se

pp ff pp

nos ac _ cents par no _ tre i _ vres _ se

ff pp

(*Leurs voix s'affaiblissent de plus en plus; ils ne peuvent plus résister au sommeil et restent immobile.*)

ppp *morendo.*

tous un si beau jour un si beau jour

ppp

tous un si beau jour un si beau jour

ppp

un si beau jour un si beau jour

ppp

un si beau jour un si beau jour

(4 Timballes.)

ppp

morendo.

morendo.

morendo. *morendo.*

morendo.

6 6 12 12

N.° 18.

FINAL.

(A) SCÈNE et CAVATINE.

Récitatif.

ROBERT.

Du ma_gi_que rameau qui s'a_bais_se sur eux l'invin_ci_ble pou_voir vient de fer_mer leurs yeux ta voix fiè_re beau_té ne peut être en_ten_du_e

PIANO.

p

Récitatif.

Allegro agitato.

f° *f* *pp*

Allegro agitato.

de ces lieux où me guide un as_ _cen_dant fa_tal dus_sé_je te ra_vir menaçante é_per_du_e tu me sui_vras tu me sui_vras loin d'un ri_val.... mais non tu vas cé_der ap_prochons... ap_prochons...

f° *f*°

Récitatif.

Récitatif.

Andante. Récitatif.

p *p*

Andante. Récitatif.

Poco andante. CAVATINETTA.

(fort dimin.) (très doux toujours)

ah qu'elle est bel - le qu'elle est bel - le ce pai-si-ble som meil - le calme de ses sens prè - te un charme un charme plus doux à ses traits in-no-cents à ses traits in-no-cents qu'elle est bel - le qu'elle est bel - le

pp 8va Loco. pp

Poco andante.

cres: dim: 8va

Allegro agitato.

Loco. p

Allegro agitato.

mais hâtons nous il le faut Isa

f ffo Péd:

bel - le I - sa - bel - le pour toi je romps le

ff rf rf

Péd: ffº

ISABELLE s'éveillant. Récitatif.

char - - me où sont plon-gés leurs sens où suis-

rf rf ffº

Péd: Récitatif.

Presto. Récitatif. Presto.

-je? et quel - le voix m'ap - pel - le?

Presto.

p fº p

p Récitatif. Presto.

Récitatif. (s'animant peu à peu.)

quel sommeil effray - ant a fermé tous les yeux? que vois-je? est-ce une erreur nou

Récitatif. (pressez peu à peu.)

(pressant beaucoup.) ff lent.

vel - le? ff quoi! quoi Ro-bert Ro - bert Ro-bert en ces lieux.

fº p

(pressant beaucoup.) lent.

DUO

Poco andante.

ISABELLE

PIANO.

f détaché

ff

Grand Dieu Grand Dieu toi qui vois mes a_lar_mes toi qui vois mes a_lar_mes de ton se_cours dai_gne m'ai_der

p *fp* *pp*

Allegro agitato.

ROBERT (*d'une voix suffoquée.*)

Voi_là donc ces at_traits ces charmes qu'un ri_val de_vait pos_sé

pp

Allegro agitato.

der ah je sens une joie in_fer na_le je sens u_ne joie in_fer_

fp p fp p

(crescendo.)

na_le à voir son trouble son trouble et son ef_froi

rf p cres: f rf p

ISABELLE. (à part.)

Quels re_gards il jet_te sur

pp

moi quels re_gards il jet_te sur

moi

ROBERT.

Ah je sens u_ne joie in_fer_na_le je sens u_ne joie in_fer_

cres:

na _ le à voir son trouble et son ef_froi a voir son trouble et

cres: *f* *cres* *f*

son ef_ _ froi

p *p* *f* *f*

ISABELLE.

U _ ne puis _ sance et ma _ gique et fa _

p *rf*

3 4 3 1 2 3 3 4 3 1 2 3 3 4 3 1 2 3

. ta _ le vous a fait de l'hon _ neur ou _ bli _ er le ser _ ment

ROBERT. *(avec rage.)*

ff Eh bien

f *f*

oui oui! oui l'en _ _ _ fer qui me

rf *p*

3 4 3 2 3 1 3 4 3 2 1 2

sert et m'en _ tend va me ven _ ger d'un ri _ val que j'ab _

bor _ re

ISABELLE. *(avec indignation)*

C'est ce ma _ tin en com _ bat _ tant c'est ce ma _ tin en

staccatissimo.

PP

PP

com _ bat _ tant a _ vec hon _ neur vous le pou _ viez oui

oui vous le pou _ viez a _ vec hon _ neur vous le pou _

PP

(crescendo - - - - sempre.)

viez c'est ce ma - tin en com - bat - tant a - vec hon-

p p

crescendo.

neur vous le pou - viez en - com - bat - tant en - com - bat - tant a - vec hon -

f

neur vous le pou - viez a - vec hon - neur oui vous le pou -

viez

sf p p

ROBERT.

en com - bat - tant Crains ma fu - reur crains ma fu -

ff ff

ISABELLE. (à part.)

reur quels re_gards quels re_gards!...

mezza voce

quels re_gards

molto legato dimin

sempre diminuendo

ROBERT (vibrato)

Crains ma fu_reur ne me re_pous_se pas trem_ble de

me ré_dui_re au dé_ses_poir tout dans ces lieux re_con_

ff

nait — mon em_pi _ _ re ; et rien — et rien ne peut t'arra_cher de — mes

(à part)

(doux) Dieu — tout puis_sant ne m'a_ban_don _ _ ne pas au

bras rien Crains ma fu_

f doux p

dé _ ses_poir je crains de le ré_dui _ _ _ _ re tout dans ces

reur Crains ma fu _ reur tout _

f f

lieux re_con_nait — son em _ pi _ _ re toi seul — grand

_ dans ces lieux re_con_nait mon em _ pi _ _ re rien ne peut

Dieu peut en_chaî_ _ ner ____ son bras

t'ar_racher t'ar_ra_cher de mes bras

f

f

ff

ff

Fuy_ez fuy_ez re_ti_rez vous fuy_ez

Crains ma fu_reur

fuy_ez re_ti_rez vous votre es_pérance est

Crains ma fu_reur ne

vai_ne Ro_bert quittez ces lieux grand Dieu grand Dieu

me repous_se pas je sens u_ne joie in_fer_

p

p

de ton se_cours dai_gne m'ai_der re_ti_rez vous re_ti_rez

nale à voir son trouble et son ef_froi non

rf rf rf

(à part)

vous fuy_ez ces lieux re_ti_rez vous quels re_gards!...

non non non

rf

mezza voce

quels re_gards!... quels re_gards!...

dolce legato

dimin

sempre diminuendo

p p p

ROBERT (*vibrato*)

Crains ma fu_reur ne me re _ pous _ _ se pas trem _ _ ble de

me ré _ dui _ re au dé _ ses _ _ poir tout dans ces lieux recon.

nait mon em _ pi _ re et rien ——— et rien ne peut t'arra _ cher de mes

ISABELLE (*à part*)

Dieu tout puis _ sant ne m'a _ ban _ don _ _ ne pas au

bras rien crains ——— ma fu _

f *doux* *p*

dé - ses - poir je crains de le ré - dui - - - - re tout dans ces

reur crains ma fu - reur tout

lieux re-con-nait son em - pi - re toi seul grand Dieu peut enchai-

dans ces lieux reconnait mon em - pi - re rien ne peut rien

Pressez.

ner son bras

t'ar - ra - cher de mes bras

pp Pressez.

pp

ROBERT. (suffoqué.)

p

Je cède au trans -

pp

(tremblante)

Ro - bert

port qui m'a - ni - me I - sa - bel - le

Jus - te ciel

(crescendo)

tu m'ap - par - tiens au - cun pou - voir ne

poco - a - poco - crescendo.

(crescendo)

Dieu tout puis - sant

peut bri - ser ta chai - ne ne me ré

(più cresc)

ff

Ah lais-sez moi re-ti-rez

sis - - - - te pas viens.

ff

ff

ff

vous laissez moi laissez moi ar_rê_
viens viens tu m'ap_ _par
tez
tiens
ff
ff
(Harpe.)
fo
1
p
1
1

CAVATINE.

Poco Andantino.

ISABELLE (très doux)

Cors anglais.

(doux) Harpe.

PIANO.

Poco adantino.

pp

Ro_bert Ro_bert toi que j'ai_ _ _me et qui re_çus qui re_çus ma foi tu

cresœndo.

vois mon ef_froi tu vois mon ef_froi

crescendo.

(doux.)

grà_ _ _ _ _ _ _ _ _ce

pp

sempre legato.

pp

gra_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ce pour toi mê_ _me pour toi

mè_ _ _ _ _ _ _ _me et grà_ _ _ _ _ _ _ce

ROBERT (*d'une voix étouffée*) ISABELLE

et grâ - - - - - ce grâ - ce pour moi. Non, non, non, non, Grâ - ce pour

ROBERT. ISABELLE.

toi Non, non, non, Grâ - ce pour moi grâ - - - - - - - - - - - - - ce pour

f *p* *sf* *pp* *f^{or}*

moi grâ - - - - - - - - - - ce pour moi pour toi

quoi ton cœur quoi ton cœur se dé - ga - - - ge

Imitez la voix

des sermens les plus doux des sermens les plus doux tu me ren-dis hom

(*très doux.*)

ma_ _ge je suis à tes ge_noux tu me rendis homma_ _ ge je suis à tes ge_

cres

for *for* *dim:* *pp (d'une voix suffoquée par les larmes.)*

noux à tes ge_noux à tes ge_noux grâ_ _ _ _ _ _ _ ce

più cres: *rf* *pp* *pp*

grâ_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ce pour toi mê_ _ _ me pour toi

mê_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ me et grâ_ _ _ _ _ _ ce

ROBERT. *(se faisant effort.)* ISABELLE.

et grâ_ _ _ _ _ _ ce grâ_ _ ce pour moi Non, non, non, non, Grâ_ce pour

p

ROBERT. ISABELLE.

dim.

moi Non, non, non, non, Grâ_ce pour toi grâ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ce pour moi grâ _ _

fp rf pp f

_ _ _ _ _ ce pour moi ___ pour toi

fp

Un poco più mosso.

p

Un poco più mosso.

(avec angoisse.)

Ô mon bien mon bien su_prê _ _ _ _ _ _ me toi que j'ai_ _me toi que

poco a poco stringendo. sempre _ _ _ più _

crescendo

j'ai _ _ _ _ me tu vois mon ef_froi tu vois mon ef_

cres _ _ _ cen _ _ _ do _ poco _ _ a _

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ crescendo

froi _ tu vois mon ef_froi tu vois mon ef_

_ poco

Tempo primo. *(se jettant au genoux de Robert.)*

froi ah! grà - - - - - - - - - - - ce

ffmo *p* Tempo primo. *p*

grà - - - - - - - - - - - ce pour toi mè - - - me pour toi

fp *fp*

mè - - - - - - - - - - - me et grâ - - - - - - - - - ce

fp *fp*

et grà - - - - - - - ce grâ - - ce pour moi

fp *pp* *p* *pp*

pp (morendo.) grâ_ce grà_ce grà_ - - - - - - - - - - - ce pour

ffmo *ff*

Allegro agitato

ISABELLE.

moi.

(d'une voix suffoquée.)

ROBERT.

Mon cœur s'é -

PIANO.

fp Allegro agitato.

ROBERT.

meut à cette voix tou - chan - te

ISABELLE.

En - tends ma voix en - tends ma voix tremblan - - te

crescendo.

mais je ne puis mai - tri - ser mes trans -

crescendo.

Molto agitato.

for

ah ——— mai - tri - se tes trans - ports.

(avec rage)

ports ———

dans

crescendo molto.

fo

ffmo

ffmo Molto agitato.

ROBERT.

un moment tu vas m'être ra_vi_e en te perdant je vais perdre le

jour tu ne veux plus de mon a_mour cruelle! eh

ffmo

bien prends donc ma vi_e

ISABELLE. *pp*

Quoi?

pp

que me dis_tu?

oui oui tel est mon

quoi plus d'es_poir? sau_ve tes jours

sort un seul me res _ te je les dé _

fuis, tu le peux

tes _ _ te plu_tôt la mort

dusse je pé _ rir sous leurs coups I _ _ sa _

bel _ _ _ le j'at _ tends mon sort a tes ge _ _

ff

f

(D)

CHOEUR

ISABELLE.

ALICE.

1re DAME d'honneur.

ROBERT.

noux

RAIMBAUD 2 Chevaliers.

ALBERTI 2 Chevaliers.

1er Dessus.

2me Dessus.

CHOEUR.

Tenors.

Basses.

(Robert rompt le rameau.)

(les portes s'ouvrent d'elles mêmes. L'on voit toute la cour endormie: peu à peu tous s'éveillent et entrent dans la chambre

PIANO.

ffmo ff ff fp sempre fp

ffmo ffo ffo pp sempre pp

fp
quel -
fp
quel -
sempre pp

quelle langueur? nous glaçait tous?

quelle langueur nous glaçait tous?

ff

quelle aven _ ture? est-ce un pres_tige? quelle langueur nous glaçait tous?

le a _ ven _ _ tu _ re quel pres _ _ ti _ ge? quel _ le lan _ gueur nous gla _ çait tous? som _

p

quelle langueur? nous glaçait tous?

p

quelle langueur nous glaçait tous?

pp

quelle aven _ ture? est-ce un pres_tige? quelle langueur nous glaçait tous?

le a _ ven _ _ tu _ re est-ce un pres _ _ ti _ ge? quel _ le lan _ gueur nous gla _ çait tous? som _

poco _ a _ poco _ cres. *più crescendo.*

crescendo. *molto crescendo.*

sommeil é - trange! où sommes nous? que vois-je ô trouble ô ciel que vois-je ciel que

crescendo.

sommeil é - trange! où sommes nous? que vois-je ô trouble ô ciel que vois-je ciel que

crescendo. *molto crescendo.*

sommeil é - trange! où sommes nous? que vois-je ô trouble que vois-je ciel que

meil é - - tran ge! où som - mes nous? que vois-je ô trouble que vois-je ciel que

crescendo. *(molto crescendo.)*

sommeil é - trange! où sommes nous? que vois-je ô trouble ô ciel que vois je ciel que

sommeil é - trange! où sommes nous? que vois-je ô trouble ô ciel que vois-je ciel que

sommeil é - trange! où sommes nous? que vois-je ô trouble que vois-je ciel que

crescendo. *molto crescendo.*

meil é - - tran ge! où som - mes nous? que vois-je ô trouble que vois-je ciel que

for

for

ff

vois-je ciel que vois-je c'est Ro - bert ________ Ro-bert ____

ff

vois-je ciel que vois-je c'est Ro - bert ________ Ro-bert ____

ff

vois-je ciel que vois-je c'est Ro - bert ________ Ro-bert ____

ff

vois-je ciel que vois-je c'est Ro - bert ________ Ro-bert ____

ff

vois-je ciel que vois-je c'est Ro - bert ________ Ro-bert ____

ff

vois-je ciel que vois-je c'est Ro - bert ________ Ro-bert ____

vois-je ciel que vois-je c'est Ro - bert ________ Ro-bert ____

vois-je ciel que vois-je c'est Ro - bert ________ Ro-bert ____

ff^o

ff^mo

Aussi fort que possible.

Ro_bert

Ro_bert

Ro_bert

Ro_bert

Ro_bert

Ro_bert

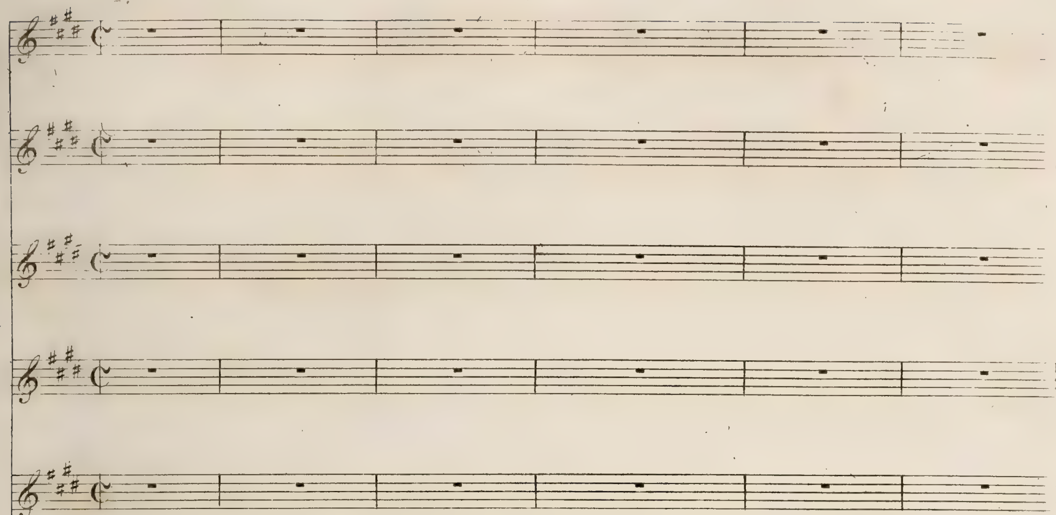
Ro_bert

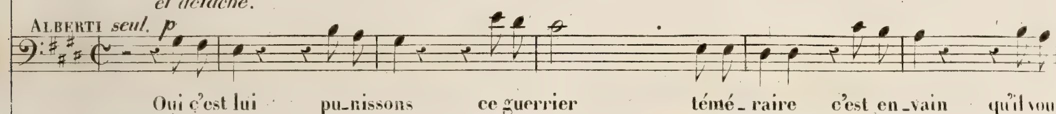
Ro_bert

Aussi fort que possible.

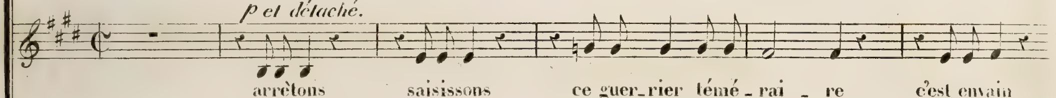
Péd:

Allegro alla breve.

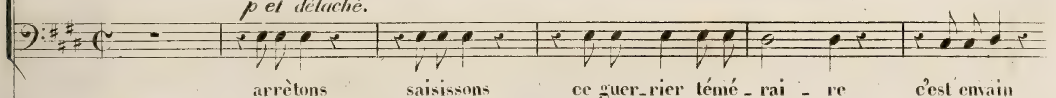


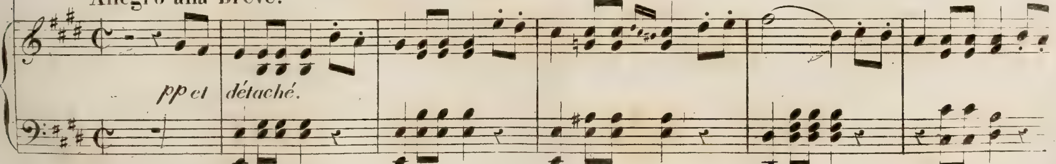












p c'en est fait

p c'en est fait

p c'en est fait

venez tous venez

RAIMBAUD compte.

c'est en_vain arrêtons

drait qu'il voudrait s'échapper de nos bras c'est en_vain

qu'il voudrait s'échapper de nos bras arrêtons

qu'il voudrait s'échapper de nos bras arrêtons

qu'il voudrait s'échapper de nos bras arrêtons

qu'il voudrait s'échapper de nos bras arrêtons

sempre pp

sempre pp

tous jemeris d'une vaine co_lè - re je dé_fie avec joie et la terre et les cieux

RAIMBAUD et les CHEVALIERS

saisissons ce guerrier témérai - re c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras c'est en -

ALBERTI et les CHEVALIERS

c'est en -

saisissons ce guerrier témérai - re c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras

saisissons ce guerrier témérai - re c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras

saisissons ce guerrier témérai - re c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras.

saisissons ce guerrier témérai - re c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras

p

c'est en_vain au destin qui l'at_tend

c'est en_vain au destin qui l'at_tend

c'est en_vain au destin qui l'at_tend

RAIMBAUD et les CHEVALIERS. les 2 CHEVALIERS.

vain qui l'attend rienne peut rienne peut le soustrainre qui l'at

ALBERTI et les CHEVALIES.

vain au des_tin rienne peut rienne peut le soustrainre au des_tin

au des_tin non rien

au des_tin non rien

au destin non rien

qui l'at_tend non rien

rien ne peut le soustraire doit de_main éclai_rer son tré_pas

rien ne peut le soustraire doit de_main éclai_rer son tré_pas

rien ne peut le soustraire doit de_main éclai_rer son tré_pas

RAIMBAUD et les CHEVALIERS.

_tend qui l'attend rien ne peut le soustraire et le jour doit demain éclai_rer son tré_pas

_qui l'attend rien ne peut le soustraire et le jour doit éclai_rer son tré_pas

non rien son tré_pas

qui l'attend non rien son tré_pas

rien ne peut non rien son tré_pas

le soustrai_re rien son tré_pas ar_rê

crescendo. cres:

c'est envain

c'est envain

ar - rê_tons sai_sis_sons ce guerrier ce guerrier

tons sai - si - sons ce-guer_rier ce guer_rier c'est en_vain qu'il vou_

pp

sempre pp

sempre pp

RAIMBAUD et les CHEVALIERS.

et le jour doit de_main é_clai _ rer son tré

et le jour doit de_main é_clai _ rer son tré

ALBERTI.

CHEVALIERS.

et le jour doit demain é_clairer son trépas

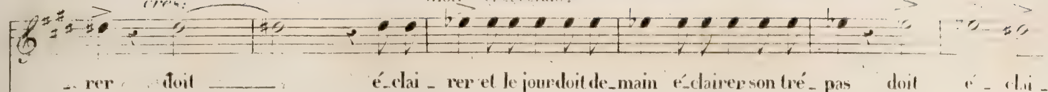
quil voudrait s'é_chapperdenos bras

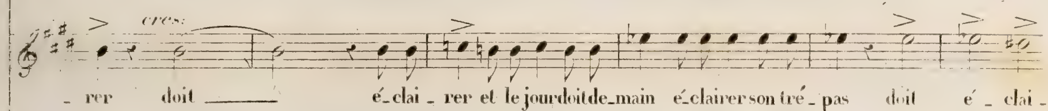
quil voudrait s'é_chapperdenos bras

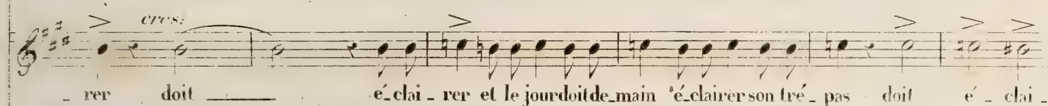
et le jour doit de

_drait s'é_chap _per de nos bras et le jour doit demain

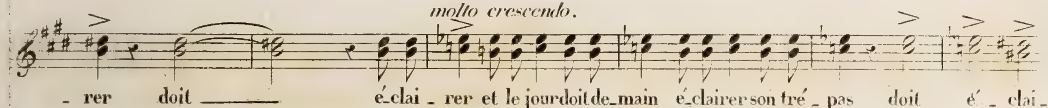
doit é_clai_
doit é_clai_
doit é_clai_
crescendo.
pas et le jour doit de_main é_clai_rer son tré_pas doit é_clai_
pas et le jour doit de_main é_clai_rer son tré_pas
(Tous.)
et le jour doit demain é_clairer son trépas oui et le
crescendo.
più crescendo.
et le jour doit demain éclairer son tré_
più crescendo.
et le jour doit demain éclairer son tré_
crescendo.
più crescendo.
_main é_clai_rer son tré_pas et le jour doit demain éclairer son tré_
crescendo.
cres.
é_clairer son trépas oui et le
crescendo.
crescendo.
più crescendo.

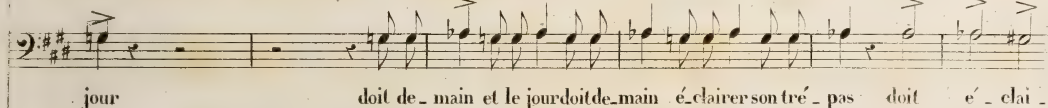


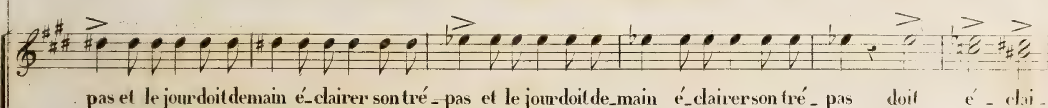




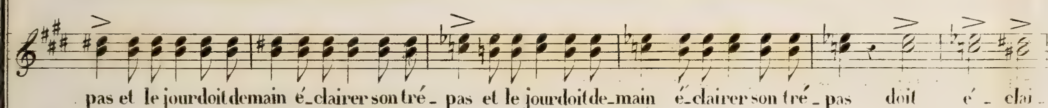














ff *molto crescendo.*

ff rer son tré - pas c'en est fait c'en est fait de ses jours hélas

ff rer son tré - pas c'en est fait c'en est fait de ses jours hélas

ff rer son tré - pas c'en est fait c'en est fait de ses jours hélas

RAIMBAUD compte

ff rer son tré - pas ar - rè - tons ce guerrier téméraì - re c'est en -

ff rer son tré - pas ar - rè - ton sai - sis - sons ce guerrier téméraì - re c'est en -

ff rer son tré - pas *ff* sai - sis - sons ce guerrier téméraì - re

ff rer son tré - pas *ff* sai - sis - sons ce guerrier téméraì - re

ff rer son tré - pas *ff* sai - sis - sons ce guerrier téméraì - re

ff rer son tré - pas ar - rè - ton sai - sis - sons ce guerrier téméraì - - re c'est en -

ff

ff

c'en est fait c'en est fait de ses jours vai _ ne_ment il brave leur colè _ re

c'en est fait c'en est fait de ses jours vai _ ne_ment il brave leur colè _ re

c'en est fait c'en est fait de ses jours vai _ ne_ment il brave leur colè _ re

RAIMBAUD.

vai _ nement vai _ nement il brave leur colè _ re

vain qu'il vou_drait s'échapper de nos bras

CHEVALIERS.

au des_tin qui l'attend rien ne peut le soustraire

vain qu'il vou _ drait s'échapper de nos bras au des_tin qui l'attend rien ne peut le soustraire

qu'il vou _ drait s'échapper de nos bras qui l'attend rien ne peut le soustraire

qu'il vou _ drait s'échapper de nos bras qui l'attend rien ne peut le soustraire

qu'il vou _ drait s'échapper de nos bras qui l'attend rien ne peut le soustraire

vain qu'il vou _ drait s'échapper de nos bras au des_tin qui l'attend rien ne peut le sou_straire

c'en est fait c'en est fait de ses jours c'en est fait c'en est

c'en est fait c'en est fait de ses jours c'en est fait c'en est

c'en est fait c'en est fait de ses jours c'en est fait c'en est

c'en est fait de ses jours c'en est fait de ses jours

au des_tin qui l'at_tend au destin qui l'attend c'en est fait c'en est

(saccadé.)

rien ne peut le sous trai_re c'est envain au destin qui l'at_tend rien ne peut le sous trai_re

au des_tin au destin qui l'attend c'est envain rien ne peut

au des_tin au destin qui l'attend c'est envain rien ne peut

au des_tin au destin qui l'attend c'est envain rien ne peut

(saccadé.)

rien ne peut le sous traire c'est envain au destin qui l'at_tend rien ne peut le sous trai_re

fait c'en est fait de ses jours rien ne peut l'ar _ _ ra _ cher

fait c'en est fait de ses jours rien ne peut l'ar _ _ ra _ cher

fait c'en est fait de ses jours rien ne peut l'ar _ _ ra _ cher

fait c'en est fait de ses jours rien ne peut l'ar _ _ ra _ cher

non rien ne peut le sous_trai _ re rien ne peut l'ar _ _ ra _ cher

l'ar _ ra _ cher de nos bras rien ne peut l'ar _ _ ra _ cher

l'ar _ ra _ cher de nos bras rien ne peut l'ar _ _ ra _ cher

l'ar _ ra _ cher de nos bras rien ne peut l'ar _ _ ra _ cher

non rien ne peut le sous_trai _ re rien ne peut l'ar _ _ ra _ cher

de leurs bras

de leurs bras

de leurs bras

rien et le jour doit demain éclai_rer son trépas

rien et le jour doit demain éclai_rer son trépas

non! rien et le jour doit demain éclai_rer son trépas

rien! et le jour doit demain éclai_rer son trépas

rien! et le jour doit demain éclai_rer son trépas

rien et le jour doit demain éclai_rer son trépas

p

(doux) *p*
c'est pour moi qu'en ces lieux il bra_ve leur co_lè_ _ _re

cres:
hé_ _ _las

(doux) *p*
c'est en vain qu'en ces lieux il bra_ve leur co_lè_ _ _re

il bra_ve leur co_lè_ _ _re

(doux)
p
c'est en vain qu'en ces lieux il bra_ve ma co_lè_ _ _re

ALBERTI *seul.*
(doux) *p*
c'est en vain qu'en ces lieux il bra_ve ma co_lè_ _ _re

CHEVALIERS.
en_ _ vain

ff *et détaché.*
dol:
ff *et détaché.*

crescendo

et hélas ——— je ne peux ——— je ne peux —— l'arra_cher de leurs bras au des_

crescendo.

c'est envain qu'il voudrait s'échapper s'échapper de leurs bras au des_

crescendo.

c'est envain rien ne peut l'ar _ ra _ cher de leurs bras au des_

c'est envain rien ne peut l'arracher —— l'arra_cher de nos bras

Unis.

ALBERTI. Rien! rien! au destin

c'est envain rien ne peut rien ne peut —— l'arra_cher de nos bras

crescendo.

fp

tin qui l'at_tend hé_las rien ne peut le soustrai re non non rien ne

pp

tin qui l'at_tend hé_las rien ne peut le soustrai re non non rien ne

pp

tin qui l'at_tend hé_las rien ne peut le soustrai re non non rien ne

Unis. fp

rien ne peut ne peut le sous_trai_re non non rien ne

qui l'attend

rien non

fp

CHEVALIERS.

au des_tin qui l'at_tend ah rien ne peut le sous_trai_re non non rien ne

fp 8va

fp

pp

un poco stentato. fp

cres dim:

peut le sous_trai - - - re ——— ff et le jour doit demain éclairer son tré_pas ———

cres dim:

peut le sous_trai - - - re ——— ff et le jour doit demain éclairer son tré_pas ———

cres dim:

peut le sous_trai - - - re ——— ff et le jour doit demain éclairer son tré_pas ———

cres dim:

peut le sous_trai - - - re ——— ff et le jour doit demain éclairer son tré_pas ———

sous_traire pas

peut le sous_trai - cres dim: - ré ——— ff et le jour doit demain éclairer son tré_pas ———

ff et le jour doit demain éclairer son tré_pas

ff et le jour doit demain éclairer son tré_pas

ff et le jour doit demain éclairer son tré_pas

ff et le jour doit demain éclairer son tré_pas

morendo. loco.

ff rf

(ALBERTI *seul.*)

ô forfait saisis_sons ce guerrier témé_raire c'est envain qu'il vou_

pp

ô forfait saisissons ce guerrier témé_rai _ re c'est envain

pp

ô forfait saisissons ce guerrier témé_rai _ re c'est envain

pp

ô forfait saisissons ce guerrier témé_rai _ re c'est envain

pp

ô forfait saisissons ce guerrier témé_rai _ re c'est envain

pp

p c'en est fait ff c'est envain

p c'en est fait ff c'est envain

p c'en est fait ff c'est envain

venez tous venez

RAIMBAUD et les CHEVALIERS

p c'est en_vain c'est en vain arrêtons

drait qu'il voudrait s'échapper de nos bras p c'est en_vain

qu'il voudrait s'échapper de nos bras arrêtons

qu'il voudrait s'échapper de nos bras arrêtons

qu'il voudrait s'échapper de nos bras arrêtons

qu'il voudrait s'échapper de nos bras arrêtons

8va Loco.

sempre

sempre.

qu'en ces lieux il bra_ve leur co_lè _ re et le jour doit demain doit demain éclairer son tré

qu'en ces lieux il bra_ve leur co_lè _ re et le jour doit demain doit demain éclairer son tré_

qu'en ces lieux il bra_ve leur co_lè _ re et le jour doit demain doit éclairer son tré_

tous je me ris d'une vaine co_lè _ re je dé_fie avec joie et la terre et la terre et les

qu'en ces lieux il bra_ve leur co_lè _ re RAIMBAUD. et le jour doit demain éclai_rer éclairer son tré

saisissons ce guerrier témé_rai _ re CHEVALIER. c'est envain qu'il voudrait s'échapper de nos

c'est envain qu'il voudrait s'échapper de nos

saisissons ce guerrier témé_rai _ re c'est envain qu'il voudrait s'é _ chap _ _

saisissons ce guerrier témé_rai _ re c'est envain qu'il voudrait s'é _ chap _ _

saisissons ce guerrier témé_rai _ re c'est envain qu'il voudrait s'é _ chap _ _

saisissons ce guerrier témé_rai _ re c'est envain qu'il voudrait s'é _ chap _ _

8va Loco.

pas il dé - fi - e a - vec joie — et la terre et les

pas il dé - fi - e a - vec joie — et la terre et les

pas il dé - fi - e a - vec joie — et la terre et les

cieux je dé - fi - e avec joie — et la terre et les

bras il dé - fi - e a - vec joie — et la terre et les

bras il dé - fi - e a - vec joie — ciel — et — ter -

per il dé - fi - e a - vec joie —

per il dé - fi - e a - vec joie —

per il dé - fi - e a - vec joie — et la terre et les

per il dé - fi - e a - vec joie — et la terre et les

8a Loco

Presto molto.

ff^mo

cieux c'en est fait vainement c'en est fait vainement il bra_ve leur colè_re au destin qui l'attend

ff^mo

cieux c'en est fait vainement c'en est fait vainement il bra_ve leur colè_re au destin qui l'attend

ff^mo

cieux arrê_tons saisissons arrêtons saisissons ce guerrier temerai_re au destin qui lattend

cieux ve_nez tous venez tous

c'en est fait vai_nement c'en est fait vai_nement il bra_ _ve leur colè_re au des_tin qui l'attend

cieux ar_rêtons saisissons arrêtons saisissons ce guer_rier témérai_re au destin qui l'attend

ff^mo

re ar_rêtons saisissons arrêtons saisissons ce guer_rier témérai_re au destin qui l'attend

ff^mo

ar_rêtons saisissons arrêtons saisissons ce guer_rier témérai_re au destin qui l'attend

ff^mo

ar_rêtons saisissons arrêtons saisissons ce guer_rier témérai_re au destin qui l'attend

cieux ff^mo ar_rêtons saisissons arrêtons saisissons ce guer_rier témérai_re au destin qui l'attend

cieux ff^mo ar_rêtons saisissons arrêtons saisissons ce guer_rier témérai_re au destin qui l'attend

8va

ff^o

Presto molto.

au destin qui l'attend rien ne peut le soustrai - re c'est ___ en - - - - vain ___

au destin qui l'attend rien ne peut le soustrai - re c'est ___ en - - - - vain ___

au destin qui l'attend rien ne peut le soustrai - re c'est ___ en - - - - vain ___

ve_nez tous ve_nez tous c'est ___ en - - - - vain ___

au destin qui l'attend rien ne peut le soustrai - re c'est ___ en - - - - vain ___

au destin qui l'attend rien ne peut le soustraire ah c'est en_vain qu'il voudrait s'échap-

au destin qui l'attend rien ne peut le soustrai - re c'est ___ en - - - - vain ___

au destin qui l'attend rien ne peut le soustrai - re c'est ___ en - - - vain

au destin qui l'attend rien ne peut le soustrai - re c'est ___ en - - - - vain ___

au destin qui l'attend rien ne peut le soustraire ah ___ c'est en_vain ___ qu'il voudrait ___ s'échap-

f ff ffo

_qu'il voudrait s'é _ _ chap _ _ per ___ de leurs bras et ___

_qu'il voudrait s'é _ _ chap _ _ per ___ de leürs brás et ___

_qu'il voudrait s'é _ _ chap _ _ per ___ de nos bras et ___

venez tous dut la fou _ _ dre en éclats me ___

_qu'il voudrait s'é _ _ _ chap _ _ per ___ de nos bras et ___

per rien rien ne peut l'arra_cher de nos bras rien rien ne

___ qu'il voudrait s'é _ _ _ chap _ _ per ___ de nos bras et ___

_qu'il voudrait s'é _ _ _ chap _ _ per ___ de nos bras et ___

_qu'il voudrait s'é _ _ _ chap _ _ per ___ de nos bras et ___

per rien rien ne peut l'arra_cher de nos bras rien rien ne

8va

le jour doit demain doit éclai_rer son trépas

le jour doit demain doit éclai_rer son trépas

le jour doit demain doit éclai_rer son trépas

frap - - per a vos yeux ah je défie avec joie

le jour doit demain et le jour doit de_main éclai_

peut l'arra_cher de nos bras et le jour doit de_main éclai_

le jour doit demain doit éclairer son trépas

le jour doit demain doit éclairer son trépas

le jour doit demain et le jour doit demain éclai_

peut l'arra_cher de nos bras et le jour doit demain éclai_

dim

son trépas — et —

dim

son trépas — et —

dim:

son trépas — et —

dim:

terre et ciel terre et ciel non —

dim:

rer son tré_pas doit demain éclairer et —

dim:

rer son tré_pas doit demain éclairer doit —

dimin:

son trépas — éclairer son trépas

son trépas — éclairer son trépas

rer son trépas doit demain éclairer son trépas son tré_pas

rer son trépas doit demain éclairer son trépas son tré_pas

diminuendo.

crescendo.

pp

—et le jour doit demain éclai_rer son ——— tré - - -

pp crescendo.

—et le jour doit demain éclai_rer son ——— tré - - -

pp

—et le jour doit demain éclai_rer son ——— tré - - -

pp

—non mon cœur ne connait ne connait u - - - - - - ne ———

pp

—et le jour doit demain éclai_rer son ——— tré - - -

pp

——— é - - - - - - -clai - - -

p crescendo.

son tré - - pas

p

son tré - - pas

p

son tré - - - - pas

p

son tré - - - - pas

Loco. crescendo.

p

p

crescendo.

poco - - - - a - - - - poco.

pas de - main

pas de - main

pas de - main

crain - - - te *for* venez tous

pas de - - - main de - - main *for* sai - sis -

rer son tré - pas *for* ar - rê -

più crescendo.

ff

più crescendo.

ffmo

c'en est fait de ses

c'en est fait de ses

venez tous venez tous venez tous

sons sai - sis - sons ce guer - rier ce guerrier arrêtons saisis - sons ce guerrier témé -

sons sai_sis - sons ce guer_rier ce guerrier arrêtons saisis - sons ce guerrier témé -

f

ar_rêtons ce guer -

ar_rêtons ce guer -

ar_rêtons saisis - sons ce guerrier témé -

ar_rêtons saisis - sons ce guerrier témé -

ffmo

ffmo

Aussi fort que possible.

ff

jours c'est envain qu'il voudrait s'échapper de leurs bras _______ qu'il

ff

c'est envain qu'il voudrait s'échapper de leurs bras _______ qu'il

ff

jours c'est envain qu'il voudrait s'échapper de leurs bras _______ qu'il

ff

je dé_fie a_vec joie et la terre et le ciel _______ la

ff

rai_re envain il voudrait s'échapper de nos bras _______ qu'il

ff

rai_re envain il voudrait s'échapper de nos bras _______ qu'il

ff

rier c'est envain qu'il voudrait s'échapper de nos bras _______ qu'il

ff

rier c'est envain qu'il voudrait s'échapper de nos bras _______ qu'il

ff

rai_re envain il voudrait s'échapper de nos bras _______ qu'il

ff

rai_re envain il voudrait s'échapper de nos bras _______ qu'il

ff

ff Aussi fort que possible.

vou - drait s'é - - - - chap - - - - per de leurs bras non non

vou - drait s'é - - - chap - - - per de leurs bras non non

vou - drait s'é - - - chap - - - per de leurs bras non non

ter - re et le ciel et dut la

vou - drait s'é - - - chap - - - per de nos bras non non

vou - drait s'é - - - chap - - - per de nos bras non non

vou - drait s'é - - - chap - - - per de nos bras ah

vou - drait s'é - - - chap - - - per de nos bras ah

vou - drait s'é - - - chap - - - per de nos bras ah

vou - drait s'é - - - chap - - - per de nos bras ah

8va

Loco.

rien au des _ _ tin qui l'at_tend rien rien ne peut le sous

rien au des _ _ tin qui l'at_tend rien rien ne peut le sous

rien au des _ _ tin qui l'at_tend rien rien ne peut le sous_

fou _ dre me frap_per à vos yeux ce cœur ne con _ _ nait une

rien au des _ _ tin qui l'at_tend rien rien ne peut le sous_

rien au des _ _ tin qui l'at_tend rien rien ne peut le sous_

rien au des tin qui l'at _ _ tend non rien ne peut le

rien au des _ _ tin qui l'at _ _ tend non rien ne peut le

rien au des _ _ tin qui l'at _ _ tend non rien ne peut le

rien au des _ _ tin qui l'at _ _ tend non rien ne peut le

trai re et le jour doit demain éclairer son tré - pas son trépas et le jour doit de -

trai re et le jour doit demain éclairer son tré - pas son trépas et le jour doit de -

trai re et le jour doit demain éclairer son tré - pas son trépas et le jour doit de -

crainte vul - gai - re je dé - fie a - vec joi - e

trai - re et le jour doit demain éclairer son tré - pas son trépas et le jour doit de -

trai - re et le jour doit demain éclairer son tré - pas son trépas et le jour doit de -

sous - trai - re et le jour doit demain éclairer son tré - pas son trépas et le jour doit de -

sous trai re et le jour doit demain éclairer son tré - pas son trépas et le jour doit de -

sous - trai re et le jour doit demain éclairer son tré - pas son trépas et le jour doit de -

sous trai re et le jour doit demain éclairer son tré - pas son trépas et le jour doit de -

ff Péd.

main éclairer son tré_pas son trépas et le jour doit demain éclairer son tré_pas

main éclairer son tré_pas son trépas et le jour doit demain éclairer son tré_pas

main éclairer son tré_pas son trépas et le jour doit demain éclairer son tré_pas

je dé_fie ter_re et ciel terre et ciel oui

main éclairer son tré_pas son trépas et le jour doit demain éclairer son tré_pas

main éclairer son tré_pas son trépas et le jour doit demain éclairer son tré_pas

main éclairer son tré_pas son trépas et le jour doit demain éclairer son tré_pas

main éclairer son tré_pas son trépas et le jour doit demain éclairer son tré_pas

main éclairer son tré_pas son trépas et le jour doit demain éclairer son tré_pas

main éclairer son tré_pas son trépas et le jour doit demain éclairer son tré_pas

ff

Péd:

son trépas

son trépas

son trépas

ter - re el ciel ter - re et ciel

son trépas

son trépas

son trépas

son trépas

son trépas

son trépas

8va

Loco 8va Loco

(la toile tombe.)

Fin du 4me Acte

ACTE V.

N°. 19.

ENTR'ACTE ET CHŒUR DES MOINES.

Poco andante.

PIANO.

*ff*mo *et détaché.*

p *fp* *ff*mo *p* *f* *fp* *dolce.* *p* *fp* *fp* *p* *crescendo.* *rf* *rf* *ff*mo *ff*mo

CHŒUR DE BASSESTAILLES *(à l'unisson) (con gravità)*

for

Mal heu_reux malheureux ou cou_pa_ble hâ_tez vous hâtez vous d'accou_rir en ce lieu en ce lieu redou.

ta - - - ble ouvert ou_vert au re - - pen_tir ———— i - - ci ———— de l'humaine ju-

diminuez toujours.

ti - - ce vous pou_vez ———— braver le courroux ———— de la Ma_do - - - ne protec_tri - - ce l'i-

p

p

(saccadé)

ma ge veil_le_ra sur vous ff l'i_ma_ge veil_le_ra sur vous

fp

fp

fp

p

p

ffmo

Mal_heu-

(con impeto)

ffmo

ffmo

reux ———— malheureux ou coupa - - - ble hâ - tez vous ———— hâ_tez vous d'accou

ffmo

rir dans ce lieu dans ce lieu redou_ta _ _ _ _ _ ble ouvert ou

fp p

vert au re _ pen_tir malheu_reux hâ_tez vous

p p fp fp

(con portamento) cres ff

hâ_tez vous d'accou_rir mal_heu_reux ou cou_pa_ble hâ_tez vous mal_heu

p crescendo p p

(saccadé)

reux hâ_tez vous hâ_tez vous d'accou_rir de la Madone protec_tri_ce l'ima_ge veil_le_ra sur

crescendo

cres dim:

vous

crescendo molto. diminuendo.

pp

Ped: crescendo molto

Moderato.

UN PRÊTRE

f

Mais aux pieds des au_tels tout un peu_ple s'em_pres_se bénis_sons avec eux ce Dieu qu'ils vont pri_er ce Dieu qui préser_va notre au_gus_te Prin_ces_se du cou_pable at_ten_tat d'un fé_lon cheva_lier du cou_pable at_ten_tat d'un fé_lon che_va_lier.

p (doux) *for* *dimin:*

PIANO.

Moderato.

p *p*

N. 20.

CHOEUR (PRIÈRE)

Moderato.

PIANO.

ff (Orgue dans l'intérieur de l'Église)

Moderato. ff

pp (Orchestre)

ff

1.er Dessus.

2.me Dessus.

Tenor.

Basse.

CHOEUR.

CHOEUR DU PEUPLE

Con molto portamento.

UN PRÊTRE.

pp ff f

Gloi - re gloi - re gloi - re à Dieu in - no - cen - ce

Gloire à la pro - viden - ce gloire au Dieu tout puis - sant qui sau - va l'in - no - cen - ce

Gloire à la pro - viden - ce gloire au Dieu tout puis - sant qui sau - va l'in - no - cen - ce

Gloi - re - gloi - re gloi - re à Dieu in - no - cen - ce

Gloire a la pro - viden - ce gloire au Dieu tout puis - sant qui sau - va l'in - nocen - ce des pièges du mé

FF
des pièges du mé - chant
des pie - -
des pièges du mé - chant
des pie - -
des pièges du mé - chant
des piè - -
des pièges du mé - chant
des piè -
chant
f
des piè - ges des piè - - - ges du mé - chant
- - - - - ges du mé - chant
gloire à Dieu
gloire à Dieu
- - - - ges du mé - chant
gloire à Dieu
gloire à Dieu
- - - - ges du mé - chant
gloire à Dieu
gloire à Dieu
ges du mé - chant
gloire à Dieu
gloire à Dieu
gloire à Dieu
gloire à Dieu
(la procession
(Orgue)
très doux
s'éloigne lentement et entre dans l'intérieur de l'Eglise.
for
for
pp
pp
morendo

N.° 21.

SCÈNE et DUO avec CHOEUR (Reprise de la Prière)

All.° agitato.

PIANO.

fp *rf°* *rf°* *p* *p* *fo* *p* *marcato.* *fp* *crescendo* *più* *fo*

Récitatif.

BERTRAM. Dans ce lieu pourquoi me forcer à te suivre?

ROBERT. Cet a_sile est sa_cré l'on ne peut m'y pour suivre dé_li_vré par tes soins j'ai cherché mon ri_val le prince de Pa_lerme.

BERTRAM. Hé bien?

ROBERT. Ô sort fa tal je suis vain_ _ _cu.

All.° agitato

Récitatif.

mon glai_ve lui même dans ce combat m'a tra

Récitatif. *fp* *p* *f* *f* *fo* *fo*

All.° agitato. Récitatif.

All^o. moderato. BERTRAM.

-hi tout me trahit au_jour_d'hui Excepte moi, moi qui t'aime et qui veux ton bon_

p

All^o. agitato. Récitatif.

-heur ne le comprends tu pas? oui puisque tu brisas d'une main impru_

-dente ce rameau qui de_vait te livrer ton amante elle est à ton rival

ROBERT.

Pour l'ôter de ses bras quel moy_

f^o *f^o* *f^o*

BERTRAM. ROBERT. All^o. agitato.

-en? parle! Un seul offert à ta ven_geance Quel qu'il soit je le veux

f^o *f^o*

marcato.

BERTRAM.

Sois a nous sois a moi! qu'un é_crit so_lem_

for *for* *for*

ff ROBERT *(avec délire)*

nel nous en_ga_ge ta foi pour_vu que je me ven_ge il suf

crescendo *f* *f*

fit don_ne don_ne

fmo *ffo*

Andantino.

pp (Orgue)

Récitatif. BERTRAM.

Eh quoi dé_jà ton cœur ba

Récitatif.

ROBERT *(écoutant)* BERTRAM.

lan_ce? n'entends tu pas ces chants? ils nous im_por_tent peu.

Andantino. ROBERT *(doux, avec émotion)*

Ils frappaient mon o_

(très doux)

reil_le aux jours de mon en_fan_ce lors_que pour moi le

portez la voix *pp*

p (Orchestre)

(très doux)

ROBERT.

soir ma mère pri_ait dieu lors que pour moi le soir ma mè _ _ _ re pri _ _ aît dieu ma

(pleurant au souvenir de sa mère)

cres

più cres:

mè _ _ _ _ _ _ re ma mè _ _ _ _ _ _ re ma mè _ _ _ _ _ re *pp* hé _ _

cres:

più cres:

pp

las

Chœur dans l'intérieur de l'Eglise (de très loin)

1er Dessus.

pp Gloi _ _ re gloi _ _ re

2me Dessus.

pp Gloire à la pro_vi_den _ _ _ ce

Tenor.

pp Gloire à la pro_vi_den _ _ ce

Basse.

pp Gloi _ _ _ re gloi _ _ re

UN PRÊTRE. *(dans l'intérieur de l'église; de très loin.)*

f Gloire à la pro_vi_den _ _ ce *f* gloire au Dieu ——— tout puis_

p

ppp

ROBERT (avec force)
c'est Dieu lui même qui rappel_le l'in_grat prèt à l'abandonner
ff gloi_ _ _ _ re à Dieu
ff gloire au Dieu tout puis_sant
ff gloire au Dieu tout puis_sant
ff gloi_ _ _ _ re gloire à Dieu
sant
f qui sau_va l'in_no
ff
p
ROBERT. pp
entends
BERTRAM (à part)
de ces lieux il faut l'entrainer
(à Robert)
daigne en croire un ami fi_dèle
ff l'in_ _ _no_ _ _ _ _cen_ _ _ce
ff qui sau_ _ _va l'in_no_cen_ _ _ce
ff qui sau_ _va l'in_no_cen_ _ _ce
ff l'in_ _ _no_ _ _ _ _cen_ _ _ce
cen_ _ _ _ce
f des pièges du mé_
pp
pp

(avec angoisse)
tu?
si je pouvais pri_er! si je pouvais pri_er!
(à part) Saccadé.
qui peut t'effray_er?
sur son ame atten
cres pp
des pie_ges du mé_chant
des pie_ges du mé_chant
des piè_ges du mé_chant
des piè_ges du mé_chant
chant du mé_chant
ROBERT. (d'une voix émue)
(très doux) ô di_vi_ne har_mo_ni_e ô cé_
dri_e redoublons nos ef_forts
(Orgue) (doux)
les_tes cé_les_tes ac_cords d'une a_veu_gle fu_ri_e
d'une a_veugle furi_e ex_ci_tons les transports

vous cal _ mez vous cal _ mez les transports

crescendo.

redoublons redoublons nos ef_forts d'u_ne a_veu _ gle fu_ri_e ex_ci_tons les trans

(Orchestre)

ports

(doux)

ô di _

ff de notre amour en ce beau jour Ciel entends les vœux

ff de notre amour en ce beau jour entends les vœux

(Le Chœur plus rapproché)

ff de notre amour en ce beau jour Ciel entends les vœux

ff gloire à la pro _ vi _ den _ _ _ _ _ _ _ ce

LE PRÊTRE

ff gloire à la pro _ vi _ den _ _ _ _ _ _ ce

ff (Orgue)

p (Orchestre

ROBERT.

vi - ne har - mo - ni - e

ff du haut des cieux des deux époux bénis les nœuds

ff du haut des cieux des deux é - poux bénis les

ff du haut des cieux bénis les

ff gloire au Dieu tout puis -

Le PRÊTRE.

ff gloire au Dieu tout puis -

ffmo (Orgue)

ffmo

(doux)

ô cé - les - - tes ac - cords

Ciel *f* de notre amour en ce beau jour

nœuds *f* de notre a -

nœuds *f* de notre a - mour

sant *f* qui sau - - va l'in - no -

sant qui sau - - va l'in - no

p (Orchestre)

p *ffo* (Orgue)

ffo

p

vous calmez mes transports

entends les vœux ciel! entends les vœux ô ciel *ff* gloi - - - re

mour entends les vœux entends les vœux ô ciel *ff* gloi - - - re

entends les vœux *ff* entends les vœux ô ciel *ff* gloi - - - re

(marquez bien)

cen - - - - ce des pièges du mé_chant *pp* de notre amour en ce beau jour

(marquez bien)

cen - - - - ce des pièges du mé_chant *pp* de notre amour en ce beau jour

(Orchestre) *p* *p* *pp*

en _ tends ces chants

(voulant entraîner Robert)

BERTRAM

suis moi suis moi suis moi suis

à la pro - - - vi - - - den - - - - - - -

à la pro - - vi - - - - den - - - - - - -

à la pro - - vi - - - den - - - - - - -

entends les vœux du haut des cieux des deux é_poux bénis les nœuds du haut des cieux bénis les nœuds

entends les vœux du haut des cieux des deux é_poux bénis les nœuds du haut des cieux bénis les nœuds

(ec force) dimin: (doux)

oui c'est Dieu lui même qui rap_pel_ _le l'ingrat l'ingrat pret à l'a_ban_don_ner

p

moi viens viens viens suis moi

pp

ce au Dieu tout puis_ _ _ _sant

pp ce gloi_re au Dieu tout puis_ _ _ _sant

pp ce gloi_re au Dieu tout puis_ _ _ _sant

pp ce dans ce jour bé_ _nis les noeuds

pp ce dans ce jour bé_ _nis les noeuds

pp

pp oui c'est Dieu *pp* oui c'est Dieu

pp oui c'est Dieu oui c'est Dieu

pp gloire à Dieu *pp* tout puis_sant

pp gloire à Dieu *pp* tout puis_sant

pp gloire à Dieu *pp* tout puis_sant

pp gloire à Dieu *pp* tout puis_sant

pp gloire à Dieu *pp* tout puis_sant

pp *pp*

ROBERT. *(avec force)* *ffmo* oui c'est Dieu lui même

ff gloi - - - re à *fp* Dieu

ff gloi - - - re à *fp* Dieu

ff gloi - - - re à *fp* Dieu

ff gloi - - - re à *fp* Dieu

diminuendo e sempre

ff gloi - - - re à *fp* Dieu

ffmo *ffmo* *fp*

(à part: frémissant) *ffmo* hé - las oui c'est Dieu

fff *fff* *fff* *fff*

pp *cres* *crescendo.* *ffo*

Pédale

Récitatif.

BERTRAM

Je conçois que ces chants puissent troubler ton âme, pour ton heu_reux ri_val ce peuple fait des voeux

PIANO. Récitatif.

p

ROBERT

Que dis_tu?

BERTRAM

Dans ce temple où l'hymen les re_clame que ne vas tu prier comme eux

fo

Presto.

ROBERT

p

fo

Presto.

Récitatif.

Ah ce mot seul a ranimé ma ra_ge va t'en tu n'es qu'un en_ne_mi

Récitatif.

Presto.

fo

Presto.

BERTRAM.

Qui moi? ton enne_mi?

Presto.

Récitatif. (s'animent par dégré)

moi qui n'aime que toi?

Presto.

for

Récitatif.

for

Presto.

Presto.

Récitatif. Presto. Récitatif.

moi qui dans les combats protegeais ton jeune â_ge moi qui voudrais a_

f°

Récitatif.

Presto.

All°. moderato. ROBERT

voir tous les biens en par_ta_ge pour te les donner tous Ô ciel qui donc es_

f° All°. moderato. Récitatif.

Récitatif. BERTRAM.

tu ce trouble cet ef_froi dont mon cœur est é_

for *p* Trémolando.

for *p*

Récitatif.

Le mouvement de la Ballade du 1.er Acte.

mu ne te l'ont ils pas dit? *p* n'as tu

for *pp*

(presque parlé)

pas en_ten_du?... ce ma_tin...

f dol

ce Raimbaud et ce ré_cit fu_nes_te, des malheurs de ta mè_re

Presto.

ROBERT.

Ils n'étaient que trop vrais. Dieu!

ffmo

Presto.

BERTRAM. Récitatif.

ffmo

Je fus son a_mant son é_poux je l'at_tes_te

ROBERT.

ffmo

Qu'entends_je

Récitatif.

fo

BERTRAM. Récit:

Et maintenant Ro_bert tu me con_nais

ROBERT.

Malheu_reux quel destin m'ac_cable.

p *p* *p* *f*

N°. 22.

AIR

Allegro molto Agitato.

PIANO.

ff *ff*

BERTRAM. (*vibrato.*)

Je t'ai trom - pé je fus cou - pa - ble hé - las pour en - chaî - ner ton cœur pour t'unir à mon sort ô toi mon seul bon - heur j'a - bu - sais de tes

p *p e staccato.* *ff* *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff* *p*

tr
sens j'ex_ci_tais ta fu_ri_ _e
p
p
(diminuendo)
sois li_ _bre je me sa_ _cri_ _fi_ _e et de toi
ff
seul je dépends dé_sor_mais de ton ri_val je suis le maî_ tre un des
f rf
rf pp ff
miens a_vait pris ses traits dis un mot il va dis_pa_raî_ _tre l'hy_
f rf
pp ff p f
(avec une expression douloureuse.)
p
men va com_bler tes sou_haits vas! fuis fuis tu le peux, fuis un pè_ _re mi_ _sé
pp

ra_ble tu le peux tu le peux mais ap_prends tout a_vant mi_nuit si

crescendo_poco - - - - a - - - poco.

tu n'as pas si_gné le pacte ir_ré_vo_ca_ble qui pour l'é_ter_ni_té tous les deux nous u_

cres *più crescendo.*

(cresc molto.) *(vibrato.)*

nit je te perds pour ja_mais du Dieu du

Dieu qui me pour_suit tel est l'or_dre im_mu_a - - - - -

(vibrato.)

ble tel est l'or_dre im_mu_a - - - - - ble de toi

ffmo

seul va dé_pen_ _dre et ton sort et le

(avec une expression douloureuse) cresc.

p

mien mon fils Ro_ _bert ô mon u_ni_que bien de toi

p dolce.

Rallentissez un peu. pressez_peu_

seul de toi seul va dépendre ton sort ___ et le mien oui de toi seul de toi seul va dé

cresc.

_a_peu_au_ _1.r Mouvement.

pen_dre et ton sort et le mien et ton sort et le mien oui de toi ___ de toi seul mon

p crescendo. p

ROBERT. Récitatif. Allegro.

fils L'ar_rêt est pro non ce l'enfer est le plus fort

PIANO. *ffmo* Récitatif. *ffo* Allegro. *ffo*

Récitatif. Allegro. ALICE. Récitatif.

ne crains pas que je t'aban_don_ne Robert! qu'ai je enten

Récitatif. *ffo* Allegro. Récitatif.

BERTRAM. ALICE *(en tremblant)* *(à part)* *(à Robert)*

du? Dans ce lieu qui t'a mène? Une heu_reu_se nouvelle ah je respire à peine vous pouvez mainte_

f *p*

nant compter sur le suc_cés et ren_dre gra_ _ _ ce au ciel qui vous pro_

for *fp* *(suivez le chant)* *fo*

té_ _ _ _ _ _ _ ge le prin_ce de Gre_

rf

na - - - - - - - - - de et son bril - lant cor -

tè - - - ge n'ont pu fran - chir le seuil du lieu

ROBERT. ALICE. Alleg

saint Je le sais Et la noble prin_cesse, à votre amour ra_vi_e vous attend a l'au_tel

Récitatif. BERTRAM. ALICE (*s'adressant à Robert*) Allegro

Pars il faut t'é_loi_gner Pourriez vous donc l'abandon - - ner a_vez vous ou_bli

Récitatif.

BERTRAM.

é le ser_ment qui vous li_e? Hâtons nous le tems presse et l'heure va son_ner.

N° 23.

TRIO.

Allegretto molto moderato.

ALICE.

ROBERT.

BERTRAM.

Allegretto molto moderato.

PIANO.

Que faut_il fai_ _ _ re?

A tes lois à tes lois je sous_cris d'a_van_ _ce

ALICE, a part.

Ô ciel ô ciel quelle est donc quelle est donc son er

(*à Robert avec force.*)

reur? Ro - bert et ton ser - ment! Ro - bert et ton ser - ment! et ton

ROBERT

Si - len - ce si - len - ce

cres:

ser - ment

crescendo.

un de - voir plus grand un de - voir plus grand m'en dis -

p

(*avec indignation.*)

un de - voir plus grand que l'hon - neur? un de - voir plus grand que l'hon -

pen - se

fp *p*

neur? un de - voir plus grand que l'hon - neur?

fp *p* *fp* *p*

(doux.)

Dieu puis_sant ciel pro_pi - - ce que ton nom que ton

p dolce.

nom protec - teur à son coeur - - - - - re_ten_tis - - se et le

(Un poco stentato.) a Tempo.

ren_de et le ren - de au bon - heur

BERTRAM. (vibrato.)

f O tour_ment ô tourment ô sup_

p

cresc:

pli - - ce mon fils mon seul bon_heur à mes voeux à mes voeux sois pro-

avec angoisse — *traînez la voix.* — *traînez la voix.*

pi - ce j'en ap - pel - - le à ton coeur j'en ap - pel - le j'en ap - pel - le j'en ap-

pel - le à ton coeur j'en ap - pel - le j'en ap - pel - - le j'en ap-

ALICE. (*doux.*)

Dieu puis sant ciel pro - pi - - - - - - ce que ton nom que ton nom pro - tec -

ROBERT.

ô tour - ment ô sup - pli - - ce qui dé - chi - - - - - - rent mon

(*saccadé*)

pel - - le à ton coeur ô tourment ô sup - pli - ce ah mon fils mon seul bon -

p dolce.

teur à son coeur re_ten_tis _ _ se et le

coeur faut il que je pé ris se d'é pou

heursoispropice à mes voeux j'en ap_pel_le j'en ap_pel_le

(Un poco stentato.) a Tempo.

rendeet le ren _ de au bon_heur

(vibrato)

van _ te et d'hor _ reur ô tourment o sup _ pli _ _ ce

(vibrato)

à ton coeur mon fils ô tourment ô sup_pli _ _ _ _ ce ah mon fils toi mon

(Un poco stentato.) a Tempo.

(vibrato)

Dieu Dieu puis _ _ _

qui dé_chirent mon coeur ô tourme^t ô sup _ pli _ _ _ _ ce qui déchirent mon

seul bon _ heur ô tourment ô sup_pli _ ce

sempre legato.

(doux)

sant ciel pro - - - - tec - - - - -
coeur faut_il queje pé - - ris - se d'épouvanteest d'hor -
ô monfilsmonbon - heur à mes voeux sois pro - pi - ce

teur que ton saint
molto crescendo.
reur et d'horreur faut - il que je péris - -
mon fils j'en appel_le à ton coeur j'en appel_le à ton coeur j'en appel_le à ton
molto crescendo.
molto crescendo.

fp nom re - - ten - tis_se *ff* à son coeur
fp se d'hor - reur d'é pou - van_te *ff* et d'hor_reur
fp coeur à ton coeur à ton coeur *ff* j'en appelle à ton coeur
p *p* *f* *f* *ffo* *ffo*

pp et le ren - de au bon - heur ff pp et le ren - de au bon -

pp d'é - pou - van - te et d'ho - reur ff pp d'é - pou - van - te et d'ho

pp j'en ap - pel - le à ton ff cœur pp j'en ap - pel - le à ton

p ff p ff pp p

- heur ———— et le fo ren - de et le ren - - - - - de au bon - heur.

- reur ———— d'é - pou - van - te d'é - pou - van - - - - - te et d'hor - reur.

cœur ———— f j'en ap - pel - - - - - le à ton cœur.

ffo ffo p dol:

Accelerando. Allegro con spirito.

pp ff f

BERTRAM. *(tirant de son sein un parchemin noir)*

f Tiens voi - ci cet écrit redou - ta - ble qui seul peut en - ga - ger ta

ALICE. *(avec angoisse.)*

ff ah Ro_bert ton ser_ment!

ROBERT.

ff est ce là cet é_crit re_dou_

foi

ff sempre *ff*

ton ser_ment! ton ser ment!

_ta _ ble! à tes lois je sous_

(avec force.)

f ton serment Ro_

_cris à tes lois je sous_cris j'y sous_cris

hâ_tons_nous

- bert ton ser - ment ! ton ser - ment ! un de

si - len - ce un de - voir plus grand m'en dis - pen - se m'en dis -

Ro - bert par - tons

ff

- voir plus grand que l'honneur? Ro - bert Ro - bert

pen - - - - se si - len - ce si - len - ce

hâ - - tons - nous par - tons Ro - bert par - tons par -

p p

p oh ciel ins - pi - re moi oh ciel

(à Bertram) donne

- tons.

pp

ALICE. *(présentant à Robert le testament de sa mère.)*

ff

le voi_ _ci fils in_grat fils cou_pa_ _ _ _ _ _ _ _ble li_sez

ROBERT.

ff

donc donne donc

ô ciel c'est la main de ma mère ô ciel

ff *p* *f* *p* *f* *p*

diminuendo.

morando.

pp

BERTRAM.

oh fu_reur

pp

1 1

Andante cantabile.

pp *ben legato e con espressione*

pp

ROBERT. *(d'une voix tremblante: lisant le testament.)*

p

O mon fils ma ten_dresse as_si_du_e veil_le sur

cres: *dim:* *p* *pp*

en soupirant

toi du haut des cieux!.. du haut des cieux

cres: *dim:* *pp* *crescendo.*

(morendo.)

fuis les con_seils au_da_ci_eux du sé_duc_teur qui m'a per_du _e?

(Le papier tombe de ses mains tremblantes: Alice le ramasse.)

je

BERTRAM. *p*

Et quoi ton cœur hé_site en_tre nous deux?

pp *pp*

tremble! je fré_mis! que déci _der? ô cieux!

sfz p sfz p sfz fp fp

(Alice se mettant entre Robert et Bertram, d'une voix grave relit le testament.)

ALICE. (avec force.) Mon fils mon fils ma tendresse as_si_du_ _ e veille sur

crescendo. crescendo.

toi du haut des cieux du haut des cieux.

f

BERTRAM. ff

ff vibrato

Mon fils mon fils jet_

molto cresc:

pp pp f p f

te sur moi la vu _ e vois mes tourmens mes tourmens

f f p f p f p for

ALICE (*lisant toujours.*)

Fuis les conseils audaci_eux

en_tends mes voeux..... ton coeur hésite entre nous

du ——— sé_duc_teur qui m'a per_du _ e

deux? vois mes tour_mens en_tends ——— mes

p f p f

(*à Robert.*)

ff vois le ciel qui t'attend

ROBERT. (*avec désespoir.*)

ff prenez pitie de moi ——— pre_nez pi_tié de

ff voeux tu me vois à tes pieds tu me

p ff p

p ff p f p

vois le ciel qui t'at_tend

moi ——— pre_nez pi_tié_de

vois à tes pieds à tes

f p p f p

vois le ciel qui t'at_tend

moi ——— pre_nez pi_tié de

pieds ah par_tons mon

f p p f p

vois le ciel qui t'at_tend ———

moi pre_nez pi_tié de moi pre_nez pi_tié de

fils mon fils mon

f p f p

f p f p

pp ah! crescendo

pp moi crescendo

pp fils crescendo

pp crescendo

pp crescendo

crescendo molto

ff mon

crescendo molto

ff ah

crescendo molto

ff mon

crescendo molto (Pédale)

ff

crescendo molto aussi fort que possible

(montrant à Robert le testament qu'elle relit)

fils mon fils ma

quel tour - ment faut

fils mon fils jet - -

ff toujours

ffmo

ten - - - - - dres - se as - - - - - - si - - - du - - - - - - - - - - - e

il que je pé - - - ris - - - - - - - - - - - se

te sur moi la vu - - - - - - - - - e

diminuendo

veil - - - - - - - - - - - - - - - - le veil - - le sur

d'é - - - - - - - - - - - - - pou - - van - - - - - - - - - - - - - te

vois mes tour - - mens mes tour - mens

diminuendo *diminuendo* *diminuendo* *diminuendo*

p *p*

toi *p* sur toi.

et *p* d'hor reur.

p en - - - tends mes voeux.

fp *fp*

(à part)
fp
Quoi! son cœur hésite en_cor! Ah! que va_t'il dé_ci_der? ah! ciel!

Ah! je trem_ble je fré_mis Ah! je trem_ble je fré_mis! *pp* je trem_ble!

(à part)
fp
Quoi! son cœur hésite en_cor Ah! que va_t'il dé_ci_der? *fp* mon fils!

pp

f Ah! *dim*

1° Tempo. *(avec élan)*
Dieu puissant ciel propi_ce que ton nom que ton

dolcissimo.
pp
pp
1° Tempo.

nom pro_tec_teur à son cœur ________ re_ten_tis_ _ _ se et le

faut il que je pé_ris_se d'épou_

j'en ap_pel_le j'en ap_pel_le

(Un poco stantato) All^o. vivace.

ff

rende et le rende au bon_heur. Dieu ___ puis_sant ___ pro_

ff

van_ _te et d'hor_reur. O tour_ment ô sup_

a ton cœur mon fils ô tour_ment ô sup_plice ô sup_

ff

ff All^o. vivace. sempre ff

(tous ff jusqu'à la fin)

pi_ _ce que ___ ton nom ___ sa_cré a son

pli_ _ce qui dé_chi_ _ _ rent mon cœur faut il

plice ô mon fils mon bon_heur mon bon_heur a mes

cœur re - ten - tis - se et le rende au bon

que je pé - ris se d'é - pou - vante et d'hor

vœux sois pro - pi - ce j'en ap - pelle à ton

rf *rf*

heur vois le ciel qui t'at - tend vois le

reur d'é - pou - vante et d'hor - reur

cœur j'en ap - pelle à ton cœur

rf

ciel qui t'at - tend qui t'at - tend

ô tourment ô tourment

ah par - tons par - tons par - tons par - tons

rf *rf* *rf* *rf*

vois vois le

je trem - ble je fré - mis, que dé - - ci - der!

à l'ins - - tant

ciel vois le ciel qui t'at - tend vois le

ah pre - - nez pi - tié de moi pre - -

fils! ah tu me vois à tes pieds ah tu me

ciel qui t'at - tend qui t'at -

nez pi - tié de moi pre - - nez pi - tié de

vois à tes pieds tu me vois à tes

tend viens viens viens viens viens viens

moi prenez pi - tié pi - tié de moi pi - tié

pieds viens viens viens viens viens

ff

C'est mi - nuit!... oh! bon - heur! il est sau -

ah! pi - tié de

ah! tu l'em - - por - tes Dieu ven -

(coup de Cloche)

ff

il più ff possible

ff

vé!

moi!

(Bertram s'engloutit)

geur!

(Le Théâtre est couvert de nuages, le tonnerre gronde.)

(Les nuages se lèvent et l'on voit l'intérieur de la Cathédrale de Palerme, remplie de fidèles: la Princesse entraine Robert vers l'autel.)

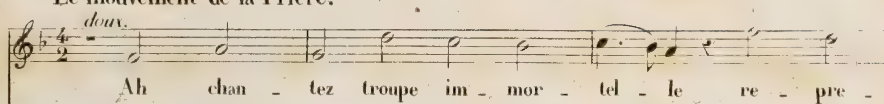
(Harpe)

N° 24.

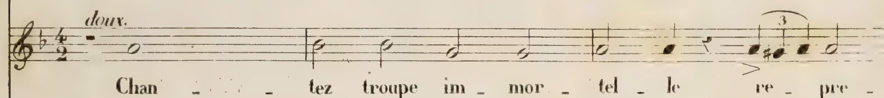
CHŒUR FINAL.

Le mouvement de la Prière.

ALICE.

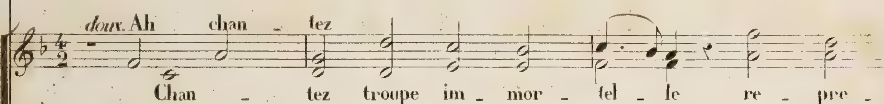


RAIMBAUD.

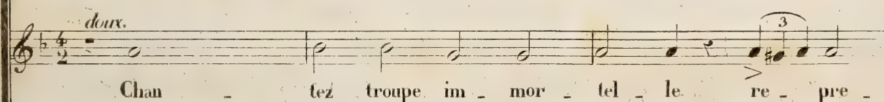


Chœur d'Anges invisibles.

DESSUS.



TENOR.

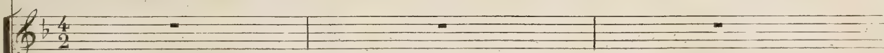


BASSE.

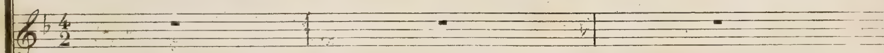


Chœur du Peuple dans l'église.

DESSUS.



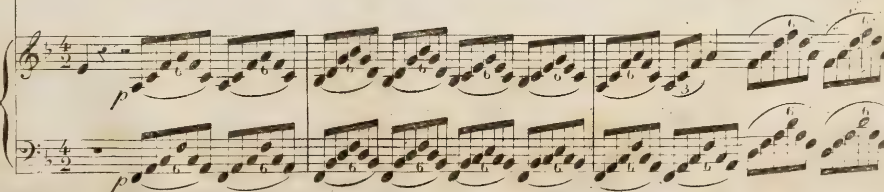
TENOR.



BASSE.



PIANO.



Le mouvement de la Prière.

_nez vos di_vins con_certs

nez vos di vins con certs

_nez vos di_vins con_ certs

_nez vos di_vins con_ certs

_nez vos di_vins con_ certs

ff Gloire à la pro_vi_den_ _ _

ff Gloire à la pro_vi_den_ _ _

ff Gloire à la pro_vi_den_ _ _

8va ff

doux. ah chan_ tez troupe im_mor_tel_le

doux. ah chan_ tez troupe im_mor_tel_le

doux. ah chan_ tez troupe im_mor_tel_le

doux. ah chan_ tez troupe im_mor_tel_le

doux. ah chan_ tez troupe im_mor_tel_le

_ce ff gloire au

_ce ff gloire au

_ce ff gloire au

Loco. fp doux. p ff

doux.
p re - pre - nez vos con -
doux.
p re - pre - nez vos con -
doux.
p re - pre - nez vos con -
doux.
p re - pre - nez vos con -
doux.
p re - pre - nez vos di - vins con -

Dieu de l'u - ni - vers
Dieu de l'u - ni - vers
Dieu de l'u - ni - vers

pp

- certs
doux.
p il
- certs
doux.
p il
- certs
doux.
p il nous
- certs
doux.
p il nous
- certs
doux.
p il nous

ff
Il est res - té fi - dè - le
ff
Il est res - té fi - dè - le
ff
Il est res - té fi - dè - le

ff *pp*

est res - té fi - dè - le *pp* les cieux lui sont ou -

est res - té fi - dè - le *pp* les cieux lui sont ou -

est res - té fi - dè - le *pp* les cieux lui sont ou -

est res - té fi - dè - le *pp* les cieux lui sont ou -

est res - té fi - dè - le *pp* les cieux lui sont ou -

ff les cieux lui sont ou - verts

ff les cieux lui sont ou - verts

ff les cieux lui sont ou - verts

ff *ff* *pp* *pp*

- verts *pp* Gloire à Dieu *pp* gloire à

- verts *pp* Gloire à Dieu *pp* gloire à

- verts *pp* Gloire à Dieu *pp* gloire à

- verts *pp* Gloire à Dieu *pp* gloire à

- verts *pp* Gloire à Dieu *pp* gloire à

ff gloire à Dieu *ff* gloire à Dieu

ff gloire à Dieu *ff* gloire à Dieu

ff gloire à Dieu *ff* gloire à Dieu

ff *pp* *ff* *pp*

ff *pp* *ff*

Dieu ff gloi -

Dieu ff gloi -

Dieu ff gloi -

Dieu ff gloi -

Dieu ff gloi -

p gloire im mor - - - - ff tel -

p gloire im mor - - - - ff tel -

p gloire im mor - - - - ff tel

p cres - poco - a - poco. ff

ff

pp - re gloire à Dieu.

pp - re gloire à Dieu.

pp - re gloire à Dieu.

pp - re gloire à Dieu.

pp - re gloire à Dieu.

pp - le gloire à Dieu.

pp - le gloire à Dieu. *(la toile tombe)*

pp - le gloire à Dieu.

8va loco.

pp cres. - - - - - - - f

Fin.

ARRANGEMENS ET OUVRAGES SUR LES MOTIFS FAVORIS DE

ROBERT-LE-DIABLE DE MEYERBEER.

POUR LE PIANO.

ADAM (A.). Mosaïque de Robert-le-Diable, mélange favori des motifs, 4 suites, chaque 6
— Quadrille de contredanses variées. 7 50
— Op. 73. Fa[illegible]tillage, trois petits rondos très faciles, à l'usage des pensionnats. Nos 1, 2, 3, chaque. . 5
— Op. 74. Fantaisie brillante avec variations 7 50
CHAULIEU. Op. 135. Variations brillantes sur la Sicilienne 7 50
— Op. 136. Morceau de concert sur le chœur des Buveurs 6
CHOPIN et FRANCHOMME. Duo pour piano et violoncelle, Concertans 9
[illegible] (Charles). Trois thèmes choisis, variés, faciles [illegible] Nos 1, 2, 3, chaque. 6
HERZ. Op. 21. Cinq airs de ballets arrangés en rondos Nos 1, 2, 3, 4, 5, chaque 6
N° 1. Bacchanale. — N° 2. Pas de cinq. — N° 3. Valse infernale. — N° 4. Chœur dansé. — N° 5. Pas de Taglioni.
— Les mêmes à quatre mains. Chaque 7 50
— Op. 22. Trois chœurs favoris arrangés en rondos. Nos 1, 2, 3 : N° 1, *chœur des Buveurs*; N° 2, *chœur des Joueurs*; N° 3, *finale et cantilène de madame Damoreau*, chaque 6
— Les mêmes à quatre mains. Chaque 7 50
HUNTEN (W.). Beautés de Robert-le-Diable 6
KALKBRENNER. Op. 109. Rondo sur la Sicilienne. . 6
— Op. 110. Fantaisie brillante sur l'air de madame Damoreau : *En vain j'espère* 6
— et LAFONT. Op. 111. Duo et variations brillantes pour piano et violon 9
— et WALCKIERS. Duo pour piano et flûte. . . .
KARR. Op. 239. Fantaisie à 4 mains sur le duo bouffe. 6
— Op. 240. Fantaisie sur l'air chanté par madame Damoreau . . . .
— Op. 241. Fantaisie et variations sur le quatuor du Tournoi. 6
LABADENS. Op. 4. Duo pour piano et violon sur la Ballade. 7 50
LEMOINE. 8e bagatelle très facile sur la ballade. . . 4 50
MARQUERIE. Fantaisie sur la ballade. 5
MEYERBEER. Pas de la bouquetière, dansé par mademoiselle Taglioni dans Robert-le-Diable, arrangé pour piano par l'auteur 6
MÉREAUX. Op. 32. Variations brillantes sur le quatuor du Tournoi 7 50
PIXIS. Op. 116. Caprice dramatique sur la scène de la Caverne. . . . .
— Op. 117. Variations brillantes à quatre mains sur le quatuor du Tournoi . . . .
SOWINSKI. Op. 29. Introduction et rondo sur les couplets chantés par mademoiselle Dorus. . . 7 50
SCHWENCKE. Op. 30. Divertissement pour piano et violon 9
STOEPEL (F.) Op. 26. Fantaisie en forme de variations sur l'air de madame Damoreau : *En vain j'espère* . 6

POUR LE VIOLON.

ERNST. Trois rondinos avec accompagnement d'un second violon ou piano *ad libitum*, chaque. . . 5
GASSE. Robert-le-Diable arrangé pour deux violons, divisé en quatre suites, chaque. 7 50
LAFONT et KALKBRENNER. Op. 111. Duo et variations pour piano et violon concertans 9
LABADENS. Op. 4. Variations sur la ballade pour piano et violon 7 50
STRUNZ. Robert-le-Diable en quatuor pour deux violons, alto et basse, trois suites, chaque . . . 15

POUR LA FLUTE.

COTTIGNIES. Six fantaisies pour flûte seule sur les motifs de Robert-le-Diable et la Tentation, en [illegible] suites, chaque. 5
WALCKIERS. Robert-le-Diable arrangé pour deux flûtes, divisé en quatre suites, chaque. . . . 7 50
— et KALKBRENNER. Duo et variations pour piano et flûte 9
— Op. 45. Fantaisie pour la flûte, accompagnement de piano. 7 50
— — Accompagnement de quatuor et piano. . . . 10
STRUNZ. Robert-le-Diable en quatuor, pour flûte, violon, alto et basse, trois suites, chaque. . . . 15

POUR FLUTE ET VIOLON.

WALCKIERS. Robert-le-Diable, arrangé pour flûte et violon, Livr. 1, 2, chaque 7 50

POUR LE VIOLONCELLE.

CHOPIN et FRANCHOMME. Duo pour piano et violoncelle. 9
DOTZAUER. Op. 129. 4 rondinos pour violoncelle, avec accompagnement de piano, sur des motifs de Robert-le-Diable, et la Straniera, chaque. . 5

POUR LA HARPE.

LABARRE. Cinq airs de ballet arrangés en rondos pour harpe. Nos 1, 2, 3, 4, 5, chaque. . . . 6
— Op. 58. Grand duo pour harpe et piano. . . . 12
— Op. 62. Mélange en duo pour harpe et piano . . 9
— Op. 61. Fantaisie et variations pour harpe, avec accompagnement de piano *ad lib.* 9
PRUMIER. Op. 34. Souvenirs de Robert-le-Diable, fantaisie pour harpe seule 6

POUR LA CLARINETTE.

BERR. Robert-le-Diable, arrangé pour clarinette, divisé en 4 suites. Livr. 1, 2, 3, 4, chaque . . . 6

POUR GUITARE.

CARULLI. Op. 342. Trois divertissemens pour guitare et flûte ou violon. Livr. 1, 2, 3, chaque . . . 4 50
— Op. 343. Trois nocturnes pour guitare et flûte ou violon. Livr. 1, 2, 3, chaque. 4 50
— Op. 344. Mosaïque de Robert-le-Diable, 2 suites de morceaux favoris de cet opéra, chaque. . . 4 50

POUR MUSIQUE MILITAIRE.

BERR (F.). Deux pas redoublés et une valse : N° 1, *Sicilienne*; N° 2, *Bacchanale*; N° 3, *Valse infernale*, chaque 4 50
— ROBERT-LE-DIABLE en harmonie, divisé en 3 suites, chaque 18

QUADRILLES POUR DIVERS INSTRUMENS.

TOLBECQUE. Trois quadrilles de contredanses, suivis de trois valses, pour deux violons, alto et basse, et flûte ou flageolet, *ad libitum*. Nos 1, 2, 3, ch. 4 50
— Les mêmes pour piano, avec accompagnement de violon, et flûte ou flageolet, *ad libitum*. Nos 1, 2, 3, chaque. 4 50
— Les mêmes, arrangés pour deux violons. . . . 4 50
— Les mêmes, arrangés pour deux flûtes. . . . 4 50
— Les mêmes, arrangés pour deux flageolets . . . 4 50
— Les mêmes, arrangés pour deux clarinettes. . . 4 50
— Trois quadrilles et un recueil de valses, composés par TOLBECQUE, arrangés pour le piano à 4 mains par Henri LEMOINE. Nos 1, 2, 3, 4, chaque . . 4 50

Souscriptions.

COLLECTION
DES OPÉRAS DE ROSSINI,

Arrangés pour *Piano seul*, avec accompagnement de flûte ou violon, *ad libitum*.

Cette collection se compose de quinze livraisons; le prix de chaque livraison est de 10 fr. net et 24 fr. net sur grand papier vélin colombier.
Chaque livraison est ornée d'une jolie vignette lithographiée par Franquelin, et brochée, avec une couverture imprimée.

1re liv. *Semiramide.*	9e liv. *Il Turco in Italia.*
2e — *Zelmira.*	10e — *L'Italiana in Algieri.*
3e — *La Donna del Lago.*	11e — *Armida.*
4e — *Il Barbiere di Siviglia.*	12e — *Ricciardo è Zoraide.*
5e — *Mosè.*	13e — *Maometto secondo.*
6e — *La Gazza Ladra.*	14e — *Matilda di Shabran.*
7e — *Tancredi.*	15e — *La Cenerentola.*
8e — *Otello.*	

COLLECTION DES OPÉRAS DE ROSSINI.

NOUVELLE ÉDITION, PARTITION DE PIANO, REVUE PAR L'AUTEUR.

Cette collection se compose de seize liv., dont chacune contient un opéra comp. Le prix de chaque liv. est de 18 fr. net, brochée, avec couverture imprimée. Chaque livraison est ornée d'une jolie vignette lithographiée par Franquelin.
Le Siège de Corinthe et *Moïse* sont tels que l'auteur les a écrits pour l'Académie royale de Musique de Paris.

1re liv. *Il Barbiere di Siviglia.*	9e liv. *La Donna del Lago.*
2e — *Tancredi.*	10e — *Moïse.*
3e — *Zelmira.*	11e — *Il Turco in Italia.*
4e — *Semiramide.*	12e — *La Cenerentola.*
5e — *Le Siège de Corinthe.*	13e — *L'Italiana in Algieri.*
6e — *Matilda di Shabran.*	14e — *Ricciardo è Zoraide.*
7e — [illegible]	15e — *Elisabetta.*
8e — [illegible]	16e — *Armida.*

COLLECTION
DES CHEFS-D'ŒUVRE LYRIQUES MODERNES,
DES ÉCOLES FRANÇAISE, ITALIENNE ET ALLEMANDE.
(CINQ SÉRIES.)

Le prix de chaque livraison est de 18 fr. net, et 40 fr. net sur papier vélin colombier, pour les souscripteurs.

PREMIÈRE SÉRIE.
1re liv. *Semiramis*, de Rossini.
2e — *Zelmira*, id.
3e — *Robin des Bois*, de Weber.
4e — *Le Sacrifice interrompu*, de Winter.
5e — *Il Crociato*, de Meyerbeer.
6e — *La Neige*, d'Auber.

DEUXIÈME SÉRIE.
1re liv. *Elisa e Claudio*, de Mercadante.
2e — *Fidelio*, de Beethoven.
3e — *Maometto*, de Rossini.
4e — *Matilda di Shabran*, id.

TROISIÈME SÉRIE.
1re liv. *Moïse*, de Rossini.
2e *Le Siège de Corinthe*, id.
3e *Marguerite d'Anjou*, de Meyerbeer.
4e *Emmeline ou la Famille suisse*, de Weigl.

QUATRIÈME SÉRIE.
1re liv. *La Muette de Portici*, d'Auber.
2e — *La Straniera*, de Bellini.
3e *Il Pirata* id.
4e *Oberon*, de Weber.
5e *Faust*, de Spohr.
6e *Robert-le-Diable*, de Meyerbeer.

CINQUIÈME SÉRIE.
1re liv. *Norma*, de Bellini.
2e — *La Vestale*, de Spontini.
3e — *Fernand Cortez*, id.
4e — *Zampa*, de Hérold.
5e — *Ludovic*, de Hérold et Halevy.
6e — *La Juive*, d'Halevy.

COLLECTION DES OPÉRAS DE MOZART.
EN PARTITIONS DE PIANO, NOUVELLE ÉDITION.

Cette collection se compose de neuf livraisons; chaque livraison est ornée d'une lith. dont plusieurs de M. H. Vernet; le prix de ch. livr. est de 18 f. net.

1re liv. *Le Nozze di Figaro.*	7e liv. *Il Seraglio.*
2e — *La Clemenza di Tito.*	8e — *L'Impressario et le Requiem.*
3e — *Il Flauto Magico.*	9e — Collection d'airs, duos, trios, etc., tirés de ses premiers opéras représentés en Italie.
4e — *Don Giovanni.*	
5e — *Idomeneo.*	
6e — *Così fan Tutte.*	

PARIS. — Imprimerie de BOURGOGNE et MARTINET, rue [illegible], rue du Colombier, 30.